

2023 | 2024

  
**haug® bürsten**

**HYGIENE**

• Farbe • colour • couleur • color

transparent · transparent transparent · transparente	orange · orange orange · naranja	lila · purple violet · violeta	grau · grey gris · gris
weiß · white blanc · blanco	rot · red rouge · rojo	blau · blue bleu · azul	schwarz · black noir · negro
gelb · yellow jaune · amarillo	oxidrot · red oxide oxyde rouge · rojo óxido	grün · green vert · verde	natur · nature naturel · natural
gold · gold or · oro			

FARBE KÖRPER FARBE BESATZ/ART.NR. <b>88941</b>	COLOUR BLOCK COLOUR BRISTLE/ART.NO. <b>FC88941</b>	COULEUR CORPS COULEUR MATERIEL/ART.NO. <b>87901</b>
COLOR CUERPO COLOR MATERIAL/ART.NO. <b>FC87901</b>		

• Stielverbindung • handle fixation • fixation de manche • fijación del mango

- (1) original haug 8-Kant Steck-Schraubsystem mit Überwurfmutter „einstecken - zuschrauben – 100%-iger Halt“
- original haug 8 edges coupling system with collar „stick in - screw down – 100% professional fixation“
- original haug octogonale système fixation avec bague „mettre - visser – 100% fixation“
- sistema original haug octogonal de acoplamiento con collar “introducélo - atornillalo – 100% fijación profesional”

- (2) deutsches Schraubgewinde • german screwing thread
- filet de vis allemand • tornillo con rosca-hilo alemán

- (6) Mopp-System ohne/mit Innengewinde • mop system without/with inner thread
- système balais à franges sans/avec vis intérieur • sistema de mopa con/sin rosca-hilo interno

- (3) amerikanisches Schraubgewinde • american screwing thread
- filet de vis américain • tornillo con rosca-hilo americano

- (4) Metall-Stielhalterung • metal handle fixation
- appui de manche en métal • fijación de mango en metal

- (5) konisches Stecksystem • conical connector system
- système de connecteur conique • sistema conector cónico



• Hygiene-Standards • hygiene standards  
• normes d'hygiène • estándares de higiene

- Im Kontakt mit Lebensmitteln unbedenklich • food grade approved
- sans risque au contact des aliments • inocuo en contacto con los alimentos

**HACCP** • Das HACCP (Hazard Analysis Critical Controlpoint) - Konzept, zu deutsch Gefährdungsanalyse und kritische Kontrollpunkte, dient als Leitlinie für Verfahrenspraxis und ist seit 1.1.2006 Bestandteil der EU-Verordnung. HACCP regelt u.a. LMHV-Vorgaben für Reinigung und Sauberkeit der Betriebsstätten, Anlagen und Geräte und Personalhygiene.

- the HACCP (Hazard Analysis Critical Controlpoint) concept is used as guideline for procedure and is part of the EU law since 1.1.2006. HACCP regulates instructions of the LMHV for cleaning and cleanness of the working places, the plants, the utensils and personal hygiene.

- HACCP (Hazard Analysis Critical Controlpoint) est un brouillon et une directrice pour les procédés et est un décret européen depuis 1.1.2006. HACCP régle instructions du LMHV pour le nettoyage et la propreté des lieux d'exploitation, des installations, des outils et du hygiène du personnel.

- El concepto HACCP (Análisis de Peligros y Puntos Críticos de Control) es usado como guía para estos procedimientos y es parte de la ley de la EU desde 1.1.2006. HACCP entrega instrucciones de la LMHV para la limpieza y aseo de lugares de trabajo, plantas, utensilios e higiene personal.

- Logo für Professionelle Hygiene-Bürstenwaren PHB gemäß Zulassung durch den Europäischen Bürstenverband F.E.I.B.P.

- logo for Professional Hygiene Brushware PHB as approved from the European Brushware Federation F.E.I.B.P.

- logo pour Brosserie d'Hygiène Professionnelle selon directive de la Fédération Européenne de la Brosserie F.E.I.B.P.

- logo de los Cepillos de Higiene Profesional, PHB, aprobados por la Federación Europea de Cepillos F.E.I.B.P.

• Material • material • matériel • material

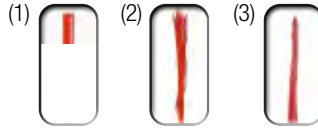
• Härte • stiffness • dureté • dureza

- weich · soft · doux · suave
- mittelhart · medium · moyen · media
- hart · hard · dur · dura

• Faserende • bristles end • extrémité de la fibre

• punta de las cerdas

- ungeschlitztes Faserende • not flagged bristles
- fibre non-fleuré • cerdas no despuntadas (1)
- geschlitztes Faserende • flagged bristles
- fibre fleuré • cerdas despuntadas (2)
- gespitzes Faserende • pointed bristles
- fibre pointu • cerdas en punta (3)



• Temperaturbeständigkeit • temperature resistance

• résistance des fibres à la température

• resistencia a la temperatura

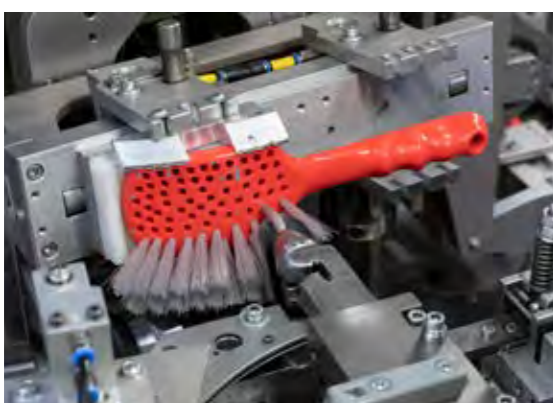
- °C • Kälte – und Hitzebeständigkeit der Borsten gegen Heißluft in °C
- cold- and heat resistance of bristles against hot air in °C
- résistance des fibres au froid et à la chaleur contre air chaud en °C
- resistencia al frio y al calor de las cerdas en aire caliente medido en °C

• Abkürzungen für Materialien • abbreviations for materials

• abréviations pour les matériels • abreviaciones de los materiales

- ABS** ABS
- ALU** Aluminium eloxiert · aluminium anodised · aluminium anodisé · aluminio anodizado
- CO** Baumwolle · cotton · coton · algodón
- FE** Stahl · lacquered metal · acier · acero
- HM** Haarmischung · hair-mixture · mixture de poil · mezcla de pelo
- INOX** Edelstahl · stainless steel · acier inox · acero inox
- MET** Metall · metal · métal · metal
- Nyl 6.0** Nylon 6.0
- Nyl 6.6** Nylon 6.6
- PA** Polyamid · polyamide · polyamide · poliamida
- PBT** Polyester PBT
- PC** Polycarbonat · polycarbonate · polycarbonate · policarbonato
- PE** Polyethylen · polyethylene · polyéthylène · polietileno
- PEEK** Polyetheretherketon
- PES** Polyester · polyester · polyester · poliéster
- PET** Polyester · polyester · polyester · poliéster
- PM** Polymex
- PP** Polypropylen · polypropylene · polypropylène · polipropileno
- PP GF** Polypropylen Glasfaser · polypropylene fiberglass · polypropylène fibre de verre · polipropileno-fibra de vidrio
- PS** Polystyrol · polystyrene · polystyrène · poliestireno
- PVC** Polyvinylchlorid · polyvinyl chloride · polychlorure de vinyle · policloruro de vinilo
- RH** Rosshaar · horsehair · crin de cheval · crin de caballo
- TPE** Thermoplastische Elastomere · thermoplastic elastomers · thermo-plastic élastomères · elastómeros termoplásticos
- ZG** Lebensmittelgummi · food-approved rubber · caoutchouc alimentaire · goma alimentaria
- ZK** Zellkautschuk · special rubber · caoutchouc cellulaire · goma especial
- ZS** Zellschaum · rubber · caoutchouc · goma
- VS** Viskose · viscose · viscose · viscosa





- Bürstenstanzmaschine
- brush filling machine
- machine à estamper
- máquina de llenado de cerdas



- Spritzgussmaschine
- injection moulding machine
- machine pour moulage par injection
- máquina de moldeo por inyección



- Schulungs- und Ausstellungsraum
- training and showroom
- salle de formation et show-room
- sala de entrenamiento y exposición

haug bürsten  
Königsbrunn Germany



**Made in Germany**



# INHALT

Artikel	Seite
<b>1. Wasserschieber + Ersatz-Gummilippen 320-700 mm</b>	<b>6-13</b>
<b>2. Bodengeräte</b>	<b>14-25</b>
Besen 225-600 mm . . . . .	.16-21
Bodenschaber . . . . .	.23
Boden-Wischsysteme + Zubehör . . . . .	.25
Kehrer . . . . .	.24
Kehrgarnituren mit langem Stiel . . . . .	.24
Mopps und Wischbezüge . . . . .	.25
Wasserdurchlaufartikel . . . . .	.17
Wischer und Schrubber 200-600 mm . . . . .	.22-23
<b>3. Wand- + Deckengeräte</b>	<b>26-29</b>
Geräteleisten und Zubehör . . . . .	.28
Pads und Padhalter . . . . .	.29
Staubbürsten . . . . .	.29
Wasserdurchlaufartikel . . . . .	.29
<b>4. Stiele + Zubehör</b>	<b>30-35</b>
<b>5. Schaufeln + Eimer</b>	<b>36-39</b>
Fahreimer und Zubehör . . . . .	.39
<b>6. Handgeräte</b>	<b>40-61</b>
Autobürsten . . . . .	.46
Bäckerartikel . . . . .	.60
Fugenbürsten . . . . .	.48
Gläser- und Flaschenbürsten . . . . .	.56-57
Handbesen . . . . .	.42-43
Kehrgarnituren . . . . .	.45
Metzgerartikel . . . . .	.61
Pads und Padhalter . . . . .	.59
Pinsel . . . . .	.51
Rohr- und Schlauchbürsten . . . . .	.52-57
Schaufeln . . . . .	.44+65
Scheuerbürsten . . . . .	.49-50
Spülbürsten . . . . .	.58-59
Stielbürsten . . . . .	.46-47
Waschbürsten . . . . .	.49-50
Wasserdurchlaufartikel . . . . .	.46
<b>7. Küchenhelfer</b>	<b>62-67</b>
Schaber . . . . .	.64
Schneidebretter + Zubehör . . . . .	.66
Schwämme . . . . .	.67
Spachteln . . . . .	.64
<b>8. Fensterreiniger</b>	<b>68-71</b>
<b>9. Sanitär + WC</b>	<b>72-79</b>
Nagelbürsten . . . . .	.74
WC- und Sanitärbürsten . . . . .	.75-77
WC-Garnituren . . . . .	.78-79
<b>10. Spezialgeräte</b>	<b>80-83</b>
Staubbürsten . . . . .	.83
<b>11. Spezial-Sortimente</b>	<b>84-107</b>
ANTI BAC . . . . .	.100-103
ESD . . . . .	.104-107
„in-up“ . . . . .	.86-87
METAL DETECT BASIC + METAL DETECT PREMIUM . . . . .	.90-99
recycled - Brushes for future . . . . .	.88-89



# CONTENTS

article	page
<b>1.rubber squeegees + refill rubbers 320-700 mm</b>	<b>6-13</b>
<b>2.floor articles</b>	<b>14-25</b>
brooms 225-600 mm . . . . .	.16-21
floor scrapers . . . . .	.23
lobby dustpan-sets . . . . .	.24
mopping systems and accessories . . . . .	.25
sweepers . . . . .	.24
waterchannel articles . . . . .	.17
wipers and scrubs 200-600 mm . . . . .	.22-23
<b>3.wall + ceiling articles</b>	<b>26-29</b>
dusters . . . . .	.29
equipment borders and accessories . . . . .	.28
pads and pad holders . . . . .	.29
waterchannel articles . . . . .	.29
<b>4.handles + accessories</b>	<b>30-35</b>
<b>5.shovels + buckets</b>	<b>36-39</b>
trolleys and accessories. . . . .	.39
<b>6.hand articles</b>	<b>40-61</b>
bakery articles and tools . . . . .	.60
butcher articles and tools . . . . .	.61
car brushes . . . . .	.46
churn-brushes . . . . .	.46-47
dishwashing-brushes . . . . .	.58-59
dustpans . . . . .	.44+65
dustpan-sets . . . . .	.45
fleece pads and pad holder. . . . .	.59
glass- and bottle-brushes . . . . .	.56-57
hand-brushes . . . . .	.42-43
hand-scrub-brushes . . . . .	.49-50
joint-brushes . . . . .	.48
pastry-and grill-brushes . . . . .	.51
scrubbing-brushes . . . . .	.49-50
tube- and hose-brushes. . . . .	.52-57
waterchannel articles . . . . .	.46
<b>7.kitchen gadgets</b>	<b>62-67</b>
cutting boards . . . . .	.66
scrapers . . . . .	.64
spatulas . . . . .	.64
sponges . . . . .	.67
<b>8.window cleaners</b>	<b>68-71</b>
<b>9.sanitary + toilet</b>	<b>72-79</b>
nail-brushes . . . . .	.74
toilet-brushes . . . . .	.75-77
toilet-sets . . . . .	.78-79
<b>10.special articles</b>	<b>80-83</b>
dusters . . . . .	.83
<b>11.special assortments</b>	<b>84-107</b>
ANTI BAC . . . . .	.100-103
ESD . . . . .	.104-107
„in-up“ . . . . .	.86-87
METAL DETECT BASIC + METAL DETECT PREMIUM . . . . .	.90-99
recycled – Brushes for future . . . . .	.88-89



# CONTENU

article	page
<b>1.raclettes sol + rechanges 320-700 mm</b>	<b>6-13</b>
<b>2.équipement de sol</b>	<b>14-25</b>
balais 225-600 mm . . . . .	.16-21
balais à franges . . . . .	.25
balais à passage d'eau . . . . .	.17
balais mécaniques . . . . .	.24
frottoirs 200-600 mm . . . . .	.22-23
pelles et balayettes avec manche long . . . . .	.24
raclettes sol . . . . .	.23
systèmes de nettoyage des sols . . . . .	.25
<b>3.équipement au mur + au plafond</b>	<b>26-29</b>
brosses à passage d'eau . . . . .	.29
époussettes . . . . .	.29
pads et porte pads . . . . .	.29
barres d'outils et accessoires . . . . .	.28
<b>4.manches + accessoires</b>	<b>30-35</b>
<b>5. pèles + seaux</b>	<b>36-39</b>
chariots d'entretien et accessoires . . . . .	.39
<b>6. outils manuels</b>	<b>40-61</b>
balayettes . . . . .	.42-43
bouchers: brosses et outils . . . . .	.61
boulangers: balais et brosses . . . . .	.60
brosses à main . . . . .	.49-50
brosses à manche . . . . .	.46-47
brosses à vaisselle . . . . .	.58-59
brosse à passage d'eau . . . . .	.46
brosses joints . . . . .	.48
brosses pour bouteilles et verres . . . . .	.56-57
brosses voitures . . . . .	.46
écouvillons . . . . .	.52-57
pads et porte pads . . . . .	.59
pelles . . . . .	.44+65
pelles et balayettes . . . . .	.45
pinceaux . . . . .	.51
<b>7.utensiles de cuisine</b>	<b>62-67</b>
éponges . . . . .	.67
racloirs . . . . .	.64
planches à découper. . . . .	.66
spatules . . . . .	.64
<b>8.raclettes vitres</b>	<b>68-71</b>
<b>9.sanitaire + wc</b>	<b>72-79</b>
brosses à ongles . . . . .	.74
brosses à wc et sanitaires . . . . .	.75-77
ensembles wc . . . . .	.78-79
<b>10. outils speciaux</b>	<b>80-83</b>
époussettes . . . . .	.83
<b>11. gammes spéciales</b>	<b>84-107</b>
ANTI BAC . . . . .	.100-103
ESD . . . . .	.104-107
„in-up“ . . . . .	.86-87
METAL DETECT BASIC + METAL DETECT PREMIUM . . . . .	.90-99
recycled – Brushes for future . . . . .	.80-89



# CONTENIDOS

Artículo	página
<b>1.haraganes de goma y gomas de repuesto 320-700 mm</b>	<b>6-13</b>
<b>2.artículos de piso</b>	<b>14-25</b>
barredoras . . . . .	.24
escobas y escobillones 225-600 mm . . . . .	.16-21
escobillones con paso de agua . . . . .	.17
escobillones, esquineros y cepillos para fregar 200-600 mm . . . . .	.22-23
raspadores de piso . . . . .	.23
sets de pala basculante+escoba con mango largo . . . . .	.24
sistemas de mopa y accesorios . . . . .	.25
<b>3. artículos de pared y techo</b>	<b>26-29</b>
cepillos-plumeros . . . . .	.29
cepillos con paso de agua . . . . .	.29
rieles-organizadores para equipos y accesorios . . . . .	.28
pads y porta pads . . . . .	.29
<b>4.mangos y accesorios</b>	<b>30-35</b>
<b>5.palas y baldes</b>	<b>36-39</b>
carros y accesorios . . . . .	.39
<b>6.artículos de mano</b>	<b>40-61</b>
brochas para pastelerías y parrillas . . . . .	.51
cepillos articulados . . . . .	.48
cepillos con mango . . . . .	.46-47
cepillos con paso de agua . . . . .	.46
cepillos de mano . . . . .	.42-43
cepillos de mano para fregar . . . . .	.49-50
cepillos para lavaplatos . . . . .	.58-59
cepillos para vehículos . . . . .	.46
cepillos y herramientas para carnicerías . . . . .	.61
escobas y cepillos para panaderías . . . . .	.60
hisopos para cristalería y botellas . . . . .	.56-57
hisopos para mangueras y tubos . . . . .	.52-57
pads y porta pads . . . . .	.59
palas de mano y poruñas . . . . .	.44+65
sets de pala + cepillo de mano . . . . .	.45
<b>7.utensilios de cocina</b>	<b>62-67</b>
espátulas . . . . .	.64
esponjas . . . . .	.67
raspadores . . . . .	.64
tablas de corte . . . . .	.66
<b>8.limpia-ventanas</b>	<b>68-71</b>
<b>9.sanitario y wc</b>	<b>72-79</b>
cepillos sanitarios y para w.c. . . . .	.75-77
escobillas de uñas . . . . .	.74
sets para w.c. . . . .	.78-79
<b>10. artículos especiales</b>	<b>80-83</b>
cepillos-plumeros . . . . .	.83
<b>11. productos especiales</b>	<b>84-107</b>
ANTI BAC . . . . .	.100-103
ESD . . . . .	.104-107
„in-up“ . . . . .	.86-87
METAL DETECT BASIC + METAL DETECT PREMIUM . . . . .	.90-99
recycled – Brushes for future . . . . .	.88-89

	PP	Nylon 6.0 / PA 6	Nylon 6.6 / PA 6.6	Polyester PBT <small>PERLON<sup>®</sup> The Fibernet Company</small>	Poly-ester PET	Poly-mex	PS	Zellkautschuk Special rubber Caoutchouc cellulaire Goma especial ZK	Lebensmittelgummi food-approved rubber Caoutchouc alimentaire Goma alimentar ZS
<b>■ Thermische Beständigkeiten ■ Thermal resistances ■ Resistances thermiques ■ Resistencia térmica</b>									
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hitzebeständigkeit in °C / Heißluft</li> <li>• Heat resistance / hot air</li> <li>• Résistance à la chaleur / air chaud</li> <li>• Resistencia al calor / Aire caliente</li> </ul>	80	100	130	140	130	80	85	85	75
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schmelzpunkt in °C</li> <li>• Melt point</li> <li>• Résistance à la fusion</li> <li>• Punto de fusión</li> </ul>	170	215	255	225	240	240	180	105	105
<b>■ Chemische Beständigkeiten (in Anwendungskonzentrationen) ■ Chemical resistances (in used concentration) ■ Résistances chimiques (en concentration d' application) ■ Resistencia química (en concentraciones usadas)</b>									
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wässrige Alkalien</li> <li>• Diluted alkalis</li> <li>• Alcalis aqueux</li> <li>• Alcalis diluidos</li> </ul>	■	■	■	■	■	■	■	■	■
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verdünnte organische Säuren</li> <li>• Diluted organic acids</li> <li>• Acides organiques dilués</li> <li>• Ácidos orgánicos diluidos</li> </ul>	■	■	■	■	■	■	■	■	■
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verdünnte mineralische Säuren</li> <li>• Diluted mineral acids</li> <li>• Acides minéraux dilués</li> <li>• Ácidos minerales diluidos</li> </ul>	■	■	■	■	■	■	■	■	■
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Organische Lösungsmittel</li> <li>• Organic solvents</li> <li>• Détergents organiques</li> <li>• Solvantes organiques</li> </ul>	■	■	■	■	■	■	■	■	■
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schwache Laugen</li> <li>• Weak lyes</li> <li>• Lessives faibles</li> <li>• Lejías débiles</li> </ul>	■	■	■	■	■	■	■	■	■
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aceton</li> <li>• Acetone</li> <li>• Acétone</li> <li>• Acetona</li> </ul>	■	■	■	■	■	■	■	■	■
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Alkohole</li> <li>• Alcohols</li> <li>• Alcools</li> <li>• Alcoholes</li> </ul>	■	■	■	■	■	■	■	■	■
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mineralische Schmierstoffe / Benzin</li> <li>• Mineral lubricants / petrol</li> <li>• Lubrificants minéraux / benzine</li> <li>• Lubricantes minerales / bencina</li> </ul>	■	■	■	■	■	■	■	■	■

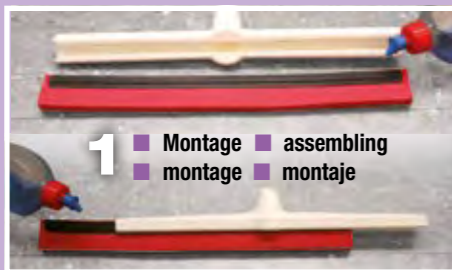
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Beständig</li> <li>• Resistant</li> <li>• Résistant</li> <li>• Resistente</li> </ul>	■
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bedingt beständig</li> <li>• Partly resistant</li> <li>• Limité résistant</li> <li>• Parcialmente resistente</li> </ul>	■
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nicht beständig</li> <li>• Non resistant</li> <li>• Pas résistant</li> <li>• No resistente</li> </ul>	■

- Die Angaben sind Richtwerte und basieren auf Werkstoffdaten der Materialhersteller. Die Werte sind beeinflussbar durch Arbeitsbedingungen und Umgebungseinflüsse und befreien den Anwender nicht von eigenen Prüfungen und Versuchen.
- All informations are guide numbers and are based on the informations of our material suppliers. The values are influenced by working conditions and surroundings and don't release the user from own examinations and tests.
- Toutes les informations sont valeurs indicatives et basent sur les informations des fournisseurs des matériaux. Les valeurs sont influençables sur les conditions de travail et les ambiances et ne libèrent pas l'utilisateur des examens et essais.
- Todas las informaciones son valores de referencia y están basadas en la información entregada por nuestros proveedores de materiales. Los valores están influenciados por condiciones de trabajo y de ambiente y no liberan al usuario de hacer sus propias examinaciones y pruebas.



■ Wasserschieber ■ rubber squeegees ■ raclettes sol ■ haraganes de goma





**1** ■ Montage ■ assembling  
■ montage ■ montaje

- Montage ist durch den Anwender möglich
- assembling is possible by the end user
- l'installé est possible par l'utilisateur
- el montaje es posible por el usuario



**2** ■ Montage  
■ assembling  
■ montage  
■ montaje

- Montage ist durch den Anwender NICHT möglich
- assembling is NOT possible by the end user
- l'installé N'EST PAS possible par l'utilisateur
- el montaje NO es posible por el usuario

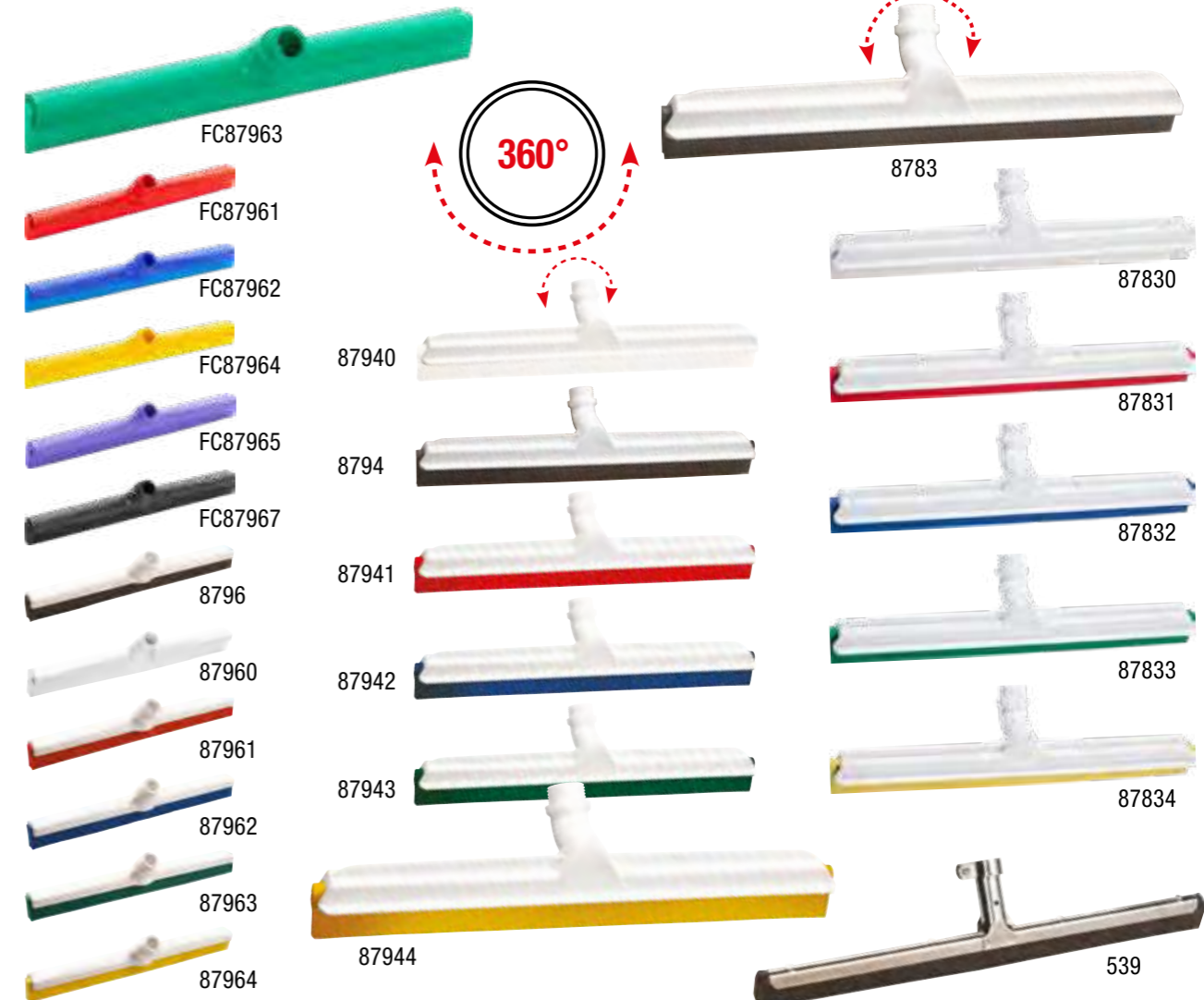
FARBE KÖRPER FARBE BESATZ/ART.NR.	Körper	Maße/mm	Besatzhöhe/mm	Besatzmaterial	Montage	°C	Gewinde	HACCP
COLOUR BLOCK COLOUR BRISTLE/ART.NO.	block	size/mm	rubber trim/mm	rubber quality	assembling	°C	thread	HACCP
COULEUR CORPS COULEUR MATERIEL/ART.NO.	corps	mesure/mm	taille garniture/mm	matériel	montage	°C	vissage	HACCP
COLOR CUERPO COLOR MATERIAL/ART.NO.	cuerpo	medidas/mm	altura goma/mm	material	montaje	°C	rosca-hilo	HACCP

■ Wasserschieber zweilippig ■ rubber squeegees double bladed ■ raclettes sols bilames ■ haraganes de goma doble

<b>8790</b>	PP GF	420 x 35 x 85	30	ZK	2	-20-85°C		HACCP
<b>87900</b>	PP GF	420 x 35 x 85	30	ZG	2	-20-80°C		HACCP
<b>FC87901</b> <b>FC87902</b> <b>FC87903</b> <b>FC87904</b> <b>FC87905</b> <b>FC87907</b> <b>87901</b> <b>87902</b> <b>87903</b> <b>87904</b>								

■ Wasserschieber mit Wechselprofil zweilippig ■ rubber squeegees with changeable rubber double bladed-  
■ raclettes sols avec caoutchouc interchangeable bilames ■ haraganes de goma doble recambiable

<b>8796G</b>	PP GF	420 x 35 x 85	30	ZK	1	-20-85°C		HACCP
<b>87960G</b>	PP GF	420 x 35 x 85	30	ZG	1	-20-80°C		HACCP
<b>FC87961G</b> <b>FC87962G</b> <b>FC87963G</b> <b>FC87964G</b> <b>FC87965G</b> <b>FC87967G</b>								



FARBE KÖRPER FARBE BESATZ/ART.NR.	Körper	Maße/mm	Besatzhöhe/mm	Besatzmaterial	Montage	°C	Gewinde	HACCP
COLOUR BLOCK COLOUR BRISTLE/ART.NO.	block	size/mm	rubber trim/mm	rubber quality	assembling	°C	thread	HACCP
COULEUR CORPS COULEUR MATERIEL/ART.NO.	corps	mesure/mm	taille garniture/mm	matériel	montage	°C	vissage	HACCP
COLOR CUERPO COLOR MATERIAL/ART.NO.	cuerpo	medidas/mm	altura goma/mm	material	montaje	°C	rosca-hilo	HACCP

■ Wasserschieber mit Wechselprofil einlippig ■ rubber squeegees with changeable rubber single bladed  
■ raclettes sols avec caoutchouc interchangeable unilames ■ haraganes de goma simple recambiable

<b>8796</b>	PP GF	420 x 35 x 85	30	ZK	1	-20-85°C		HACCP
<b>87960</b>	PP GF	420 x 35 x 85	30	ZG	1	-20-80°C		HACCP
<b>FC87961</b> <b>FC87962</b> <b>FC87963</b> <b>FC87964</b> <b>FC87965</b> <b>FC87967</b> <b>87961</b> <b>87962</b> <b>87963</b> <b>87964</b>								

■ Gelenk-Wasserschieber zweilippig ■ swivel rubber squeegees double bladed  
■ raclettes sol bilames pivotantes ■ haraganes de goma doble con rosca giratoria

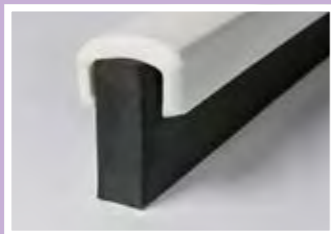
<b>8794</b>	PP GF	420 x 53 x 100	30	ZK	2	-20-85°C		HACCP
<b>87940</b>	PP GF	420 x 53 x 100	30	ZG	2	-20-80°C		HACCP
<b>87941</b> <b>87942</b> <b>87943</b> <b>87944</b>								

■ Gelenk-Wasserschieber mit Wechselprofil einlippig ■ swivel rubber squeegees with changeable rubber single bladed  
■ raclettes sol pivotantes avec caoutchouc interchangeable unilame ■ haraganes de goma simple recambiable con rosca giratoria

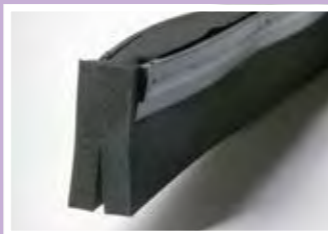
<b>8783</b>	PP GF	420 x 53 x 100	30	ZK	1	-20-85°C		HACCP
<b>87830</b>	PP GF	420 x 53 x 100	30	ZG	1	-20-80°C		HACCP
<b>87831</b> <b>87832</b> <b>87833</b> <b>87834</b>								

■ Wasserschieber zweilippig ■ rubber squeegees double bladed ■ raclettes sols bilames ■ haraganes de goma doble

<b>539</b>	MET	450 x 27 x 100	30	ZS		-20-60°C		
------------	-----	----------------	----	----	--	----------	--	--



■ einlippig  
■ single bladed  
■ unilame  
■ simple



■ zweilippig  
■ double bladed  
■ bilame  
■ doble



FC87801 87801  
FC87802 87802  
FC87803 87803  
FC87804 87804  
FC87805 87800  
FC87807 8780



FC87861G 87861G  
FC87862G 87862G  
FC87863G 87863G  
FC87864G 87864G  
FC87865G 87865G  
FC87867G 87867G  
87860G 87860G  
8786G 8786G

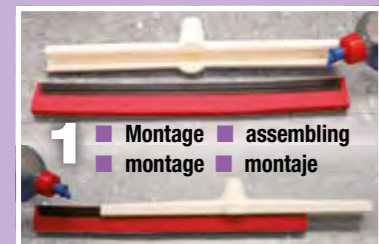
FARBE BESATZ/ART.NR. COLOUR BLOCK COULEUR CORPS COLOR CUERPO	Körper	Maße/mm	Besatzhöhe/mm	Besatzmaterial	Montage	°C	Gewinde	HACCP
COLOUR BRISTLE/ART.NR.	block	size/mm	rubber trim/mm	rubber quality	assembling	°C	thread	HACCP
COULEUR MATERIEL/ART.NR.	corps	mesure/mm	taille garniture/mm	matériel	montage	°C	vissage	HACCP
COLOR MATERIAL/ART.NR.	cuerpo	medidas/mm	altura goma/mm	material	montaje	°C	rosca-hilo	HACCP

■ Wasserschieber zweilippig ■ rubber squeegees double bladed ■ raclettes sol bilames ■ haraganes de goma doble

8780	PP GF	620 x 35 x 110	30	ZK	2	-20-85°C		HACCP	
87800	PP GF	620 x 35 x 110	30	ZG	2	-20-80°C		HACCP	
FC87801	FC87802	FC87803	FC87804	FC87805	FC87807	87801	87802	87803	87804

■ Wasserschieber mit Wechselprofil zweilippig ■ rubber squeegees with changeable rubber double bladed ■ raclettes sol avec caoutchouc interchangeable bilames ■ haraganes de goma doble recambiable

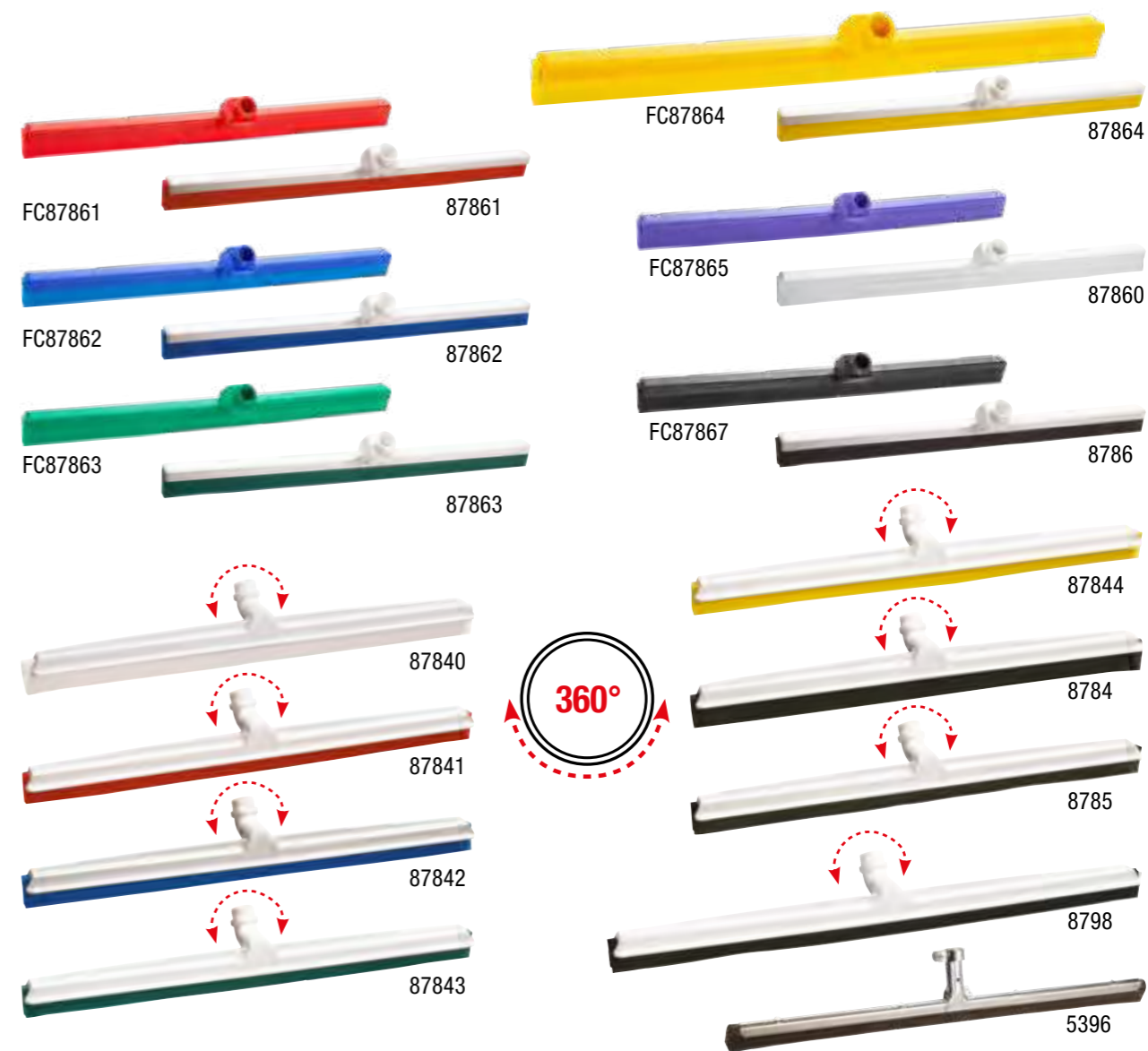
8786G	PP GF	620 x 35 x 110	30	ZK	1	-20-85°C		HACCP
87860G	PP GF	620 x 35 x 110	30	ZG	1	-20-80°C		HACCP
FC87861G	FC87862G	FC87863G	FC87864G	FC87865G	FC87867G			



**1**  
 • Montage ist durch den Anwender möglich  
 • assembling is possible by the end user  
 • l'installé est possible par l'utilisateur  
 • el montaje es posible por el usuario



**2**  
 • Montage ist durch den Anwender NICHT möglich  
 • assembling is NOT possible by the end user  
 • l'installé N'EST PAS possible par l'utilisateur  
 • el montaje NO es posible por el usuario



FARBE BESATZ/ART.NR. COLOUR BLOCK COULEUR CORPS COLOR CUERPO	Körper	Maße/mm	Besatzhöhe/mm	Besatzmaterial	Montage	°C	Gewinde	HACCP
COLOUR BRISTLE/ART.NR.	block	size/mm	rubber trim/mm	rubber quality	assembling	°C	thread	HACCP
COULEUR MATERIEL/ART.NR.	corps	mesure/mm	taille garniture/mm	matériel	montage	°C	vissage	HACCP
COLOR MATERIAL/ART.NR.	cuerpo	medidas/mm	altura goma/mm	material	montaje	°C	rosca-hilo	HACCP

■ Wasserschieber mit Wechselprofil einlippig ■ rubber squeegees with changeable rubber single bladed ■ raclettes sol avec caoutchouc interchangeable unilames ■ haraganes de goma simple recambiable

8786	PP GF	620 x 35 x 110	30	ZK	1	-20-85°C		HACCP	
87860	PP GF	620 x 35 x 110	30	ZG	1	-20-80°C		HACCP	
FC87861	FC87862	FC87863	FC87864	FC87865	FC87867	87861	87862	87863	87864

■ Wasserschieber zweilippig ■ rubber squeegees double bladed ■ raclettes sol bilames ■ haraganes de goma doble

5396	MET	550 x 22 x 105	30	ZS		-20-60°C		
■ Gelenk-Wasserschieber zweilippig ■ swivel rubber squeegees double bladed ■ raclettes sols pivotantes bilames ■ haraganes de goma doble con rosca giratoria								
8784	PP GF	620 x 53 x 100	30	ZK	2	-20-85°C		HACCP
87840	PP GF	620 x 53 x 100	30	ZG	2	-20-80°C		HACCP
87841	87842	87843	87844					

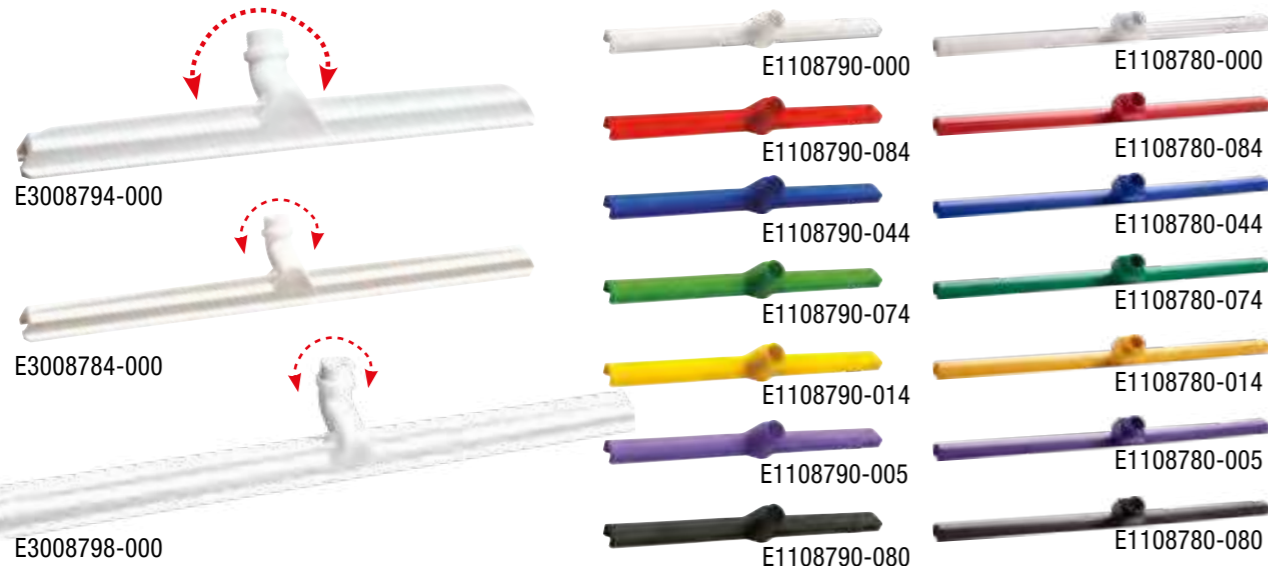
■ Gelenk-Wasserschieber mit Wechselprofil einlippig ■ swivel rubber squeegees with changeable rubber single bladed ■ raclettes sol pivotantes avec caoutchouc interchangeable unilames ■ haraganes de goma simple recambiable con rosca giratoria

8785	PP GF	620 x 53 x 100	30	ZK	1	-20-85°C		HACCP
8798	PP GF	720 x 53 x 100	30	ZK	1	-20-85°C		HACCP





- angespritzte Lippe
- bi-injected lip
- monolame élastomère
- labio bi-injectado



FARBE KÖRPER FARBE BESATZ/ART.NR.	Körper	Maße/mm	Besatzhöhe/mm	Besatzmaterial	Montage	°C	Gewinde	HACCP
COLOUR BLOCK COLOUR BRISTLE/ART.NR.	block	size/mm	rubber trim/mm	rubber quality	assembling	°C	thread	HACCP
COULEUR CORPS COULEUR MATERIEL/ART.NR.	corps	mesure/mm	taille garniture/mm	matériel	montage	°C	vissage	HACCP
COLOR CUERPO COLOR MATERIAL/ART.NR.	cuerpo	medidas/mm	altura goma/mm	material	montaje	°C	rosca-hilo	HACCP

Wasserschieber mit angespritzter Lippe ■ rubber squeegees with bi-injected lip  
raclettes sol avec monolame élastomère ■ haraganes de goma de labio bi-injectado

87880	PP GF	560 x 43 x 85	22	TPE	-20-121°C			HACCP
87881	87882	87883	87884	87887	TPE ■ abriebfest ■ abrasionproof ■ résistant à l'abrasion ■ resistente a la abrasión			

Wasserschieber Körper ■ rubber squeegees cases ■ corps raclettes sol ■ cuerpos de haraganes de goma

E1108780	PP GF	615 x 32 x 70			1	-20-140°C		HACCP
-000	-084	-044	-074	-014	-005	-080		
E1108790	PP GF	420 x 35 x 60			1	-20-140°C		HACCP
-000	-084	-044	-074	-014	-005	-080		

Gelenk-Wasserschieber Körper ■ swivel rubber squeegees cases ■ corps raclettes sol pivotantes ■ cuerpos de haraganes de goma con rosca giratoria

E3008784	-000	PP GF	600 x 50 x 110		1	-20-140°C		HACCP
E3008794	-000	PP GF	400 x 50 x 110		1	-20-140°C		HACCP
E3008798	-000	PP GF	700 x 50 x 110		1	-20-140°C		HACCP



- Zur Montage Leiste mit Seife oder Spülmittel schmieren und in den Körper einziehen
- Grease strip with soap or detergent and pull it into the block for assembling
- Pour le montage lubrifiez le bar avec du savon ou détergent et tirez-le dans le corps
- Lubrica la banda con jabón o detergente e insértalo en el cuerpo para montarlo



- einlippig
- single bladed
- caoutchouc monolame
- repuesto simples

87970	87870	87990
8797 87977	8787 87877	8799
87971	87871	87991
87972	87872	87992
87973	87873	87993
87974	87874	87994
87975	87875	



- zweilippig
- double bladed
- caoutchouc bilames
- repuesto dobles

87970G	87870G
8797G 87977G	8787G 87877G
87971G	87871G
87972G	87872G
87973G	87873G
87974G	87874G
87975G	87875G

FARBE KÖRPER FARBE BESATZ/ART.NR.	Körper	Maße/mm	Besatzhöhe/mm	Besatzmaterial	Montage	°C	HACCP
COLOUR BLOCK COLOUR BRISTLE/ART.NR.	block	size/mm	rubber trim/mm	rubber quality	assembling	°C	HACCP
COULEUR CORPS COULEUR MATERIEL/ART.NR.	corps	mesure/mm	taille garniture/mm	matériel	montage	°C	HACCP
COLOR CUERPO COLOR MATERIAL/ART.NR.	cuerpo	medidas/mm	altura goma/mm	material	montaje	°C	HACCP

Ersatz-Gummilippen einlippig ■ refill rubbers single bladed ■ rechanges caoutchouc unilames ■ gommas de repuesto simples

8787	PP	620 x 20 x 45	30	ZK	1	-20-85°C		HACCP
87870	PP	620 x 20 x 45	30	ZG	1	-20-80°C		HACCP
87871	87872	87873	87874	87875	87877			
8797	PP	420 x 20 x 45	30	ZK	1	-20-85°C		HACCP
87970	PP	420 x 20 x 45	30	ZG	1	-20-80°C		HACCP
87971	87972	87973	87974	87975	87977			
8799	PP	720 x 20 x 45	30	ZK	1	-20-85°C		HACCP
87990	PP	720 x 20 x 45	30	ZG	1	-20-80°C		HACCP
87991	87992	87993	87994					

Ersatz-Gummilippen zweilippig ■ refill rubbers double bladed ■ rechanges caoutchouc bilames ■ gommas de repuesto dobles

8787G	PP	620 x 20 x 45	30	ZK	1	-20-85°C		HACCP
87870G	PP	620 x 20 x 45	30	ZG	1	-20-80°C		HACCP
87871G	87872G	87873G	87874G	87875G	87877G			
8797G	PP	420 x 20 x 45	30	ZK	1	-20-85°C		HACCP
87970G	PP	420 x 20 x 45	30	ZG	1	-20-80°C		HACCP
87971G	87972G	87973G	87974G	87975G	87977G			





FARBE KÖRPER FARBE BESATZ/ART.NR.	Körper	Maße/mm	Besatzhöhe/mm	Besatzmaterial	°C	Gewinde	HACCP
COLOUR BLOCK COLOUR BRISTLE/ART.NO.	block	size/mm	bristle trim/mm	bristle	°C <td>thread</td> <td>HACCP</td>	thread	HACCP
COULEUR CORPS COULEUR MATERIEL/ART.NO.	corps	mesure/mm	taille garniture/mm	matériel	°C <td>vissage</td> <td>HACCP</td>	vissage	HACCP
COLOR CUERPO COLOR MATERIAL/ART.NO.	cuero	medidas/mm	altura cerda/mm	material	°C <td>rosca-hilo</td> <td>HACCP</td>	rosca-hilo	HACCP

■ Besen ■ brooms ■ balais ■ escobas

87210	PP	320 x 110 x 115	50	PBT Ø 0,25	°C	HACCP
-------	----	-----------------	----	------------	----	-------

FC87211	FC87212	FC87213	FC87214	FC87215	FC87217	87211	87212	87213	87214
---------	---------	---------	---------	---------	---------	-------	-------	-------	-------

87210U	PP	300 x 70 x 130	50	PBT Ø 0,25	°C	HACCP
--------	----	----------------	----	------------	----	-------

FC87211U	FC87212U	FC87213U	FC87214U	87211U	87212U	87213U	87214U
----------	----------	----------	----------	--------	--------	--------	--------

■ Besen mit Teleskopstiel Art. 07195 ■ brooms with telescopic handle art. 07195

■ balais avec manche télescopique art. 07195 ■ escobas con mango telescópico art. 07195

86922	PP	280 x 40 x 210 x 1280/2175	80	PBT Ø 0,25 - FE	°C	HACCP
-------	----	-------------------------------	----	-----------------	----	-------

86952	PP	325 x 60 x 240 x 1310/2150	110	PBT Ø 0,70 - FE	°C	HACCP
-------	----	-------------------------------	-----	-----------------	----	-------



FARBE KÖRPER FARBE BESATZ/ART.NR.	Körper	Maße/mm	Besatzhöhe/mm	Besatzmaterial	°C	Gewinde	HACCP
COLOUR BLOCK COLOUR BRISTLE/ART.NO.	block	size/mm	bristle trim/mm	bristle	°C <td>thread</td> <td>HACCP</td>	thread	HACCP
COULEUR CORPS COULEUR MATERIEL/ART.NO.	corps	mesure/mm	taille garniture/mm	matériel	°C <td>vissage</td> <td>HACCP</td>	vissage	HACCP
COLOR CUERPO COLOR MATERIAL/ART.NO.	cuero	medidas/mm	altura cerda/mm	material	°C <td>rosca-hilo</td> <td>HACCP</td>	rosca-hilo	HACCP

■ Besen ■ brooms ■ balais ■ escobas

8750	PP	340 x 110 x 110	55	HM 30/70	°C	HACCP
------	----	-----------------	----	----------	----	-------

87511	PP	330 x 100 x 110	55	PBT Ø 0,25	°C	HACCP
-------	----	-----------------	----	------------	----	-------

FC87511	PP	330 x 100 x 110	55	PBT Ø 0,25	°C	HACCP
---------	----	-----------------	----	------------	----	-------

87512	PP	330 x 100 x 110	55	PBT Ø 0,25	°C	HACCP
-------	----	-----------------	----	------------	----	-------

FC87512	PP	330 x 100 x 110	55	PBT Ø 0,25	°C	HACCP
---------	----	-----------------	----	------------	----	-------

87511U	PP	330 x 100 x 110	55	PBT Ø 0,25	°C	HACCP
--------	----	-----------------	----	------------	----	-------

87512U	PP	330 x 100 x 110	55	PBT Ø 0,25	°C	HACCP
--------	----	-----------------	----	------------	----	-------

■ Gumminoppenbesen ■ rubber brooms ■ balais caoutchouc ■ escobas de goma

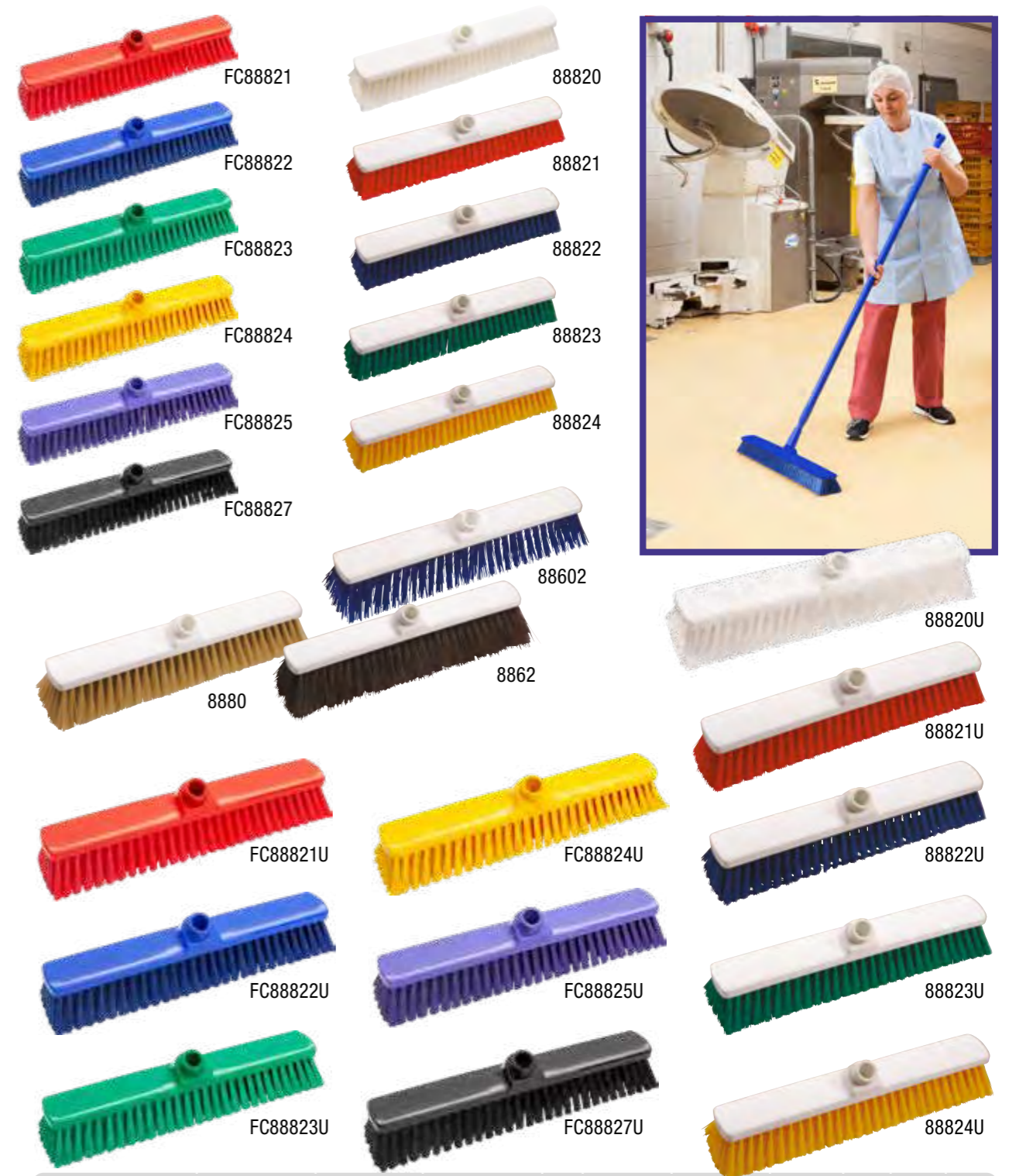
8793	PP	340 x 60 x 120	35	Weichkautschuk soft rubber caoutchouc doux goma suave	°C	HACCP
------	----	----------------	----	--	----	-------

■ Besen mit Wasserdurchlauf ■ brooms with waterchannel ■ balais à passage d'eau ■ escobas con paso de agua

8856	PP	310 x 90 x 110	40	PBT Ø 0,50	°C	HACCP
------	----	----------------	----	------------	----	-------



FARBE KÖRPER FARBE BESATZ/ART.NR.	Körper	Maße/mm	Besatzhöhe/mm	Besatzmaterial	I	°C	Gewinde	HACCP	
COLOUR BLOCK COLOUR BRISTLE/ART.NO.	block	size/mm	bristle trim/mm	bristle		°C	thread	HACCP	
COULEUR CORPS COULEUR MATERIEL/ART.NO.	corps	mesure/mm	taille garniture/mm	matériel	▲	°C	vissage	HACCP	
COLOR CUERPO COLOR MATERIAL/ART.NO.	cuerpo	medidas/mm	altura cerda/mm	material	▲	°C	rosca-hilo	HACCP	
<b>8720</b>	PP	310 x 95 x 100	40	PBT Ø 0,50	I	-20-140°C		HACCP	
<b>FC87201</b>	<b>FC87202</b>	<b>FC87203</b>	<b>FC87204</b>	<b>FC87205</b>	<b>FC87207</b>	<b>87201</b>	<b>87202</b>	<b>87203</b>	<b>87204</b>
<b>8752</b>	PP	320 x 75 x 115	70	Arenga	I	-20-300°C			
<b>8870</b>	PP	330 x 120 x 135	65	PBT Ø 1,0	I	-20-140°C		HACCP	
<b>FC88701</b>	<b>FC88702</b>	<b>FC88703</b>	<b>FC88704</b>	<b>88701</b>	<b>88702</b>	<b>88703</b>	<b>88704</b>		
<b>88722</b>	PP	330 x 120 x 135	65	PP Ø 1,0	I	-20-80°C		HACCP	



FARBE KÖRPER FARBE BESATZ/ART.NR.	Körper	Maße/mm	Besatzhöhe/mm	Besatzmaterial	I	°C	Gewinde	HACCP
COLOUR BLOCK COLOUR BRISTLE/ART.NO.	block	size/mm	bristle trim/mm	bristle		°C	thread	HACCP
COULEUR CORPS COULEUR MATERIEL/ART.NO.	corps	mesure/mm	taille garniture/mm	matériel	▲	°C	vissage	HACCP
COLOR CUERPO COLOR MATERIAL/ART.NO.	cuerpo	medidas/mm	altura cerda/mm	material	▲	°C	rosca-hilo	HACCP

■ Grobraumbesen ■ great-room-brooms ■ balais pour grands espaces ■ escobillones para grandes espacios									
<b>88602</b>	PP	420 x 100 x 120	65	PP Ø 1,0	I	-20-80°C		HACCP	
<b>8862</b>	PP	430 x 110 x 120	65	Arenga	I	-20-300°C			
<b>8880</b>	PP	420 x 100 x 110	55	HM 30/70	I	-20-80°C			
<b>88820</b>	PP	415 x 90 x 105	50	PBT Ø 0,25	Y	-20-140°C		HACCP	
<b>FC88821</b>	<b>FC88822</b>	<b>FC88823</b>	<b>FC88824</b>	<b>FC88825</b>	<b>FC88827</b>	<b>88821</b>	<b>88822</b>	<b>88823</b>	<b>88824</b>
<b>88820U</b>	PP	415 x 90 x 105	50	PBT Ø 0,25	I	-20-140°C		HACCP	
<b>FC88821U</b>	<b>FC88822U</b>	<b>FC88823U</b>	<b>FC88824U</b>	<b>FC88825U</b>	<b>FC88827U</b>	<b>88821U</b>	<b>88822U</b>	<b>88823U</b>	<b>88824U</b>



■ Besen weich+mittel+hart ■ brooms soft+medium+hard  
 ■ balais doux+moyens+durs ■ escobillones suaves+medios+duros



FARBE KÖRPER FARBE BESATZ/ART.NR.	Körper	Maße/mm	Besatzhöhe/mm	Besatzmaterial	°C	Gewinde	HACCP
COLOUR BLOCK COLOUR BRISTLE/ART.NO.	block	size/mm	bristle trim/mm	bristle	°C <td>thread</td> <td>HACCP</td>	thread	HACCP
COULEUR CORPS COULEUR MATERIEL/ART.NO.	corps	mesure/mm	taille garniture/mm	matériel	°C <td>vissage</td> <td>HACCP</td>	vissage	HACCP
COLOR CUERPO COLOR MATERIAL/ART.NO.	cuero	medidas/mm	altura cerda/mm	material	°C <td>rosca-hilo</td> <td>HACCP</td>	rosca-hilo	HACCP

■ Großraumbesen ■ great-room-brooms ■ balais pour grands espaces ■ escobillones para grandes espacios

8883	PP	415 x 70 x 100	45/50	PBT Ø 0,50/0,25	°C	HACCP
8885	PP	410 x 105 x 120	65	PBT Ø 1,0	-20-140°C	HACCP
FC88851 FC88852 FC88853 FC88854 88851 88852 88853 88854						
8891	PP	410 x 85 x 105	50	PBT Ø 0,50	-20-140°C	HACCP
FC88911 FC88912 FC88913 FC88914 FC88915 FC88917 88911 88912 88913 88914						



FARBE KÖRPER FARBE BESATZ/ART.NR.	Körper	Maße/mm	Besatzhöhe/mm	Besatzmaterial	°C	Gewinde	HACCP
COLOUR BLOCK COLOUR BRISTLE/ART.NO.	block	size/mm	bristle trim/mm	bristle	°C <td>thread</td> <td>HACCP</td>	thread	HACCP
COULEUR CORPS COULEUR MATERIEL/ART.NO.	corps	mesure/mm	taille garniture/mm	matériel	°C <td>vissage</td> <td>HACCP</td>	vissage	HACCP
COLOR CUERPO COLOR MATERIAL/ART.NO.	cuero	medidas/mm	altura cerda/mm	material	°C <td>rosca-hilo</td> <td>HACCP</td>	rosca-hilo	HACCP

■ Großraumbesen ■ great-room-brooms ■ balais pour grands espaces ■ escobillones para grandes espacios

86500	PP	625 x 100 x 115	50	PBT Ø 0,25	-20-140°C	HACCP
FC86501 FC86502 FC86503 FC86504 FC86505 FC86507 86501 86502 86503 86504						
86500U	PP	625 x 100 x 115	50	PBT Ø 0,25	-20-140°C	HACCP
FC86501U FC86502U FC86503U FC86504U 86501U 86502U 86503U 86504U						
86510	PP	625 x 100 x 115	51	PBT Ø 0,50	-20-140°C	HACCP
FC86511 FC86512 FC86513 FC86514 86511 86512 86513 86514						
8660	PP	630 x 100 x 135	65	PBT Ø 1,0	-20-140°C	HACCP
8670	PP	630 x 95 x 135	65	Arenga	-20-300°C	

■ Besen weich+mittel+hart ■ brooms soft+medium+hard  
 ■ balais doux+moyens+durs ■ escobillones suaves+medios+duros



FARBE KÖRPER FARBE BESATZ/ART.NR.	Körper	Maße/mm	Besatzhöhe/mm	Besatzmaterial	°C	Gewinde	HACCP
COLOUR BLOCK COLOUR BRISTLE/ART.NO.	block	size/mm	bristle trim/mm	bristle	°C	thread	HACCP
COULEUR CORPS COULEUR MATERIEL/ART.NO.	corps	mesure/mm	taille garniture/mm	matériel	°C	vissage	HACCP
COLOR CUERPO COLOR MATERIAL/ART.NO.	cuerpo	medidas/mm	altura cerda/mm	material	°C	rosca-hilo	HACCP

■ Schrubber ■ scrubs ■ frottoirs ■ cepillos para fregar							
8850	PP	240 x 70 x 100	26	PBT Ø 0,50	°C	HACCP	
FC88501	FC88502	FC88503	FC88504	88501	88502	88503	88504

■ Wischer ■ wipers ■ frottoirs ■ cepillos para fregar							
8770	PP	310 x 85 x 95	30	PBT Ø 0,50	°C	HACCP	
FC87701	FC87702	FC87703	FC87704				
8810	PP	285 x 55 x 80	28	PBT Ø 0,50	°C	HACCP	
FC88101	FC88102	FC88103	FC88104	FC88105	FC88107	88101	88102
88100	PP	285 x 55 x 78	26	PP Ø 0,35	°C	HACCP	

■ Großraumwischer ■ great-room-wipers ■ balai-brosses ■ escobillones para fregar grandes espacios							
8630	PP	610 x 90 x 95	35	PBT Ø 0,50	°C	HACCP	
8640	PP	620 x 100 x 105	45	PBT Ø 0,50	°C	HACCP	
8840	PP	410 x 85 x 95	40	PBT Ø 0,50	°C	HACCP	
8890	PP	410 x 70 x 80	26	PBT Ø 0,50	°C	HACCP	
FC88901	FC88902	FC88903	FC88904	FC88905	FC88907	88901	88902
						88903	88904



FARBE KÖRPER FARBE BESATZ/ART.NR.	Körper	Maße/mm	Besatzhöhe/mm	Besatzmaterial	°C	Gewinde	HACCP
COLOUR BLOCK COLOUR BRISTLE/ART.NO.	block	size/mm	bristle trim/mm	bristle	°C	thread	HACCP
COULEUR CORPS COULEUR MATERIEL/ART.NO.	corps	mesure/mm	taille garniture/mm	matériel	°C	vissage	HACCP
COLOR CUERPO COLOR MATERIAL/ART.NO.	cuerpo	medidas/mm	altura cerda/mm	material	°C	rosca-hilo	HACCP

■ Eckenschrubber ■ corner scrubs ■ balai-brosses d'angle ■ cepillos para fregar esquineros							
88420	PP	320 x 95 x 135	40-50	PBT Ø 0,50	°C	HACCP	
FC88421	FC88422	FC88423	FC88424	FC88425	FC88427	88421	88422
						88423	88424

■ Fugenbürsten mit Teleskopstiel Art. 07196 ■ joint-brushes with telescopic handle art. 07196							
■ brosses joints avec manche télescopique art. 07196 ■ cepillos articulados con mango telescópico art. 07196							
8847	PP	235 x 35 x 1190/2150	25	PP Ø 0,60	°C	HACCP	

FARBE KÖRPER FARBE BESATZ/ART.NR.	Körper	Maße/mm	Arbeitsbreite/mm	Material	°C	HACCP
COLOUR BLOCK COLOUR BRISTLE/ART.NO.	block	size/mm	width/mm	material	°C	HACCP
COULEUR CORPS COULEUR MATERIEL/ART.NO.	corps	mesure/mm	large/mm	matériel	°C	HACCP
COLOR CUERPO COLOR MATERIAL/ART.NO.	cuerpo	medidas/mm	ancho/mm	material	°C	HACCP

■ Bodenschaber ■ floor scrapers ■ raclettes à sol ■ raspadores de piso						
8935	PA	250 x 35 x 1382	250	■ Schaber INOX mit Alustiel ■ scraper INOX with alu handle ■ racloir INOX avec manche en alu ■ raspador INOX con mango alu	°C	HACCP
8936	PA	250 x 35 x 1418	250	■ PA-Schaber mit Alustiel ■ scraper PA with alu handle ■ racloir en PA avec manche en alu ■ raspador PA con mango alu	°C	HACCP

■ Feuchtwischer mit Stahlstiel ■ sponge mops with metal handle					
■ ensembles lavage de sol avec manche en métal ■ mopa-esponjas con mango de metal					
88710		320 x 85 x 1400	320	■ Schwamm ■ sponge ■ éponge ■ esponja	°C

■ Ersatzschwämme für Feuchtwischer ■ refill sponges for sponge mop					
■ recharges éponges pour ensembles lavage de sol ■ mopa-esponjas de repuesto					
88719		320 x 85 x 55	320	■ Schwamm ■ sponge ■ éponge ■ esponja	°C



- Schaufel schließt automatisch beim Anheben
- dustpan closes automatically when lifting
- pelle se ferme automatiquement lors du levage
- pala se cierra automáticamente cuando se levanta



FARBE KÖRPER FARBE BESATZ/ART.NR. COLOUR BLOCK COLOUR BRISTLE/ART.NR. COULEUR CORPS COULEUR MATERIEL/ART.NR. COLOR CUERPO COLOR MATERIAL/ART.NR.	Körper block corps cuerpo	Maße/mm size/mm mesure/mm medidas/mm	Besatzhöhe/mm bristle trim/mm taille garniture/mm altura cerda/mm	Besatzmaterial bristle matériel material	°C	Gewinde thread vissage rosca-hilo	HACCP
1990	PP	85 x 250 x 1080	60	PET Ø 0,20	-20-130°C		
19901	19902						
19920	PP	85 x 250 x 1080	60	PET Ø 0,60	-20-130°C		
8999	PP	140 x 330 x 950	90	PVC Ø 0,30-0,45	0-60°C		

■ Kehrgarnituren mit langem Stahlstiel ■ lobby dustpan-sets with long metal handle ■ pelles et balayettes avec manche long en métal ■ sets de pala basculante+escoba con mango largo de metal

1990	PP	85 x 250 x 1080	60	PET Ø 0,20	-20-130°C		
19901	19902						
19920	PP	85 x 250 x 1080	60	PET Ø 0,60	-20-130°C		
8999	PP	140 x 330 x 950	90	PVC Ø 0,30-0,45	0-60°C		

■ Kehrgarnituren mit langem Alustiel ■ lobby dustpan-sets with long alu handle ■ pelles et balayettes avec manche long en alu ■ sets de pala basculante+escoba con mango largo de alu

8996	PP	160 x 305 x 970			0-80°C		
------	----	-----------------	--	--	--------	--	--

■ mit Gummiswischer 320 mm und Abfallbeutelhalter ■ with rubber squeegee 320 mm and waste bag holder  
■ avec un raclette sol 320 mm et un porte-sac poubelle ■ con haragán de goma 320 mm y soporte para bolsa de residuos

■ Besen für Kehrgarnituren mit langem Stahlstiel ■ brooms for dustpan-sets with long metal handle ■ balais pour pelles et balayettes avec manche long en métal ■ escobas para sets de pala basculante+escoba con mango largo de metal

19930	PP	230 x 40 x 105	60	PET Ø 0,20	-20-130°C		
-------	----	----------------	----	------------	-----------	--	--

■ für ■ for ■ pour ■ para art. 1990,19901,19902

■ Teppichkehrer ■ carpet-sweepers ■ balais mécaniques ■ barredora para alfombra

5201	MET	195 x 275 x 1050			0-150°C		
------	-----	------------------	--	--	---------	--	--

■ reine Borste ■ pure bristle ■ soie pure ■ cerda pura

Anwendungsempfehlung für Wischbezüge Application recommendation for mop covers Recomendación de aplicación para cobertura de vadrouille Recomendación de aplicación para mopas		Elastische Beläge elastic floor coverings revêtements de sol résilients revestimientos de suelo resilientes				Natur- und Kunststeinbeläge Natural and artificial stone coverings Revêtements en pierre naturelle et artificielle Revestimientos de piedra natural y artificial				Holz- und Laminatflächen wood and laminate bois et stratifié madera y laminado			
Artikelnr. article no. numéro d'article número de artículo	Beschreibung Description Description Descripción	PVS	Linoleum linoleum linoleum linoleo	Elastomer elastomer elastomere elastomero	Marmor marble Marmor Mármol	Granit granite granit granito	Fleisen tiles carrelage losas	Schiefersteinen safety tiles sols de sécurité taboas de seguridad	Feinstraubzeug porcelain stoneware grès cérame gres porcelánico	Laminat laminate stratifié laminado	Parquet (elit) Parquet huilé Parquet oilé parquet acabado	Parquet versiebelt Parquet scotché Parquet scotché Parquet sellado	Parquet gewachst Parquet waxed Parquet encerado
8443, 8453 8444, 8454	Wischbezüge Fransenmopps Fringe mop refills Franges rechanges de lavage mopas-flequillos de repuesto	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
8446, 8456	Wischbezüge Microfasermopps Microfiber mop refills Rechanges microfibre de lavage mopas-microfibras de repuesto	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
8447, 8457 8448, 8458	Wischbezüge Microfasermopps mit Polyamidfasern Microfiber mop refills with polyamid fibres Rechanges microfibre avec polyamide de lavage mopas-microfibras con poliamida de repuesto	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■

FARBE KÖRPER ART.NR.	Körper	Maße/mm	Arbeitsbreite/mm	Material	°C	Gewinde	HACCP
8440	PP	395 x 105 x 70	395	mit Magnetverschluss with magnetic lock	0-80°C		HACCP
8450	PP	495 x 120 x 70	495	avec fermeture magnétique con cierre magnético	0-80°C		HACCP

■ Klapphalter mit 360° Drehgelenk ■ mop holders with 360° double link ■ supports de lavage avec pivot de 360° ■ porta mopas con enlace doble 360°

8440	PP	395 x 105 x 70	395	mit Magnetverschluss with magnetic lock	0-80°C		HACCP
8450	PP	495 x 120 x 70	495	avec fermeture magnétique con cierre magnético	0-80°C		HACCP

■ Wischbezüge Fransenmopps ■ fringe mop refills ■ franges rechanges de lavage ■ mopas-flequillos de repuesto

8443	8453	480 x 210 x 5 610 x 250 x 5	8443:480 8453:610	70% CO / 30% PES	0-60°C		
8444	8454	480 x 210 x 5 610 x 250 x 5	8444:480 8454:610	50% CO / 50% PES	0-60°C		

■ Wischbezüge Microfasermopps ■ microfiber mop refills ■ rechanges microfibre de lavage ■ mopas-microfibras de repuesto

8446	8456	450 x 170 x 5 550 x 180 x 5	8446:450 8456:550	100% PES	0-95°C		
8447	8457	450 x 170 x 5 550 x 180 x 5	8447:450 8457:550	75% PES / 25% PA	0-95°C		
8448	8458	450 x 170 x 5 550 x 185 x 5	8448:450 8458:550	78% PES / 22% PA	0-95°C		

■ Kentucky Mophalter ■ Kentucky mop holders ■ supports de lavage Kentucky ■ porta mopas Kentucky

8430	PP	170 x 130 x 43			0-80°C		HACCP
------	----	----------------	--	--	--------	--	-------

■ Mopps ■ fringe mops ■ franges de lavage ■ mopas flequillos

8437	PP	800 x 150 x 10		70% CO / 30% PES Kentucky	0-60°C		
8438	PP	300 x 90 x 65		100% CO	0-60°C		
8438_280	PP	300 x 105 x 75		100% CO	0-60°C		



- Wand- + Deckengeräte ■ wall + ceiling articles
- équipement au mur + au plafond ■ artículos de pared + techo





FARBE KÖRPER FARBE BESATZ/ART.NR.	Körper	Maße/mm	Anwendung	°C	HACCP
COLOUR BLOCK COLOUR BRISTLE/ART.NO.	block	size/mm	use	°C	HACCP
COULEUR CORPS COULEUR MATERIEL/ART.NO.	corps	mesure/mm	usage	°C	HACCP
COLOR CUERPO COLOR MATERIAL/ART.NO.	cuerpo	medidas/mm	uso	°C	HACCP

■ Kunststoff-Geräteleisten ■ plastic equipment borders ■ bars d'outils en plastique ■ rieves-organizadores plásticos para equipos

86880	PP/TPE	200 x 70 x 125	<ul style="list-style-type: none"> <li>für 4 Arbeitsgeräte mit Griffen von Ø 21-38 mm</li> <li>for 4 cleaning tools with handles in Ø 21-38 mm</li> <li>pour 4 outils avec manches en Ø 21-38 mm</li> <li>para 4 artículos de limpieza con mangos de Ø 21-38 mm</li> </ul>	-20-80°C	HACCP
86881	86882	86883	86884		
8700	PP	440 x 50 x 20	<ul style="list-style-type: none"> <li>mit 5 Haken</li> <li>with 5 hooks</li> <li>avec 5 crochets</li> <li>con 5 ganchos</li> </ul>	-20-80°C	

■ Alu-Geräteleisten ■ alu equipment borders ■ bars d'outils en alu ■ rieves-organizadores aluminio para equipos

8699	ALU	517 x 55 x 85	<ul style="list-style-type: none"> <li>mit 3 Stielhalterungen (Art. 86999)</li> <li>with 3 handle fixations (art. 86999)</li> <li>avec 3 fixations (art. 86999)</li> <li>con 3 fijaciones para mango (art. 86999)</li> </ul>	-20-95°C	HACCP
8699_1	8699_2	8699_3	8699_4	8699_5	8699_7

■ Ersatz-Stielhalterungen für Alu-Geräteleiste ■ refill handle fixations for alu equipment border

■ recharges pour bars d'outils en alu ■ fijaciones de repuesto para rieves-organizadores de aluminio

86996	ABS	80 x 35 x 75	<ul style="list-style-type: none"> <li>TPE - für Griffe mit Ø 30-40 mm</li> <li>for handles in Ø 30-40 mm</li> <li>pour manches en Ø 30-40 mm</li> <li>para mangos de Ø 30-40 mm</li> </ul>	-5-60°C	HACCP
86997	ABS	42 x 32 x 31		-5-60°C	HACCP
86997_1	86997_2	86997_3	86997_4	86997_5	86997_7
86998	ABS	60 x 35 x 73	<ul style="list-style-type: none"> <li>TPE - für Griffe mit Ø 15-20 mm</li> <li>for handles in Ø 15-20 mm</li> <li>pour manches en Ø 15-20 mm</li> <li>para mangos de Ø 15-20 mm</li> </ul>	-5-60°C	HACCP
86999	ABS	70 x 35 x 75	<ul style="list-style-type: none"> <li>TPE - für Griffe mit Ø 20-30 mm</li> <li>for handles in Ø 20-30 mm</li> <li>pour manches en Ø 20-30 mm</li> <li>para mangos de Ø 20-30 mm</li> </ul>	-5-60°C	HACCP
86999_1	86999_2	86999_3	86999_4	86999_5	86999_7



FARBE KÖRPER FARBE BESATZ/ART.NR.	Körper	Maße/mm	Besatzhöhe/mm	Besatzmaterial	°C	Gewinde	HACCP
COLOUR BLOCK COLOUR BRISTLE/ART.NO.	block	size/mm	bristle trim/mm	bristle	°C	thread	HACCP
COULEUR CORPS COULEUR MATERIEL/ART.NO.	corps	mesure/mm	taille garniture/mm	matériel	°C	vissage	HACCP
COLOR CUERPO COLOR MATERIAL/ART.NO.	cuerpo	medidas/mm	altura cerda/mm	material	°C	rosca-hilo	HACCP

■ Tank- und Wandwaschbürsten mit Wasserdurchlauf ■ container-and wall-washing-brushes with waterchannel

■ brosses à laver les réservoirs et murs à passage d'eau ■ cepillos con paso de agua para contenedores y limpieza de paredes

88542	PP	290 x 105 x 125	50	PBT Ø 0,25	-20-140°C		HACCP
-------	----	-----------------	----	------------	-----------	--	-------

■ Staubmagnete ■ dusters ■ époussettes ■ cepillos-plumeros

8478	PP	605 x 100 x 27		Chenille	0-60°C	<ul style="list-style-type: none"> <li>biegbar</li> <li>bendable</li> <li>pirable</li> <li>flexible</li> </ul>	
8895	PP	170 x Ø 210	75	PBT Ø 0,25	-20-140°C		HACCP

■ Boden-Padhalter mit 360° Drehgelenk ■ floor pad holders with 360° double link

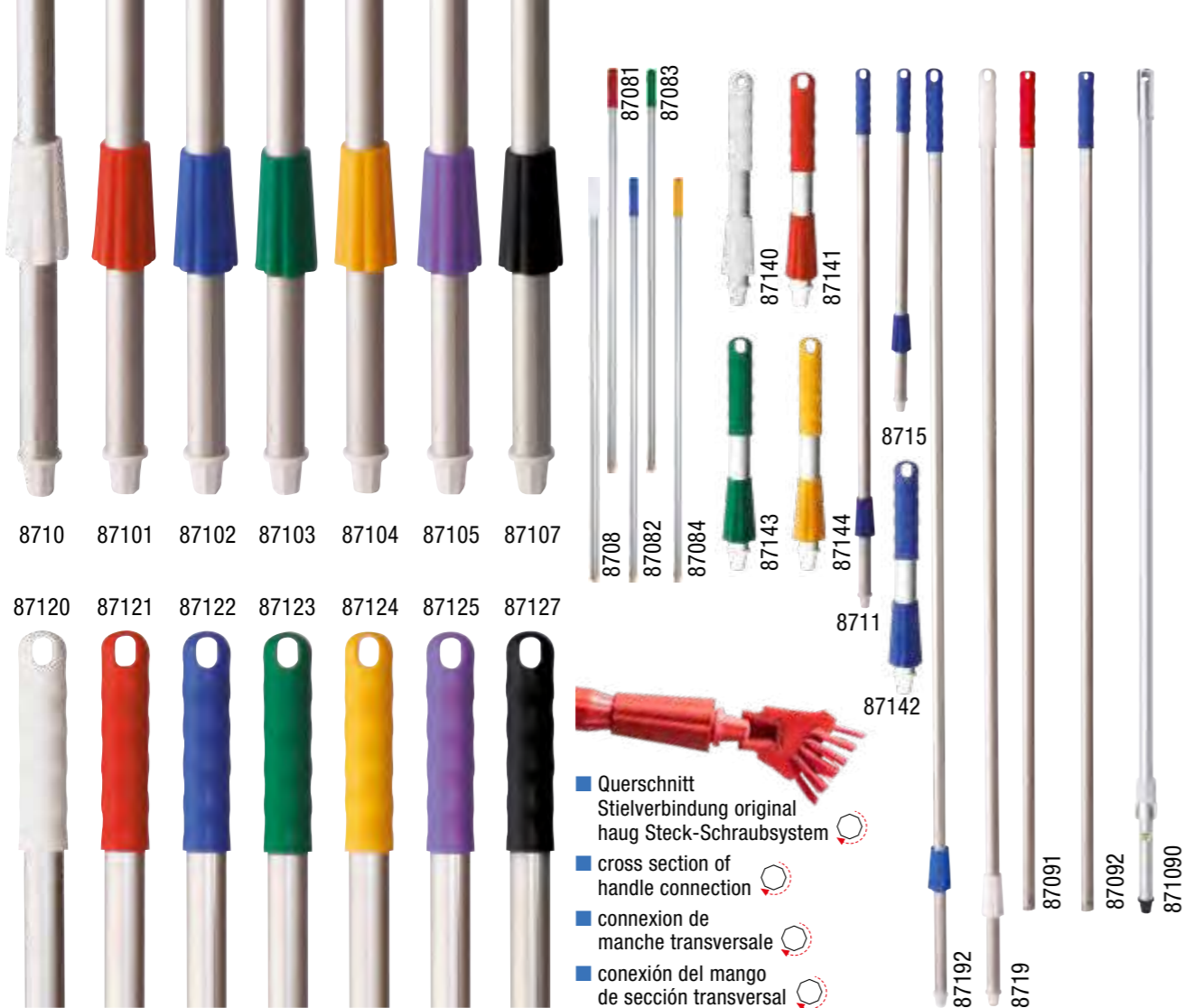
■ raclettes multi-fonctions au sol avec pivot de 360° ■ porta pads para mango con enlace doble 360°

8617	PP	230 x 95 x 55		<ul style="list-style-type: none"> <li>ohne Pads</li> <li>without pads</li> <li>sans pads</li> <li>sin pads</li> </ul>	0-80°C		HACCP
------	----	---------------	--	--	--------	--	-------

■ Scheuerpads für Art. 8617 ■ fleece pads for art. 8617 ■ pads pour art. 8617 ■ pads de fibra para art. 8617

8618		270 x 130 x 5	<ul style="list-style-type: none"> <li>80% PES/20% PA - abrasiv</li> <li>abrasive</li> <li>abrasif</li> <li>abrasivo</li> </ul>		0-80°C		
8623		260 x 120 x 25	<ul style="list-style-type: none"> <li>synthetisches Faservlies</li> <li>synthetic fleece</li> <li>tampon synthétique</li> <li>fibra sintética</li> </ul>		-20-60°C		
8624		260 x 120 x 25			-20-60°C		
8625		260 x 120 x 25			-20-60°C		





■ Querschnitt  
Stielverbindung original  
haug Steck-Schraubsystem

■ cross section of  
handle connection

■ connexion de  
manche transversale

■ conexión del mango  
de sección transversal

FARBE KAPPE +ÜBERWURFM./ART.NR.	Maße/mm	Außen-Ø/mm	Wandstärke/mm	Material	°C	Gewinde	HACCP
COLOUR HANGER +COLLAR/ART.NO.	size/mm	Ø ext./mm	thickness/mm	material	°C	thread	HACCP
COULEUR POIGNÉE +BAGUE/ART.NO.	mesure/mm	Ø ext./mm	paroi/mm	matériel	°C	vissage	HACCP
COLOR MANIJA +COLLAR/ART.NO.	medidas/mm	Ø ext./mm	espesor/mm	material	°C	rosca-hilo	HACCP

■ Aluminiumstiele ■ aluminium handles ■ manches aluminiums ■ mangos de aluminio

8708	1400 x Ø 27	22	1,0	ALU	-20-80°C		HACCP
87081	87082	87083	87084				
87091	1450 x Ø 27	22	1,0	ALU	-20-100°C		HACCP
87092	1450 x Ø 27	22	1,0	ALU	-20-100°C		HACCP
8710	1450 x Ø 42	25	1,5	ALU	-20-100°C		HACCP
87101	87102	87103	87104	87105	87107		
871090	1485 x Ø 40	25	1,5	ALU+	-20-160°C		HACCP
8711	1000 x Ø 42	25	1,5	ALU	-20-100°C		HACCP
87120	1400 x Ø 42	22	1,0	ALU	-20-100°C		HACCP
87121	87122	87123	87124	87125	87127		
87140	300 x Ø 42	25	1,5	ALU	-20-100°C		HACCP
87141	87142	87143	87144				
8715	650 x Ø 42	25	1,5	ALU	-20-100°C		HACCP
8719	1600 x Ø 42	22	1,0	ALU	-20-100°C		HACCP
87192	1600 x Ø 42	22	1,0	ALU	-20-100°C		HACCP

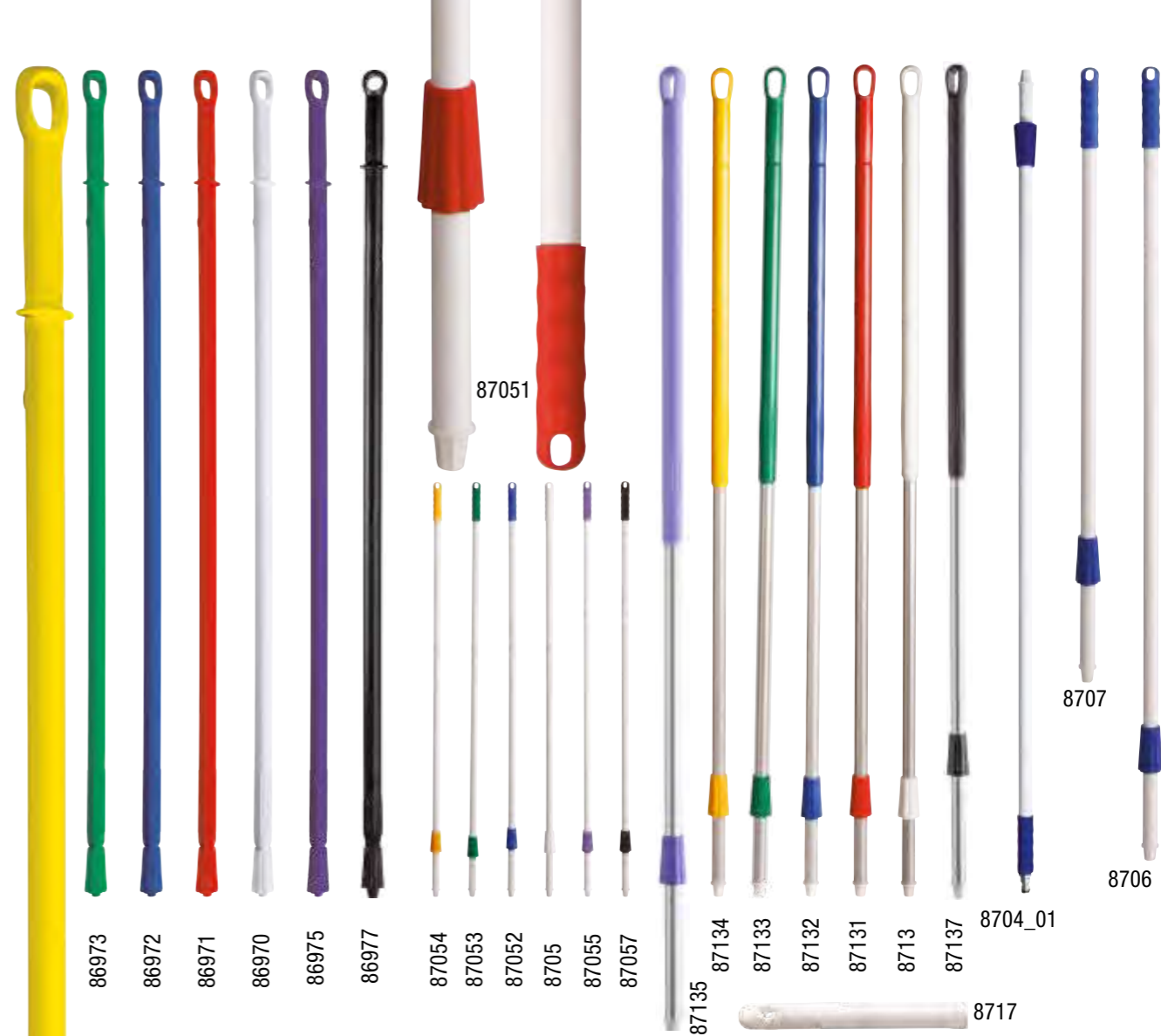
■ Alu-Aufhängekappe  
+Überwurfmutter

■ alu hanger+collar

■ alu poigné+bague

■ alu manija+collar

86974



FARBE KAPPE +ÜBERWURFM./ART.NR.	Maße/mm	Außen-Ø/mm	Wandstärke/mm	Material	°C	Gewinde	HACCP
COLOUR HANGER +COLLAR/ART.NO.	size/mm	Ø ext./mm	thickness/mm	material	°C	thread	HACCP
COULEUR POIGNÉE +BAGUE/ART.NO.	mesure/mm	Ø ext./mm	paroi/mm	matériel	°C	vissage	HACCP
COLOR MANIJA +COLLAR/ART.NO.	medidas/mm	Ø ext./mm	espesor/mm	material	°C	rosca-hilo	HACCP

■ Aluminiumstiele mit Kunststoff-Überzug ■ plastic coated aluminium handles  
■ manches aluminiums avec couche en plastique ■ mangos de aluminio ergonómicos

8713	1500 x Ø 42	32/25	1,5	PP/GF - ALU	-20-80°C		HACCP
87131	87132	87133	87134	87135	87137		

■ Kunststoffstiele ■ plastic handles ■ manches en plastique ■ mangos ergonómicos

86970	1500 x Ø 47	32		PP/GF	-20-80°C		HACCP
86971	86972	86973	86974	86975	86977		
8717	220 x Ø 42	25		PP	-20-80°C		HACCP

■ Fiberglasstiele ■ fiberglass handles ■ manches en fibre de verre ■ mangos de fibra de vidrio

8705	1450 x Ø 42	25	1,5		-20-100°C		HACCP
87051	87052	87053	87054	87055	87057		
8706	1300 x Ø 42	25	1,5		-20-100°C		HACCP
8707	1000 x Ø 42	25	1,5		-20-100°C		HACCP

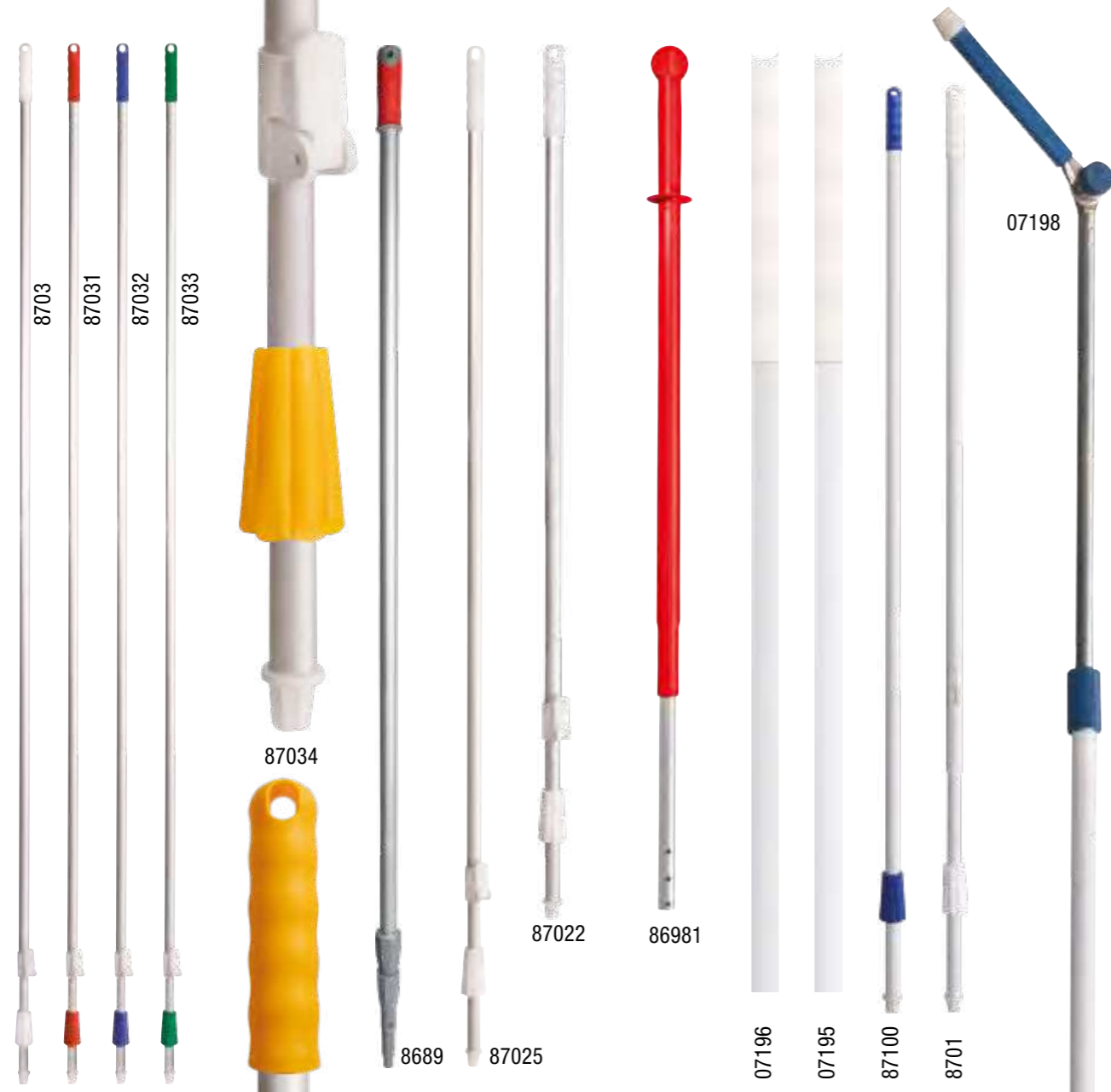
■ nicht kälteleitend  
■ non-cold-conductive

■ ne transmettant pas le froid

■ aislante térmico

■ Fiberglasstiele mit Schlauchanschluss ■ fiberglass handles with connecting hose  
■ manches en fibre de verre avec robinet pour passages d'eau ■ mangos de fibra de vidrio con conexión para manguera

8704_01	1450 x Ø 42	25			-20-50°C		HACCP
---------	-------------	----	--	--	----------	--	-------



FARBE KAPPE +ÜBERNUMER./ART.NR.	Maße/mm	Außen-Ø/mm	Wandstärke/mm	Material	°C	Gewinde	HACCP
COLOUR HANGER +COLLAR/ART.NO.	size/mm	Ø ext./mm	thickness/mm	material	°C	thread	HACCP
COULEUR POIGNÉE +BAGUE/ART.NO.	mesure/mm	Ø ext./mm	paroi/mm	matériel	°C	vissage	HACCP
COLOR MANILJA +COLLAR/ART.NO.	medidas/mm	Ø ext./mm	espesor/mm	material	°C	rosca-hilo	HACCP

■ Stahlstiele ■ metal handles ■ manches métalliques ■ mangos de metal							
87100	1400 x Ø42	21	0,40	FE	0-80°C		
■ Teleskopstiele ■ telescopic handles ■ manches télescopiques ■ mangos telescópicos							
07195	1090/2000	21/25	0,40	FE	0-80°C		
07196	1090/2000	21/25	0,40	FE	0-80°C		
07198	1160/2000	15/20	0,40	FE	0-80°C		
8689	1710/4500	21/25/30	1,0/1,4/1,5	ALU	-20-100°C		HACCP
86981	1020/1800 x Ø61	22/32	1,2	PP/GF - ALU	-20-80°C		HACCP
8701	1090/2000 x Ø42	21/25	0,40	FE	0-80°C		
87022	1040/1750 x Ø42	22/25	1,0	ALU	-20-100°C		HACCP
87025	1485/2500 x Ø42	22/25	1,0	ALU	-20-100°C		HACCP
8703	2180/4000 x Ø42	22/25	1,0	ALU	-20-100°C		HACCP
87031	87032	87033	87034				



FARBE KAPPE ART.NR.	Körper	Maße/mm	Anwendung	°C	Gewinde	HACCP
COLOUR HANGER ART.NO.	block	size/mm	use	°C	thread	HACCP
COULEUR POIGNÉE ART.NO.	corps	mesure/mm	usage	°C	vissage	HACCP
COLOR MANILJA ART.NO.	cuerpo	medidas/mm	uso	°C	rosca-hilo	HACCP

■ Koni ■ cones ■ cônes ■ conos							
E1100007	PA GF	60 x Ø29	für Stiele mit Außen-Ø 25 mm pour manches en Ø 25 mm para mangos de Ø 25 mm	-20-160°C			HACCP
E1100009	PP GF	60 x Ø29	für Stiele mit Außen-Ø 21+22 mm pour manches en Ø 21+22 mm para mangos de Ø 21 + 22 mm	-20-80°C			HACCP
E1100017	PP	37 x Ø32	für Rohrbürsten* para hisopos limpia-tubos*	0-80°C			HACCP
E1100019	PA GF	50 x Ø28	für Überwurfmutter E1100018 pour bague E1100018	-20-160°C			HACCP
■ Überwurfmutter ■ collars ■ bagues ■ collares							
E1100008	PA	74 x Ø42	für Stiele mit Außen-Ø 25 mm pour manches en Ø 25 mm para mangos de Ø 25 mm	-20-100°C			HACCP
E1100010	PA	74 x Ø42	für Stiele mit Außen-Ø 21+22 mm pour manches en Ø 21+22 mm para mangos de Ø 21 + 22 mm	-20-100°C			HACCP
E1100018	PA	74 x Ø38	für Adapter E1100019 pour adaptateur E1100019	-20-100°C			HACCP
■ Aufhängekappen ■ hangers ■ poignées ■ manijas							
E1100004	PP	125 x Ø30	für Stiele mit Außen-Ø 25 mm pour manches en Ø 25 mm para mangos de Ø 25 mm	-20-80°C			HACCP
E1100012	PP	125 x Ø24	für Stiele mit Außen-Ø 22 mm pour manches en Ø 22 mm para mangos de Ø 22 mm	-20-80°C			HACCP
E1100013	PP	125 x Ø21	für Stiele mit Außen-Ø 21 mm pour manches en Ø 21 mm para mangos de Ø 21 mm	-20-80°C			HACCP
E1100022	PP	34,5 x Ø40	für 6-Kant Stiel auf 8-Kant Artikel para hexagone mancos en octogonals articulos	-20-80°C			HACCP
E1100023	PP	34,5 x Ø40	für 8-Kant Stiel auf 6-Kant Artikel para octogonals mancos en hexagone articulos	-20-80°C			HACCP
■ Winkeladapter ■ swivel-adapters ■ adaptateurs d'angle ■ adaptadores con rosca giratoria							
8716	PA GF	110 x Ø37	variable Stielstellung mit 180° Drehgelenk flexible handle position with 180° double link position de manche flexible avec pivot de 180° posición de mango flexible con enlace doble 180°	-20-160°C			HACCP





- Artikel 89400, 89410 in anderen Farben auf Anfrage
- articles 89400, 89410 in other colours on request
- articles 89400, 89410 en autres couleurs sur demande
- artículos 89400, 89410 en otros colores, a pedido

FARBE KÖRPER ART.NR.	Körper	Maße/mm	°C	HACCP
COLOUR BLOCK ART.NO.	block	size/mm	°C	HACCP
COULEUR CORPS ART.NO.	corps	mesure/mm	°C	HACCP
COLOR CUERPO ART.NO.	cuerpo	medidas/mm	°C	HACCP

■ Schaufeln ■ shovels ■ pèles ■ palas

Art.Nr.	Material	Maße/mm	Einheit	Traglast	Temperatur	HACCP
8920	PP	1135 x 345 x 180	ein-teilig	~30 kg	-20-80°C	HACCP
89201, 89202, 89203, 89204, 89205			one piece	maximum carrying load ~30 kg		
8921	PP	1115 x 345 x 180	une pièce	charge maximale ~30 kg	-20-80°C	HACCP
89211, 89212, 89213, 89214			una pieza	carga máxima ~30 kg		
89400	PP	1175 x 310 x 120			-20-80°C	HACCP
89410	PP	1150 x 260 x 120			-20-80°C	HACCP

■ Mehrzweck- und Abschöpfgabeln ■ utility forks ■ fourches alimentaires ■ horquetas

8919	PP	952 x 322 x 160			-20-80°C	HACCP
------	----	-----------------	--	--	----------	-------



FARBE KÖRPER ART.NR.	Körper	Maße/mm	°C	HACCP
COLOUR BLOCK ART.NO.	block	size/mm	°C	HACCP
COULEUR CORPS ART.NO.	corps	mesure/mm	°C	HACCP
COLOR CUERPO ART.NO.	cuerpo	medidas/mm	°C	HACCP

■ Eimer ■ buckets ■ seaux ■ baldes

Art.Nr.	Material	Maße/mm	Fassungsvermögen	Temperatur	HACCP
8960	PP	510 x 270 x 270	~20 l	0-80°C	HACCP
89601, 89602, 89603, 89604			capacity ~20 l		
89641	PP	340 x 335 x 285	~15 l	0-80°C	HACCP
89642	PP	340 x 335 x 285	~15 l	0-80°C	HACCP

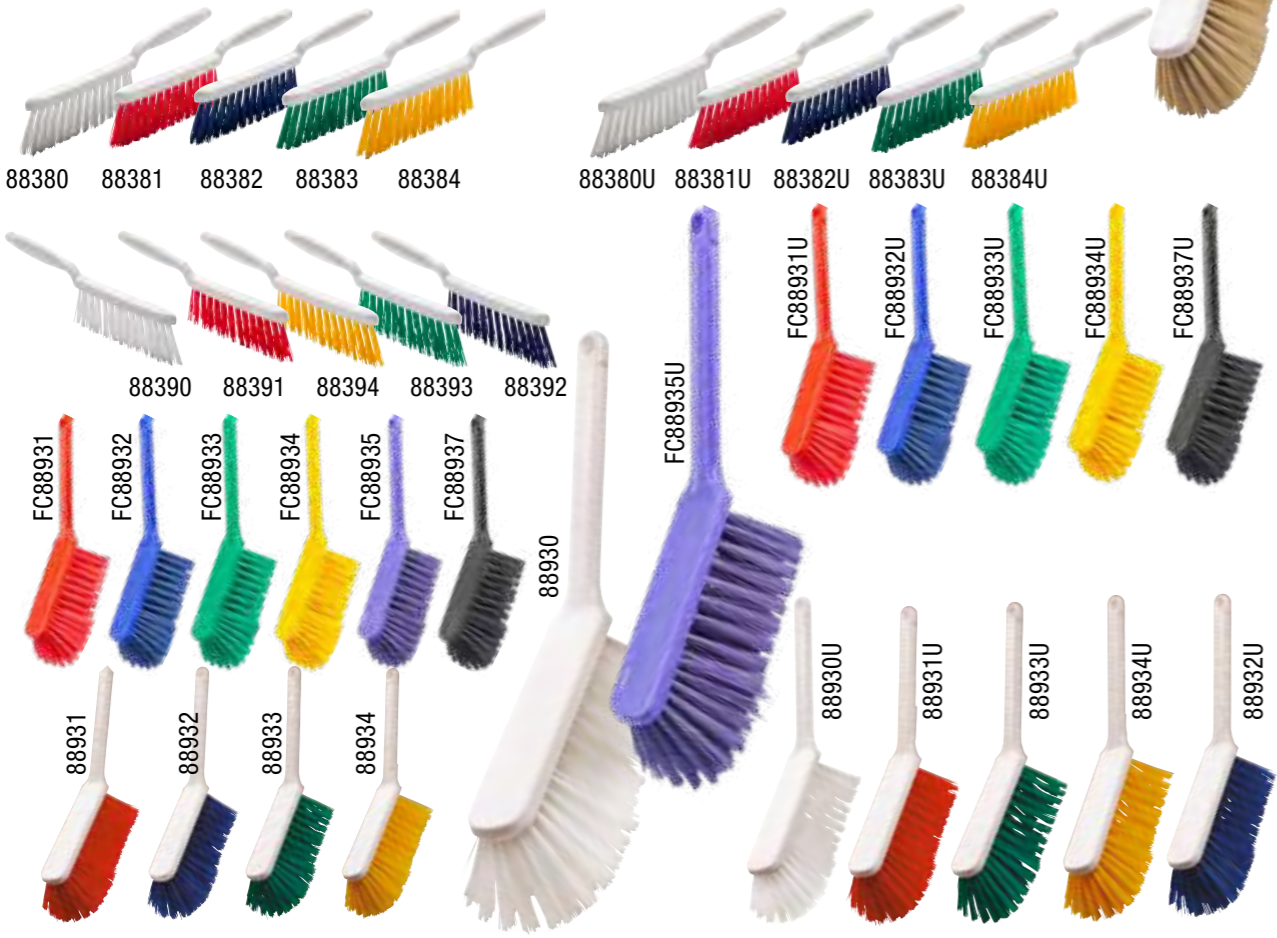
■ Fahreimer mit Mopp-Pressen ■ plastic mop trolleys with plastic wringer ■ chariots de ménage avec presse verticale à mâchoires ■ carros plásticos con prensa para mopas

8961	PP/ALU	520 x 420 x 530/740	1 Eimer mit 15 l / 1 bucket with 15 l		
8962	PP/ALU	630 x 400 x 490/690	2 Eimer mit je 15 l / 2 buckets with each 15 l		

■ Wischmopp-Pressen ■ plastic wringers ■ presses verticales à mâchoires ■ prensas plásticas

8965	PP/ALU	230 x 220 x 340	verstärkter Hebel / strengthened handle		HACCP
------	--------	-----------------	---	--	-------





FARBE KÖRPER FARBE BESATZ/ART.NR.	Körper	Maße/mm	Besatzhöhe/mm	Besatzmaterial	■		°C	HACCP
COLOUR BLOCK COLOUR BRISTLE/ART.NO.	block	size/mm	bristle trim/mm	bristle	■		°C	HACCP
COULEUR CORPS COULEUR MATERIEL/ART.NO.	corps	mesure/mm	taille garniture/mm	matériel	■		°C	HACCP
COLOR CUERPO COLOR MATERIAL/ART.NO.	cuerpo	medidas/mm	altura cerda/mm	material	■		°C	HACCP

■ Handbesen ■ hand-brushes ■ balayettes ■ cepillos de mano									
19500	PP	340 x 90 x 90	50	HM 30/70	■		-20-80°C		
88380	PP	285 x 20 x 85	50	PBT Ø 0,25	■		-20-140°C	HACCP	
88381	88382	88383	88384						
88380U	PP	285 x 20 x 85	50	PBT Ø 0,25	■		-20-140°C	HACCP	
88381U	88382U	88383U	88384U						
88390	PP	285 x 20 x 85	45	PBT Ø 0,50	■		-20-140°C	HACCP	
88391	88392	88393	88394						
88930	PP	350 x 90 x 90	50	PBT Ø 0,25	■		-20-140°C	HACCP	
FC88931	FC88932	FC88933	FC88934	FC88935	FC88937	88931	88932	88933	88934
88930U	PP	350 x 90 x 90	50	PBT Ø 0,25	■		-20-140°C	HACCP	
FC88931U	FC88932U	FC88933U	FC88934U	FC88935U	FC88937U	88931U	88932U	88933U	88934U

19500

88380 88381 88382 88383 88384

88380U 88381U 88382U 88383U 88384U

88390 88391 88394 88393 88392

FC88931 FC88932 FC88933 FC88934 FC88935 FC88937

FC88935U

FC88931U FC88932U FC88933U FC88934U FC88937U

88931 88932 88933 88934 88930 88930U 88931U 88933U 88934U 88932U



FC88941 FC88943 FC88944 FC88945 FC88947

88940 88941 88942 88943 88944

FC88942

8897 8897U

50092

595

5939

FARBE KÖRPER FARBE BESATZ/ART.NR.	Körper	Maße/mm	Besatzhöhe/mm	Besatzmaterial	■		°C	HACCP
COLOUR BLOCK COLOUR BRISTLE/ART.NO.	block	size/mm	bristle trim/mm	bristle	■		°C	HACCP
COULEUR CORPS COULEUR MATERIEL/ART.NO.	corps	mesure/mm	taille garniture/mm	matériel	■		°C	HACCP
COLOR CUERPO COLOR MATERIAL/ART.NO.	cuerpo	medidas/mm	altura cerda/mm	material	■		°C	HACCP

■ Handbesen ■ hand-brushes ■ balayettes ■ cepillos de mano									
88940	PP	350 x 90 x 90	45	PBT Ø 0,50	■		-20-140°C	HACCP	
FC88941	FC88942	FC88943	FC88944	FC88945	FC88947	88941	88942	88943	88944
8897	PP	355 x 90 x 95	45/55	PBT Ø 0,50/0,25	■		-20-140°C	HACCP	
8897U	PP	355 x 90 x 95	45/55	PBT Ø 0,50/0,25	■		-20-140°C	HACCP	
■ Handbesen für Kehrgarnituren in Edelstahl ■ hand-brushes for dustpan-sets in stainless steel									
■ balayettes pour pelles et balayettes en acier inox ■ cepillos de mano para sets de pala+cepillo en acero inoxidable									
50092	PP/INOX	320 x 55 x 110	48	RH / PM 70/30	■		-20-80°C		
■ Gumminoppen-Handbesen ■ rubber hand-brushes ■ balayettes caoutchouc ■ cepillos de mano de goma									
5939	PP	275 x 45 x 70	30				-10-80°C		
595		255 x 50 x 30	25				-10-80°C		







FARBE KÖRPER ART.NR.	Körper	Maße/mm	°C	HACCP				
COLOUR BLOCK ART.NO.	block	size/mm	°C	HACCP				
COULEUR CORPS ART.NO.	corps	mesure/mm	°C	HACCP				
COLOR CUERPO ART.NO.	cuerpo	medidas/mm	°C	HACCP				
<b>■ Kehrschaufeln ■ dustpans ■ pelles ■ palas de mano</b>								
1770	PP	350 x 222 x 110	0-80°C	HACCP				
1771	1772	1773	1774	1775	1777	~0,8 l / ~800g		
89420	PP	325 x 330 x 70	-20-80°C	HACCP				
89421	89422	89423	89424		~1,0 l / ~1000g			
<b>■ Kehrschaufeln in Edelstahl ■ dustpans in stainless steel ■ pelles en acier inox ■ palas de mano en acero inoxidable</b>								
550	INOX	400 x 220 x 75	-100-600°C	HACCP				



FARBE KÖRPER ART.NR.	Körper	Maße/mm	Besatzhöhe/mm	Besatzmaterial	°C	HACCP			
COLOUR BLOCK ART.NO.	block	size/mm	bristle trim/mm	bristle	°C	HACCP			
COULEUR CORPS ART.NO.	corps	mesure/mm	taille garniture/mm	matériel	°C	HACCP			
COLOR CUERPO ART.NO.	cuerpo	medidas/mm	altura cerda/mm	material	°C	HACCP			
<b>■ Kehrgarnituren ■ dustpan-sets ■ pelles et balayettes ■ sets de pala+cepillo</b>									
1950	PP	350 x 222 x 110	50	HM 30/70	0-80°C				
3500	PP/TPE	275 x 247 x 10	49	PET Ø 0,20	0-80°C				
593	PP	365 x 250 x 100	30	Weichkautschuk / soft rubber caoutchouc doux / goma suave	-10-80°C				
88920	PP	350 x 222 x 110	50	PBT Ø 0,25	-0-140°C	HACCP			
FC88921	FC88922	FC88923	FC88924	FC88925	FC88927	88921	88922	88923	88924
88920U	PP	350 x 222 x 110	50	PBT Ø 0,25	-0-140°C	HACCP			
FC88921U	FC88922U	FC88923U	FC88924U	FC88925U	FC88927U	88921U	88922U	88923U	88924U
8896	PP	350 x 222 x 110	45/55	PBT Ø 0,50/0,25	0-140°C	HACCP			
8896U	PP	350 x 222 x 110	45/55	PBT Ø 0,50/0,25	0-140°C	HACCP			



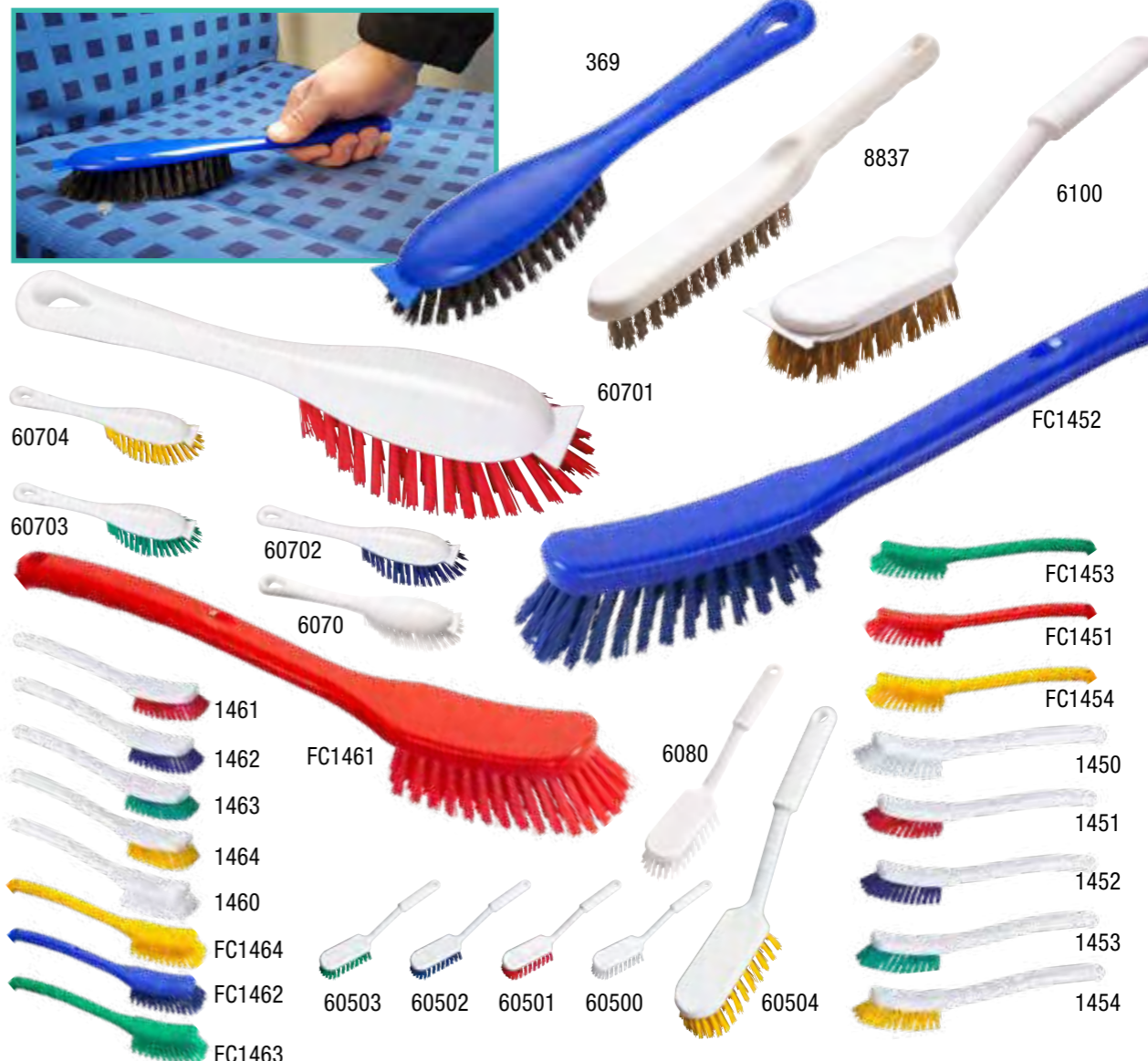
Alle Stielbürsten können mit allen haug Alustielen verlängert werden  
 All churn-brushes can be extended with all haug alu handles  
 Toutes les brosses à manche peuvent être allongées avec tous haug manches en alu  
 Todos los cepillos se pueden ampliar con todos mangos haug de aluminio



FARBE KÖRPER FARBE BESATZ/ART.NR.	Körper	Maße/mm	Besatzhöhe/mm	Besatzmaterial	I	II	III	IV	°C	HACCP
COLOUR BLOCK COLOUR BRISTLE/ART.NO.	block	size/mm	bristle trim/mm	bristle	I	II	III	IV	°C	HACCP
COULEUR CORPS COULEUR MATERIEL/ART.NO.	corps	mesure/mm	taille garniture/mm	matériel	Y	II	III	IV	°C	HACCP
COLOR CUERPO COLOR MATERIAL/ART.NO.	cuerpo	medidas/mm	altura cerda/mm	material	A	II	III	IV	°C	HACCP

Stielbürsten mit Griff ■ churn-brushes with handle ■ brosses à manche ■ cepillos con mango

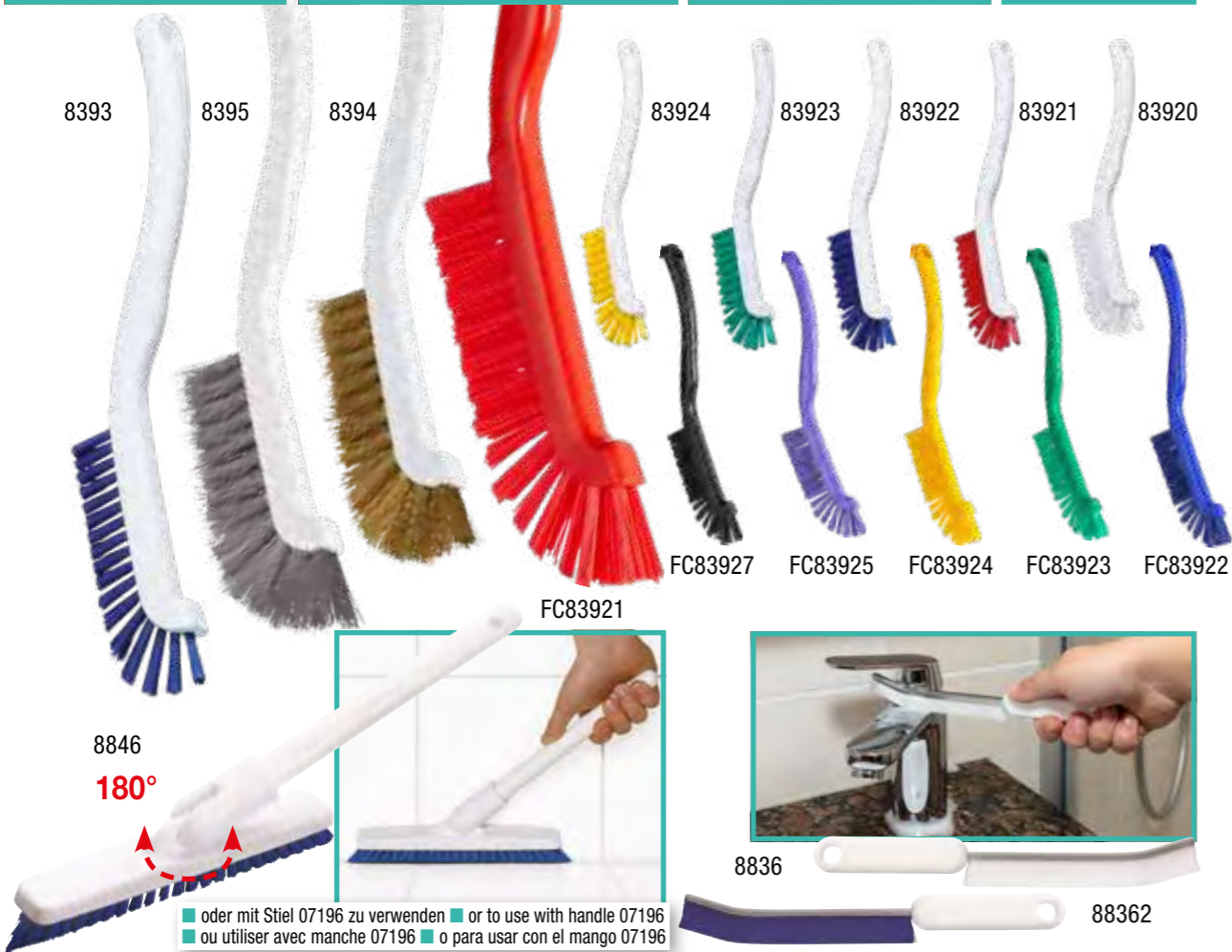
8820	PP	260 x 72 x 70	35	PBT Ø 0,50	I	II	III	IV	-20-140°C	HACCP
FC88201	FC88202	FC88203	FC88204	FC88205	FC88207	88201	88202	88203	88204	
88222	PP	260 x 72 x 70	50	PBT Ø 0,25	I	II	III	IV	-20-140°C	HACCP
8823	PP	260 x 72 x 45	20	Ø 0,25 mm ■ Messingdraht ■ brass wire ■ fil de laiton ■ alambre de latón	I	II	III	IV	-20-600°C	HACCP
88242	PP/TPE	295 x 75 x 75	45	PBT Ø 0,30	Y	II	III	IV	-20-140°C	HACCP
■ mit Wasserdurchlauf ■ with waterchannel ■ avec passage d'eau ■ con paso de agua										
8825	PP	260 x 72 x 65	50	PVC Ø 0,25	Y	II	III	IV	-20-60°C	
88252	PP	260 x 72 x 75	45	PP Ø 0,30	I	II	III	IV	-20-80°C	HACCP
8900	PP	400 x 48 x 70	35	PBT Ø 0,50	I	II	III	IV	-20-140°C	HACCP
FC89001	FC89002	FC89003	FC89004	FC89005	FC89007	89001	89002	89003	89004	
89012	PP	400 x 48 x 85	50	PBT Ø 0,25	I	II	III	IV	-20-140°C	HACCP
89022	PP	X x 48 x 85	50	PBT Ø 0,25	I	II	III	IV	-20-140°C	HACCP
■ zum individuellen Verlängern mit haug Alustielen mit Außen-Ø 25 mm ■ for individual extension with haug alu handles in Ø 25 mm ■ à allonger avec tous haug manches en alu avec Ø 25 mm ■ para extensión individual con mango haug de aluminio de Ø 25 mm										
8903	PP	400 x 48 x 32	20	Ø 0,25 mm ■ Messingdraht ■ brass wire ■ fil de laiton ■ alambre de latón	I	II	III	IV	-20-600°C	HACCP



FARBE KÖRPER FARBE BESATZ/ART.NR.	Körper	Maße/mm	Besatzhöhe/mm	Besatzmaterial	I	II	III	IV	°C	HACCP
COLOUR BLOCK COLOUR BRISTLE/ART.NO.	block	size/mm	bristle trim/mm	bristle	I	II	III	IV	°C	HACCP
COULEUR CORPS COULEUR MATERIEL/ART.NO.	corps	mesure/mm	taille garniture/mm	matériel	Y	II	III	IV	°C	HACCP
COLOR CUERPO COLOR MATERIAL/ART.NO.	cuerpo	medidas/mm	altura cerda/mm	material	A	II	III	IV	°C	HACCP

Stielbürsten ■ handle-brushes ■ brosses à manche ■ cepillos con mango

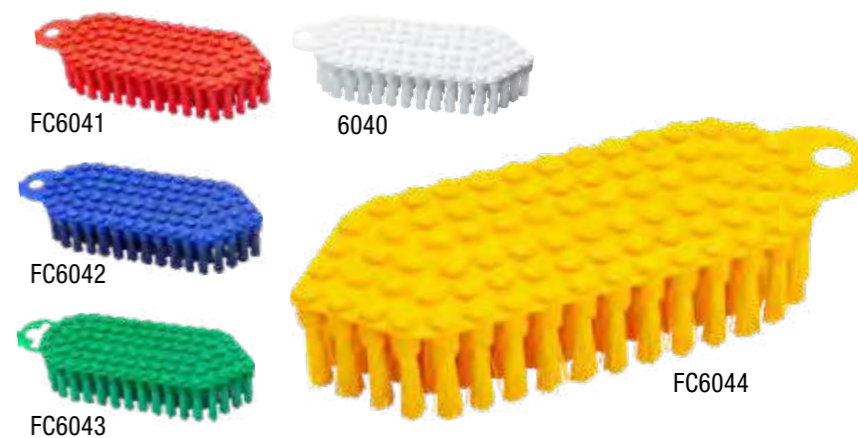
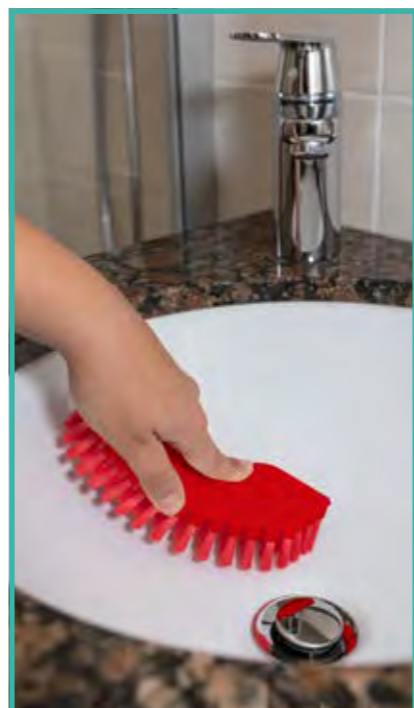
1450	PP	310 x 30 x 55	23	PBT Ø 0,35	I	II	III	IV	-20-140°C	HACCP
FC1451	FC1452	FC1453	FC1454	1451	1452	1453	1454			
1460	PP	315 x 50 x 55	23	PBT Ø 0,35	I	II	III	IV	-20-140°C	HACCP
FC1461	FC1462	FC1463	FC1464	1461	1462	1463	1464			
369	PP	275 x 47 x 36	23	PP Ø 0,35	I	II	III	IV	-20-80°C	
60500	PP	290 x 45 x 70	24	PBT Ø 0,25	I	II	III	IV	-20-140°C	HACCP
60501	60502	60503	60504							
6070	PP	275 x 47 x 40	27	PBT Ø 0,50	I	II	III	IV	-20-140°C	HACCP
60701	60702	60703	60704							
6080	PP	290 x 45 x 70	24	PBT Ø 0,50	I	II	III	IV	-20-140°C	HACCP
6100	PP	295 x 48 x 70	19	Ø 0,25 mm ■ Messingdraht ■ brass wire ■ fil de laiton ■ alambre de latón	I	II	III	IV	-20-600°C	HACCP
8837	PP	285 x 30 x 48	26	V4A INOX Ø 0,30	I	II	III	IV	-20-600°C	HACCP



FARBE KÖRPER FARBE BESATZ/ART.NR. COLOUR BLOCK COLOUR BRISTLE/ART.NO. COULEUR CORPS COULEUR MATERIEL/ART.NO. COLOR CUERPO COLOR MATERIAL/ART.NO.	Körper block corps cuerpo	Maße/mm size/mm mesure/mm medidas/mm	Besatzhöhe/mm bristle trim/mm taille garniture/mm altura cerda/mm	Besatzmaterial bristle matériel material	°C	Gewinde thread vissage rosca-hilo	HACCP		
83920	PP	220 x 15 x 45	19	PBT Ø 0,50	-20-140°C		HACCP		
FC83921	FC83922	FC83923	FC83924	FC83925	FC83927	83921	83922	83923	83924
8393	PP	220 x 15 x 45	19	PBT Ø 0,25	-20-140°C		HACCP		
8394	PP	220 x 15 x 45	16		-20-600°C		HACCP		
8395	PP	220 x 15 x 45	16	V4A INOX Ø 0,18	-20-600°C		HACCP		
8836	PP	228 x 12 x 32	16	PP Ø 0,40/V4A	-20-80°C		HACCP		
88362	PP	220 x 35 x 90	25	PP Ø 0,60	-20-80°C		HACCP		

■ Fugenbürsten ■ joint-brushes ■ brosses joints ■ cepillos articulados

■ Fugenbürsten ■ joint-brushes ■ brosses joints ■ cepillos articulados	Körper	Maße/mm	Besatzhöhe/mm	Besatzmaterial	°C	Gewinde	HACCP
83920	PP	220 x 15 x 45	19	PBT Ø 0,50	-20-140°C		HACCP
8393	PP	220 x 15 x 45	19	PBT Ø 0,25	-20-140°C		HACCP
8394	PP	220 x 15 x 45	16		-20-600°C		HACCP
8395	PP	220 x 15 x 45	16	V4A INOX Ø 0,18	-20-600°C		HACCP
8836	PP	228 x 12 x 32	16	PP Ø 0,40/V4A	-20-80°C		HACCP
88362	PP	220 x 35 x 90	25	PP Ø 0,60	-20-80°C		HACCP



FARBE KÖRPER FARBE BESATZ/ART.NR. COLOUR BLOCK COLOUR BRISTLE/ART.NO. COULEUR CORPS COULEUR MATERIEL/ART.NO. COLOR CUERPO COLOR MATERIAL/ART.NO.	Körper block corps cuerpo	Maße/mm size/mm mesure/mm medidas/mm	Besatzhöhe/mm bristle trim/mm taille garniture/mm altura cerda/mm	Besatzmaterial bristle matériel material	°C	Gewinde	HACCP		
6030	PP	190 x 70 x 40	25	PP Ø 0,35	0-60°C		HACCP		
6040	PP	190 x 70 x 40	25	PBT Ø 0,35	0-60°C		HACCP		
FC6041	FC6042	FC6043	FC6044						
8830	PP	205 x 65 x 55	30	PBT Ø 0,50	0-140°C		HACCP		
FC88301	FC88302	FC88303	FC88304	FC88305	FC88307	88301	88302	88303	88304
8831	PP	210 x 70 x 55	28/36	PBT Ø 0,50	0-140°C		HACCP		
8832	PP	205 x 65 x 55	25/30	PBT Ø 0,50	0-140°C		HACCP		
8835	PP	225 x 72 x 55	28/36	PBT Ø 0,60	0-140°C		HACCP		

■ Waschbürsten ■ hand-scrub-brushes ■ brosses à main ■ cepillos de mano para fregar

■ Waschbürsten ■ hand-scrub-brushes ■ brosses à main ■ cepillos de mano para fregar	Körper	Maße/mm	Besatzhöhe/mm	Besatzmaterial	°C	Gewinde	HACCP		
6030	PP	190 x 70 x 40	25	PP Ø 0,35	0-60°C		HACCP		
6040	PP	190 x 70 x 40	25	PBT Ø 0,35	0-60°C		HACCP		
FC6041	FC6042	FC6043	FC6044						
8830	PP	205 x 65 x 55	30	PBT Ø 0,50	0-140°C		HACCP		
FC88301	FC88302	FC88303	FC88304	FC88305	FC88307	88301	88302	88303	88304
8831	PP	210 x 70 x 55	28/36	PBT Ø 0,50	0-140°C		HACCP		
8832	PP	205 x 65 x 55	25/30	PBT Ø 0,50	0-140°C		HACCP		
8835	PP	225 x 72 x 55	28/36	PBT Ø 0,60	0-140°C		HACCP		



FARBE KÖRPER FARBE BESATZ/ART.NR.	Körper	Maße/mm	Besatzhöhe/mm	Besatzmaterial	°C	HACCP
COLOUR BLOCK COLOUR BRISTLE/ART.NO.	block	size/mm	bristle trim/mm	bristle	°C	HACCP
COULEUR CORPS COULEUR MATERIEL/ART.NO.	corps	mesure/mm	taille garniture/mm	matériel	°C	HACCP
COLOR CUERPO COLOR MATERIAL/ART.NO.	cuerpo	medidas/mm	altura cerda/mm	material	°C	HACCP

■ Steckdosenbürsten ■ socket-brushes ■ brosses à douille ■ cepillos de enchufe

087	PP	100 x Ø 40	7	Nyl 6,0, Ø 0,15	0-100°C	
-----	----	------------	---	-----------------	---------	--

■ Scheuerbürsten mit Bügel ■ scrubbing-brushes with handle ■ brosses à main avec manche ■ cepillos para fregar con asa

6010	PP	180 x 48 x 70	22	PBT Ø 0,50	-20-140°C	HACCP
------	----	---------------	----	------------	-----------	-------



■ Knopfbürsten ■ knob-brushes ■ brosses rondes ■ cepillos redondos

87430	PP	Ø 135 x 100	43	PBT Ø 0,50	-20-140°	HACCP
-------	----	-------------	----	------------	----------	-------



FARBE KÖRPER FARBE BESATZ/ART.NR.	Körper	Maße/mm	Besatzhöhe/mm	Besatzmaterial	°C	HACCP
COLOUR BLOCK COLOUR BRISTLE/ART.NO.	block	size/mm	bristle trim/mm	bristle	°C	HACCP
COULEUR CORPS COULEUR MATERIEL/ART.NO.	corps	mesure/mm	taille garniture/mm	matériel	°C	HACCP
COLOR CUERPO COLOR MATERIAL/ART.NO.	cuerpo	medidas/mm	altura cerda/mm	material	°C	HACCP

■ Flachpinsel ■ pastry-brushes ■ pinceaux à pâtisserie ■ brochas para pastelerías

1311	PP	195 x 27 x 8	35	PBT Ø 0,20	-20-140°C	HACCP
1312	PP	195 x 36 x 8	38	PBT Ø 0,20	-20-140°C	HACCP
8300	PP	210 x 35 x 8	45	PBT Ø 0,25	-20-140°C	HACCP
8301	PP	210 x 35 x 8	45	PBT Ø 0,25	-20-140°C	HACCP
8302	PP	225 x 50 x 8	45	PBT Ø 0,25	-20-140°C	HACCP
8303	PP	230 x 70 x 10	50	PBT Ø 0,25	-20-140°C	HACCP
8310	PP	225 x 50 x 8	45	PBT Ø 0,25	-20-140°C	HACCP
8320	PP	230 x 70 x 10	50	PBT Ø 0,25	-20-140°C	HACCP

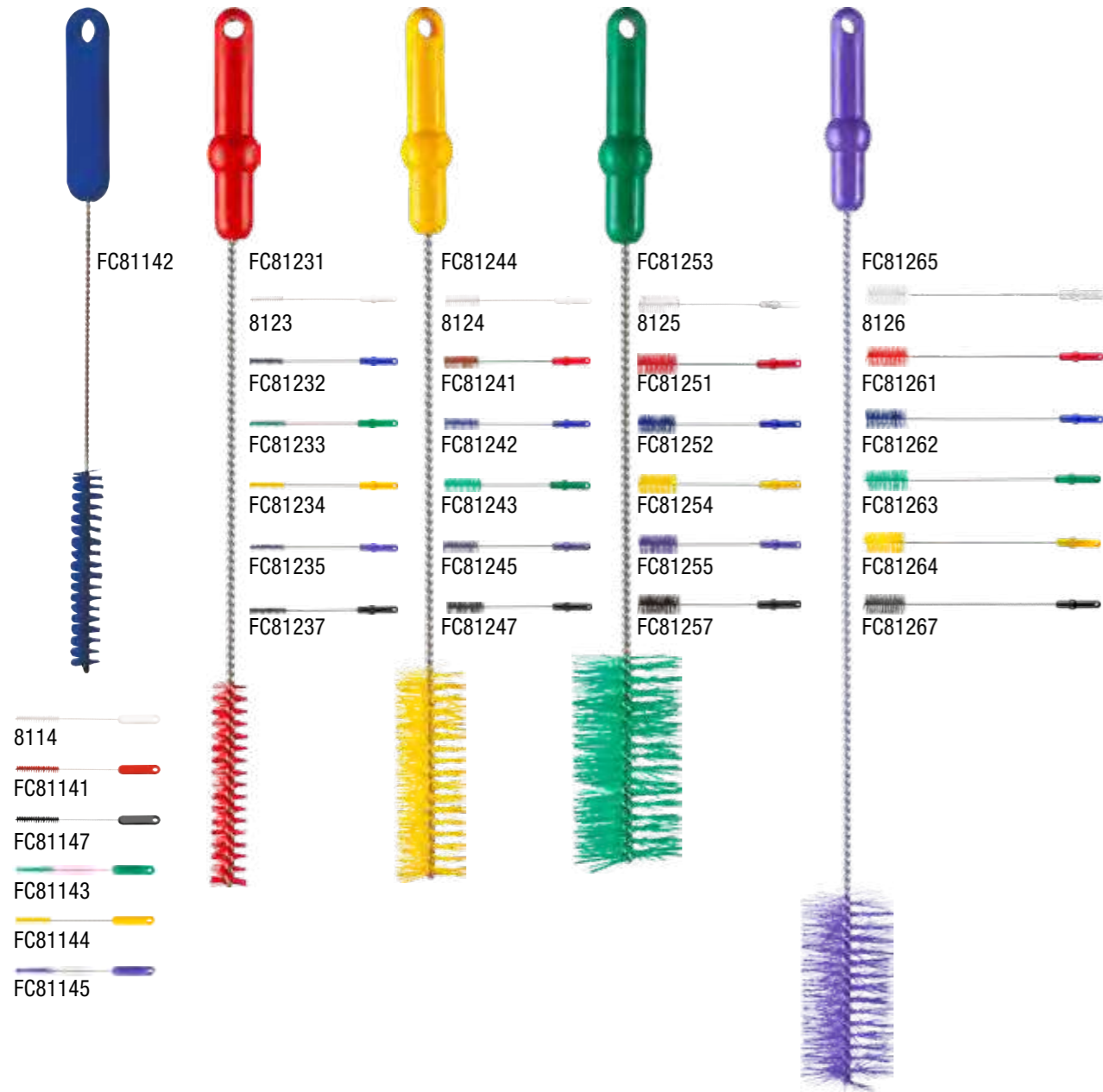
■ Grillpinsel mit langem Griff ■ grill-brushes with long handle ■ pinceaux à grill avec manche long ■ brochas mango largo para parrillas

8325	PP	410 x 50 x 40	42	PBT Ø 0,25	-20-140°C	HACCP
------	----	---------------	----	------------	-----------	-------

■ Spritztüllenbürsten ■ brushes for decorating nozzles ■ brosses pour nettoyer des douilles à décorer ■ hisopos para boquillas

8111	PP	145 x Ø 3/28		Nyl 6.6 Ø 0,30	-20-130°C	HACCP
------	----	--------------	--	----------------	-----------	-------

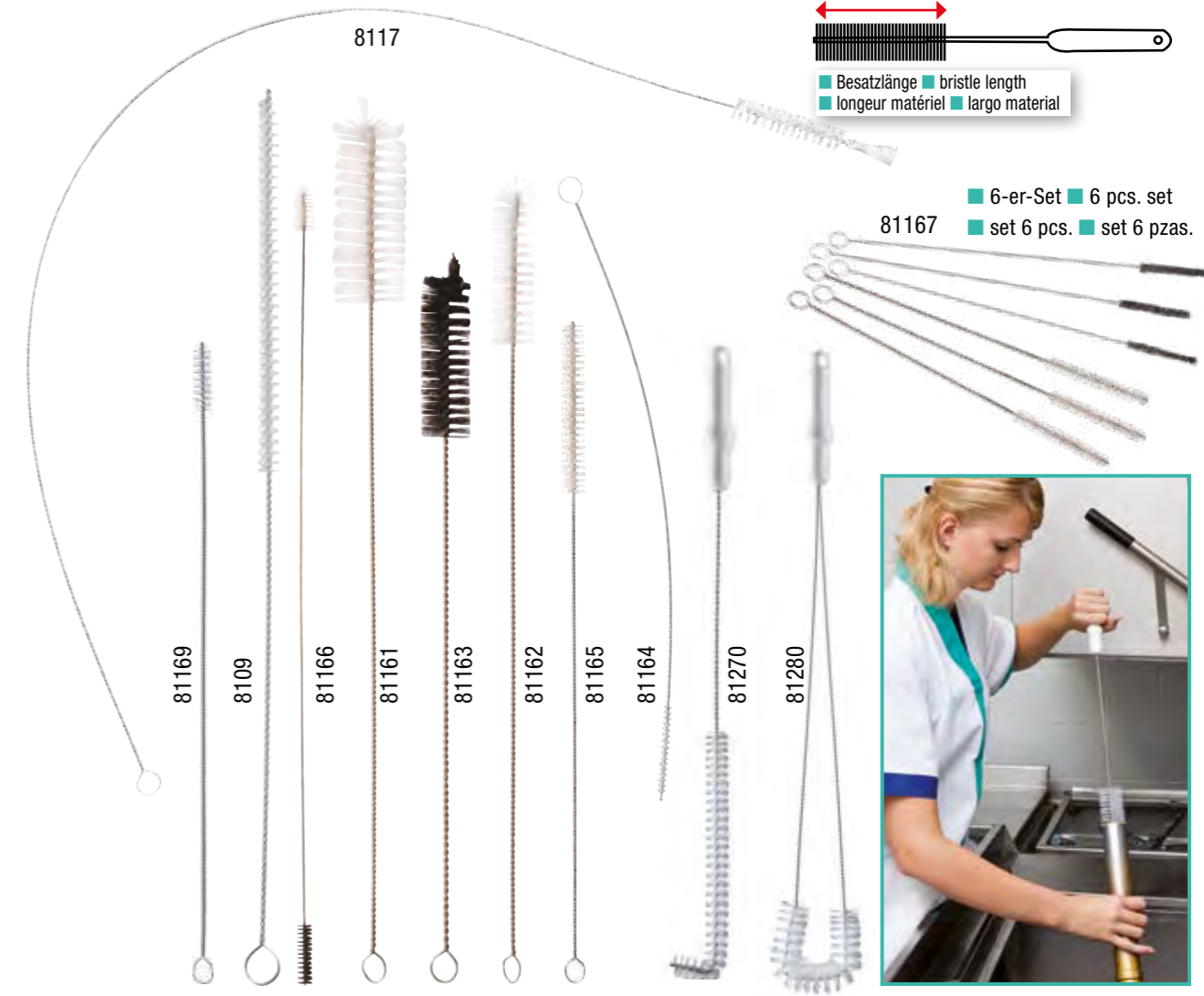
■ Rohr- und Schlauchbürsten ■ tube- and hose-brushes  
■ écouvillons ■ hisopos para mangueras y tubos



FARBE KÖRPER FARBE BESATZ/ART.NR. COLOUR BLOCK COLOUR BRISTLE/ART.NO. COULEUR CORPS COULEUR MATERIEL/ART.NO. COLOR CUERPO COLOR MATERIAL/ART.NO.	Körper	Länge/mm	Ø/mm	Besatzlänge/mm	Besatzmaterial	Icon	°C	HACCP
block	length/mm	Ø/mm	bristle length/mm	bristle	Icon	°C	HACCP	
corps	longueur/mm	taille garniture/mm	longueur matériel/mm	matériel	Icon	°C	HACCP	
cuero	largo/mm	Ø/mm	largo material/mm	material	Icon	°C	HACCP	

■ Rohrbürsten mit V2A Edelstahl draht ■ tube-brushes with V2A stainless steel wire  
■ écouvillons avec fil d'acier inox V2A ■ hisopos limpia-tubos, con alambre de acero inoxidable V2A

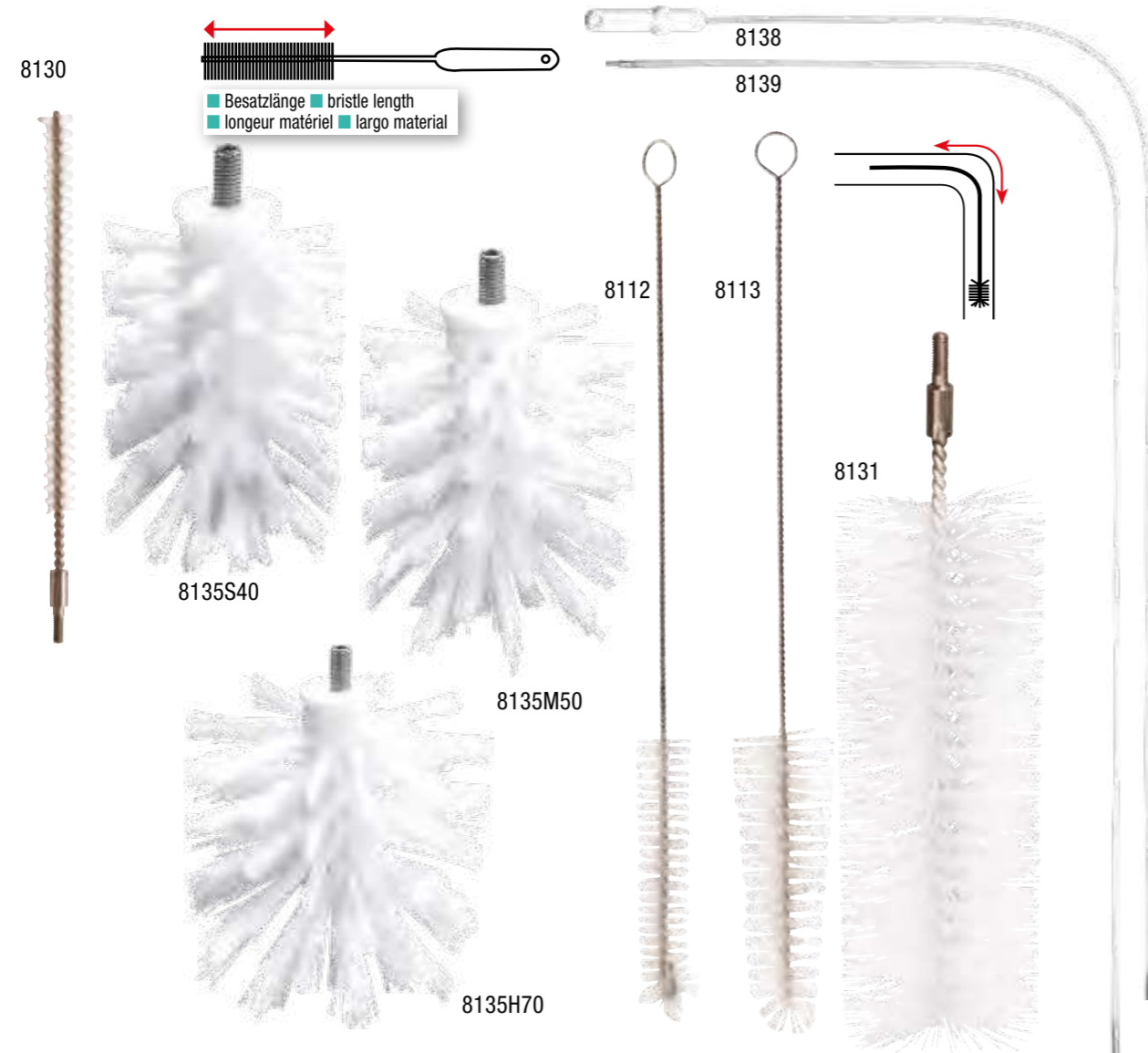
8114	PP	305	15	80	PBT Ø 0,35	Icon	-20-140°C	HACCP
FC81141	FC81142	FC81143	FC81144	FC81145	FC81147			
8123	PP	500	20	120	PBT Ø 0,50	Icon	-20-140°C	HACCP
FC81231	FC81232	FC81233	FC81234	FC81235	FC81237			
8124	PP	500	40	120	PBT Ø 0,50	Icon	-20-140°C	HACCP
FC81241	FC81242	FC81243	FC81244	FC81245	FC81247			
8125	PP	500	60	120	PBT Ø 0,50	Icon	-20-140°C	HACCP
FC81251	FC81252	FC81253	FC81254	FC81255	FC81257			
8126	PP	700	60	120	PBT Ø 0,50	Icon	-20-140°C	HACCP
FC81261	FC81262	FC81263	FC81264	FC81265	FC81267			



FARBE KÖRPER FARBE BESATZ/ART.NR. COLOUR BLOCK COLOUR BRISTLE/ART.NO. COULEUR CORPS COULEUR MATERIEL/ART.NO. COLOR CUERPO COLOR MATERIAL/ART.NO.	Länge/mm	Ø/mm	Besatzlänge/mm	Besatzmaterial	Icon	°C	HACCP
length/mm	Ø/mm	bristle length/mm	bristle	Icon	°C	HACCP	
longueur/mm	taille garniture/mm	longueur matériel/mm	matériel	Icon	°C	HACCP	
largo/mm	Ø/mm	largo material/mm	material	Icon	°C	HACCP	

■ Rohr- und Schlauchbürsten mit V2A Edelstahl draht ■ tube- and hose-brushes with V2A stainless steel wire  
■ écouvillons avec fil d'acier inox V2A ■ hisopos limpia-tubos, con alambre de acero inoxidable V2A

8109	505	12	225	Nyl 6.0 Ø 0,10	Icon	-20-100°C	
81161	500	40	100	Nyl 6.0 Ø 0,35	Icon	-20-100°C	HACCP
81162	450	25	85	Nyl 6.0 Ø 0,35	Icon	-20-100°C	HACCP
81163	365	25	90	reine Borste soie pure pure bristle cerda pura	Icon	0-150°C	
81164	350	5	50	PBT Ø 0,20	Icon	-20-140°C	HACCP
81165	340	12	80	Nyl 6.0 Ø 0,20	Icon	-20-100°C	HACCP
81166	470	14/8	25/35	Nyl 6.0 Ø 0,15	Icon	-20-100°C	HACCP
■ 2 Bürstenenden ■ brushes both ends ■ brosses les 2 bouts ■ cepillos en ambos extremos							
81167	100	3,5/2,5	30/15	Nyl 6.0 Ø 0,15	Icon	-20-100°C	HACCP
81169	320	8	30	Nyl 6.0 Ø 0,15	Icon	-20-100°C	HACCP
■ für Strohhalme ■ for straws ■ pour pailles ■ para pajitas							
8117	1210	15	115	Nyl 6.0 Ø 0,25	Icon	-20-100°C	HACCP
81270	570	20	230/50	PBT Ø 0,35	Icon	-20-140°C	HACCP
81280	570	30	90/100	PBT Ø 0,35	Icon	-20-140°C	HACCP



FARBE KÖRPER FARBE BESATZ/ART.NR. COLOUR BLOCK COLOUR BRISTLE/ART.NO. COULEUR CORPS COULEUR MATERIEL/ART.NO. COLOR CUERPO COLOR MATERIAL/ART.NO.	Körper	Maße/mm	Besatzhöhe/mm	Besatzlänge/mm	Besatzmaterial	°C	Gewinde	HACCP
	block	size/mm	bristle trim/mm	bristle length/mm	bristle	°C	thread	HACCP
	corps	mesure/mm	taille garniture/mm	longueur	matériel	°C	vissage	HACCP
	cuero	medidas/mm	altura cerda/mm	largo material/mm	material	°C	rosca-hilo	HACCP

■ **Rohrbürsten mit V2A Edelstahlraht verlängerbar** ■ tube-brushes with V2A stainless steel wire extensionable  
■ écouvillons avec fil d'acier inox V2A allongables ■ hisopos limpia-tubos, con alambre acero inoxidable V2A para extensión

<b>8130</b>		220 x Ø 12	175	PBT Ø 0,40		-20-140°C	M5	HACCP
<b>8131</b>		220 x Ø 60	175	PBT Ø 0,40		-20-140°C	M5	HACCP
<b>8135</b>	PP	30 - 105		PBT		-20-140°	M5	HACCP

■ Ø in 5 mm Schritten + Härte S/M/H wählbar ■ Ø in 5 mm increments + stiffness S/M/H selectable  
■ Ø de 5 mm + dureté S/M/H au choix ■ incrementos de Ø 5 mm + dureza S/M/H a elección  
 z.B. 8135S30 = 8135 soft 30 mm, 8135S35, 8135S40,.....- 8135S105, 8135M30, 8135M35, 8135M40,.....- 8135M105, 8135H30, 8135H35, 8135H40,.....- 8135H105

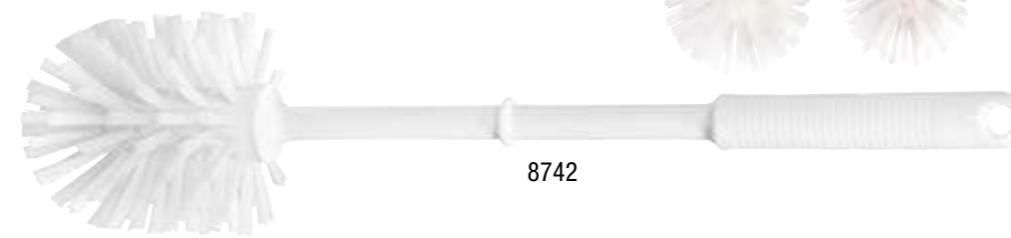
■ **Verlängerungen für verlängerbare Rohr- und Kugelbürsten** ■ extensions for extensionable tube- and ball-brushes  
■ allonges pour écouvillons allongables ■ extensiones para hisopos limpia-tubos

<b>8138</b>	PP/PA	1500 x Ø 6	PA mit PP Griff PA avec PP manche PA con mango PP			-20-100°C	M5	HACCP
<b>8139</b>	PA	1500 x Ø 6	ohne Griff without handle sans manche sin mango			-20-100°C	M5	HACCP

■ **Reagenzglasbürsten mit V2A Edelstahlraht** ■ test-tube-brushes with V2A stainless steel wire  
■ brosses pour éprouvettes avec fil d'acier inox V2A ■ hisopos para tubos de ensayo, con alambre de acero inoxidable V2A

<b>8112</b>		300	20	105	PBT Ø 0,20			HACCP
<b>8113</b>		300	35/25	100	PBT Ø 0,20			HACCP

■ konisch ■ conical ■ conique ■ cónica



FARBE KÖRPER FARBE BESATZ/ART.NR. COLOUR BLOCK COLOUR BRISTLE/ART.NO. COULEUR CORPS COULEUR MATERIEL/ART.NO. COLOR CUERPO COLOR MATERIAL/ART.NO.	Körper	Maße/mm	Besatzhöhe/mm	Besatzlänge/mm	Besatzmaterial	°C	Gewinde	HACCP
	block	size/mm	bristle trim/mm	bristle length/mm	bristle	°C	thread	HACCP
	corps	mesure/mm	taille garniture/mm	longueur	matériel	°C	vissage	HACCP
	cuero	medidas/mm	altura cerda/mm	largo material/mm	material	°C	rosca-hilo	HACCP

■ **Rohrbürsten gestanz** ■ tube-brushes punched head ■ écouvillons estampés ■ hisopos limpia-tubos

<b>81168</b>	PP	390 x Ø 82	30	145	Nyl 6.0 Ø 0,35			HACCP
<b>8908</b>	PP	175 x Ø 70	20	145	PBT Ø 0,50		©	HACCP
<b>8909</b>	PP	180 x Ø 82	25	150	PBT Ø 0,50		©	HACCP
<b>8910</b>	PP	190 x Ø 98	35	160	PBT Ø 0,50		©	HACCP
<b>8911</b>	PP	200 x Ø 114	45	165	PBT Ø 0,50		©	HACCP

■ **Griffe/Adapter für Rohrbürsten\*** ■ handles/ adapters for tube-brushes\*  
■ manches/adaptateurs pour écouvillons\* ■ mangos/adaptadores para hisopos limpia-tubos\* \*8908 / 8909 / 8910 / 8911

<b>8717</b>	PP	220 x Ø 25					-20-80°C	©	HACCP
<b>E1100017</b>	-000 PP	37 x Ø 32	für alle Stiele manches avec	for all handles para todos los mangos con			0-80°C	©	HACCP

■ **Wolfbürsten** ■ turk's head-brushes ■ brosses cylindriques pour hachoirs et cuves ■ hisopos cilíndricos

<b>8742</b>	PP	400 x Ø 90	30		PBT Ø 0,50		-20-140°C		HACCP
-------------	----	------------	----	--	------------	--	-----------	--	-------



FARBE KÖRPER FARBE BESATZ/ART.NR.	Körper	Maße/mm	Besatzhöhe/mm	Besatzlänge/mm	Besatzmaterial		°C	HACCP
COLOUR BLOCK COLOUR BRISTLE/ART.NO.	block	size/mm	bristle trim/mm	bristle length/mm	bristle		°C	HACCP
COULEUR CORPS COULEUR MATERIEL/ART.NO.	corps	mesure/mm	taille garniture/mm	longueur	matériel		°C	HACCP
COLOR CUERPO COLOR MATERIAL/ART.NO.	cuerpo	medidas/mm	altura cerda/mm	largo material/mm	material		°C	HACCP

■ Spritztüllenbürsten mit V2A Edelstahlraht ■ brushes for decorating nozzles with V2A stainless steel wire  
 ■ brosses pour nettoyer des douilles à décorer avec fil d'acier inox V2A ■ hisopos para boquillas, con alambre de acero inoxidable V2A

8111	PP	145 x Ø 3/28	■ konisch ■ conical ■ conique ■ cónica	54	Nyl 6.6 Ø 0,30	I		-20-130°C	HACCP
------	----	--------------	---	----	----------------	---	--	-----------	-------

■ Zapfhahnbürsten ■ tap brushes ■ brosses pour nettoyer des robinets de prise ■ hisopo para grifos

8792	PP	195 x Ø 33/70		15/25	60	Nyl 6.0 Ø 0,40/0,30	II		20-100°C	HACCP
------	----	---------------	--	-------	----	---------------------	----	--	----------	-------

■ Wollschopfbürsten mit verzinktem Eisendraht ■ soft cotton tip brushes with galvanized wire  
 ■ écouvillons cottons avec fil galvanisé ■ hisopos punta algodón suave, con alambre galvanizado

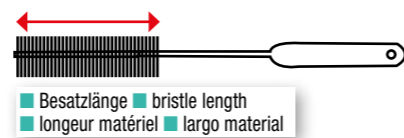
8101		260 x Ø 20			95	■ reine Borste/ ■ Baumwolle	I		0-90°C	
8102		265 x Ø 25			100	■ pure bristle/cotto ■ soie pure/coton	I		0-90°C	
8103		270 x Ø 30			105	■ cerda pura/algodón	I		0-90°C	

■ Thermoskannenbürsten ■ thermos-bottle-brushes ■ brosses pour bouteilles thermos ■ hisopos para termos

127L	PP	450 x Ø 60			75	■ Schaumstoff ■ special sponge			-20-90°C	
1290	PP	350 x Ø 60			110	■ éponge spéciale ■ esponja especial			-20-90°C	

■ Waschbeckenüberlaufbürsten ■ special cleaning brushes for overflow-drain  
 ■ brosses spéciales pour nettoyer des trop-pleins ■ cepillos de limpieza especial para lavamanos

1120	PP	145 x 50/ 35 x Ø 25				■ reine Borste ■ pure bristle ■ soie pure ■ cerda pura	I		0-150°C	
------	----	------------------------	--	--	--	---	---	--	---------	--



FARBE KÖRPER FARBE BESATZ/ART.NR.	Körper	Maße/mm	Besatzhöhe/mm	Besatzlänge/mm	Besatzmaterial		°C	HACCP
COLOUR BLOCK COLOUR BRISTLE/ART.NO.	block	size/mm	bristle trim/mm	bristle length/mm	bristle		°C	HACCP
COULEUR CORPS COULEUR MATERIEL/ART.NO.	corps	mesure/mm	taille garniture/mm	longueur	matériel		°C	HACCP
COLOR CUERPO COLOR MATERIAL/ART.NO.	cuerpo	medidas/mm	altura cerda/mm	largo material/mm	material		°C	HACCP

■ Babyflaschenbürsten ■ baby-bottle-brushes ■ brosses à biberons ■ hisopos para mamaderas

118	PP	310 x Ø 50			145	Nyl 6.0 Ø 0,35	I		-20-100°C	
119	PP	320 x Ø 50	17		65	Nyl 6.6 Ø 0,30	I		-20-130°C	HACCP

■ Flaschenbürsten mit Kunststoff ummanteltem Eisendraht ■ bottle-brushes with plastic coated wire  
 ■ goupillons avec fil plastifié ■ hisopos limpia-botellas, con alambre plastificado

120	PP	390xØ 40/60			150	Nyl 6.0 Ø 0,35	I		-20-100°C	
124	PP	450 x Ø 60			190	Nyl 6.0 Ø 0,35	I		-20-100°C	

■ Flaschen- und Gläserbürsten ■ bottle- and glass-brushes  
 ■ brosses pour bouteilles et verres ■ hisopos para cristalería y botellas

8904	PP	190x100x265	25		210	Nyl 6.0 Ø 0,35	I		-20-100°C	
8905	PP	320 x Ø 60	22		65	Nyl 6.6 Ø 0,40	I		-20-130°C	HACCP
8906	PP	320 x Ø 70	30		70	Nyl 6.6 Ø 0,40	I		-20-130°C	HACCP

■ 3 tlg. ■ 3pcs.  
 ■ 3 pcs. ■ 3 pzas.  
 à Ø 75 mm



FARBE KÖRPER FARBE BESATZ/ART.NR.	Körper	Maße/mm	Besatzhöhe/mm	Besatzmaterial		°C	HACCP
COLOUR BLOCK COLOUR BRISTLE/ART.NO.	block	size/mm	bristle trim/mm	bristle		°C	HACCP
COULEUR CORPS COULEUR MATERIEL/ART.NO.	corps	mesure/mm	taille garniture/mm	matériel		°C	HACCP
COLOR CUERPO COLOR MATERIAL/ART.NO.	cuerpo	medidas/mm	altura cerda/mm	material		°C	HACCP

■ Spülbürsten ■ dishwashing-brushes ■ brosses à vaisselle ■ cepillos para lavaplatos

0540	PP	260 x 50 x 45	22	Nyl 6.6 Ø 0,40	I	0-130°C	HACCP
1370	PP	275 x 60 x 72	20	Nyl 6.6 Ø 0,40	I	0-130°C	HACCP
1380	PP	270 x 65 x 50	20	Nyl 6.6 Ø 0,40	I	0-130°C	HACCP
1390	PP	260 x 30 x 55	20	Nyl 6.6 Ø 0,40	I	0-130°C	HACCP
1430	PP	260 x 50 x 45	20	Ø 0,18 mm ■ Messingdraht ■ brass wire ■ fil de laiton ■ alambre de latón	I	0-600°C	HACCP
1440	PP	295 x 30 x 50	23	Nyl 6.6 Ø 0,40	I	0-130°C	HACCP
1580	PP	255 x 65 x 50	23	PBT Ø 0,35	I	0-140°C	HACCP

■ Spülbürsten mit Spülmittelpender ■ dishwashing-brushes with liquid-soap-dispenser ■ brosses à vaisselle avec dispensateur de savon liquide ■ cepillos para lavaplatos con dispensador de jabón líquido

12894	PS	Ø 65 x 90	20	Nyl 6.6 Ø 0,40	I	+10-130°C	HACCP
-------	----	-----------	----	----------------	---	-----------	-------



FARBE KÖRPER FARBE BESATZ/ART.NR.	Körper	Maße/mm	Besatzhöhe/mm	Besatzmaterial		°C	HACCP
COLOUR BLOCK COLOUR BRISTLE/ART.NO.	block	size/mm	bristle trim/mm	bristle		°C	HACCP
COULEUR CORPS COULEUR MATERIEL/ART.NO.	corps	mesure/mm	taille garniture/mm	matériel		°C	HACCP
COLOR CUERPO COLOR MATERIAL/ART.NO.	cuerpo	medidas/mm	altura cerda/mm	material		°C	HACCP

■ Spülbürsten mit Edelstahl-Griff + Ersatzköpfe ■ dishwashing-brushes with stainless steel handle + recharge-heads ■ brosses à vaisselle avec manche en acier inox + têtes de recharge ■ cepillos para lavaplatos con mango acero inoxidable + repuestos cepillos

15090	PP INOX	235 x 50 x 50	20	PBT Ø 0,35	I	-20-140°C	HACCP
15091	PP	115 x 50 x 50	20	PBT Ø 0,35	I	-20-140°C	HACCP
15190	PP INOX	240 x 60 x 60	20	PBT Ø 0,35	I	-20-140°C	HACCP
15191	PP	125 x 60 x 60	20	PBT Ø 0,35	I	-20-140°C	HACCP
15390	PP INOX	245 x 70 x 65	20	PBT Ø 0,35	I	-20-140°C	HACCP
15391	PP	130 x 70 x 65	20	PBT Ø 0,35	I	-20-140°C	HACCP

■ Padhalter ■ pad holders ■ raclettes multi-fonctions ■ porta pads

8610	PA GF	460 x 150 x 110				-20-200°C	
86162	PP	237 x 91 x 66				0-80°C	HACCP

■ Scheuerpads ■ fleece pads ■ tampons à gratter ■ pads de fibra

8615		150 x 100 x 25				-20-60°C	
8618		270 x 130 x 5				0-60°C	
8623		260 x 120 x 25				-20-60°C	
8624		260 x 120 x 25				-20-60°C	
8625		260 x 120 x 25				-20-60°C	





FARBE KÖRPER FARBE BESATZ/ART.NR.	Körper	Maße/mm	Besatzhöhe/mm	Besatzmaterial	°C	Gewinde	HACCP
COLOUR BLOCK COLOUR BRISTLE/ART.NO.	block	size/mm	bristle trim/mm	bristle	°C	thread	HACCP
COULEUR CORPS COULEUR MATERIEL/ART.NO.	corps	mesure/mm	taille garniture/mm	matériel	°C	vissage	HACCP
COLOR CUERPO COLOR MATERIAL/ART.NO.	cuerpo	medidas/mm	altura cerda/mm	material	°C	rosca-hilo	HACCP

■ Brotstreicher ■ bread-brushes ■ broses à dorer le pain ■ cepillos panaderos

<b>FC82001</b>	PP	420 x 60 x 70	58	PBT Ø 0,25	▲		-20-140°C	HACCP
<b>FC82002</b> <b>82001</b> <b>82002</b>								
<b>FC82001U</b> <b>FC82002U</b>	PP	420 x 60 x 70	58	PBT Ø 0,25	I		-20-140°C	HACCP

■ Mehlbesen ■ flour-brushes ■ balayettes à farine ■ cepillos para harina

<b>FC82101</b>	PP	315 x 35 x 78	55	PBT Ø 0,25	▲		-20-140°C	HACCP
<b>FC82102</b> <b>82101</b> <b>82102</b>								
<b>FC82101U</b> <b>FC82102U</b>	PP	315 x 35 x 78	55	PBT Ø 0,25	I		-20-140°C	HACCP

■ Backofenbesen ■ oven-brooms ■ balais de four ■ escobas para horno

<b>8242</b>	PP	260 x 100 x 100	65	Naturfibre ■ tampico fibre naturel ■ fibra natural	I		-20-180°C	HACCP
<b>8752</b>	PP	320 x 75 x 115	70	Arenga	I		-20-300°C	HACCP
<b>8862</b>	PP	430 x 110 x 140	65	Arenga	I		-20-300°C	HACCP

■ Backofenbürsten ■ oven-brushes ■ broses de four ■ cepillos para horno

<b>8220</b>	PP	410 x 80 x 75	60	Naturfibre ■ tampico fibre naturel ■ fibra natural	I		-20-180°C	HACCP
-------------	----	---------------	----	---	---	--	-----------	-------



■ Rührlöffel ■ paddle-scrapers ■ raclettes à cuves ■ paletas raspadoras

<b>8729</b>	TPE	190 x 120 x 31	ohne Stiel without handle sans manche sin mango	-20-121°C	HACCP
<b>8730</b>	PP	190 x 120 x 31		-20-80°C	HACCP
<b>8731</b>	PP	1205 x 138 x 30	einteilig mit Stiel one piece with handle une pièce avec manche una pieza con mango	-20-80°C	HACCP

FARBE KÖRPER FARBE BESATZ/ART.NR.	Körper	Maße/mm	Besatzhöhe/mm	Besatzmaterial	°C	Gewinde	HACCP
COLOUR BLOCK COLOUR BRISTLE/ART.NO.	block	size/mm	bristle trim/mm	bristle	°C		HACCP
COULEUR CORPS COULEUR MATERIEL/ART.NO.	corps	mesure/mm	taille garniture/mm	matériel	°C		HACCP
COLOR CUERPO COLOR MATERIAL/ART.NO.	cuerpo	medidas/mm	altura cerda/mm	material	°C		HACCP

■ Kutterbürsten ■ cutter-brushes ■ broses de coupe ■ cepillos de corte

<b>8755</b>	PP	490 x 120 x 73	45	PBT Ø 0,50	I		-20-140°C	HACCP
<b>8756</b>	PP	490 x 150 x 73	45	PBT Ø 0,50	I		-20-140°C	HACCP

■ Bürsten und Hobel für Hackstöcke und -platten ■ brushes and plane for chopping blocks and boards

<b>88337</b>	PA	160 x 60 x 90	INOX - mit 2 Schneidseiten sides ■ avec 2 lames 2 lados de corte	-20-200°C	HACCP
<b>88338</b>	INOX	50 x 10 x 2	INOX - mit 2 Schneidseiten lames ■ 2 lados de corte - für for ■ pour ■ para art. 88337	-20-600°C	HACCP
<b>8834</b>	PP	185 x 75 x 60	37 Flachdraht verzinkt galvanized flat wire ■ fil de fer plat alambre plano galvanizado - 3,3 x 0,6	-20-150°C	HACCP





FARBE KÖRPER FARBE BESATZ/ART.NR.	Körper	Maße/mm	Anwendung	°C	HACCP
COLOUR BLOCK COLOUR BRISTLE/ART.NO.	block	size/mm	use	°C	HACCP
COULEUR CORPS COULEUR MATERIEL/ART.NO.	corps	mesure/mm	usage	°C	HACCP
COLOR CUERPO COLOR MATERIAL/ART.NO.	cuerpo	medidas/mm	uso	°C	HACCP

■ Spachteln und Schaber ■ spatulas and scrapers ■ spatules et racloirs ■ espátulas y raspadores

8923	PP	250 x 110 x 18		-20-80°C	HACCP
89231	89232	89233	89234	89235	89237
8924	PP	210 x 40 x 15	INOX 18/10 - Griff PP	-20-600°C	HACCP
89241	89242	89243	89244		
8925	PP	220 x 100 x 15	INOX 18/10 - verlängert mit Stiel aus PA Ø 20 mm	-20-600°C	HACCP
89251	89252	89253	89254		
8925EXT	PA	1130 x 100 x 20	extended with PA handle Ø 20 mm	-20-600°C	HACCP
8928	PP	250 x 75 x 18		-20-80°C	HACCP
89281	89282	89283	89284		
8929	PA GF	250 x 110 x 18	flexibel	-20-240°C	HACCP
8930	PP	150 x 100 x 2	flexible	-20-80°C	HACCP
89301	89302	89303	89304	89305	89307
8931	PP	230 x 120 x 2	Schaber INOX	-20-80°C	HACCP
89311	89312	89313	89314	89315	89317
8939	PP	209 x 270 x 5		0-600°C	HACCP



FARBE KÖRPER FARBE BESATZ/ART.NR.	Körper	Maße/mm	Anwendung	°C	HACCP
COLOUR BLOCK COLOUR BRISTLE/ART.NO.	block	size/mm	use	°C	HACCP
COULEUR CORPS COULEUR MATERIEL/ART.NO.	corps	mesure/mm	usage	°C	HACCP
COLOR CUERPO COLOR MATERIAL/ART.NO.	cuerpo	medidas/mm	uso	°C	HACCP

■ Handschaufeln + Schöpfkellen ■ hand scoops + bowl scoops  
■ pelles à main + louches ■ poruñas de mano + poruña bowl redonda

8922	PP	328 x 136 x 79	Fassungsvermögen	-20-80°C	HACCP
89221	89222	89223	89224	89225	89227
8926	PP	280 x 110 x 66	capazität	-20-80°C	HACCP
89261	89262	89263	89264	89265	89267
89470	PP	360 x Ø 220 x 120	capacitat	-20-80°C	HACCP
89471	89472	89473	89474		

■ in anderen Größen und Farben auf Anfrage ■ in other sizes and colours on request  
■ en autres mesures et couleurs sur demande ■ en otros tamaños y colores a pedid

■ Schneidebretter + Zubehör ■ cutting boards + accessories  
 ■ planches à découper + accessoires ■ tablas de corte + accesorios



FARBE KÖRPER ART.NR.	Körper	Maße/mm	Material	°C	HACCP
COLOUR BLOCK ART.NR.	block	size/mm	material	°C	HACCP
COULEUR CORPS ART.NR.	corps	mesure/mm	matériel	°C	HACCP
COLOR CUERPO ART.NR.	cuerpo	medidas/mm	material	°C	HACCP

■ Schneidebretter mit Safrille ■ cutting boards with groove ■ planches à découper avec rigole ■ tablas de corte con ranura

89500	PE	500 x 300 x 20	mit Gummifüßchen with rubber feet avec pieds en caoutchouc con topes de goma	-20-80°C	HACCP
89501	89502	89503	89504	89505	89507
89510	PE	600 x 400 x 20	mit Gummifüßchen with rubber feet avec pieds en caoutchouc con topes de goma	-20-80°C	HACCP
89511	89512	89513	89514	89515	89517

■ Hobel und Ersatzklingen für Kunststoff-Hackstöcke und -platten ■ plane and refill blades for plastic chopping blocks and boards  
 ■ rabots et recharges lames pour billots et planches en plastique ■ recuperador + hojas de repuesto para tablas de corte

88337	PA	160 x 60 x 90	INOX - mit 2 Schneidseiten sides ■ avec 2 lames ■ 2 lados de corte	-20-200°C	HACCP
88338	INOX	50 x 10 x 2	INOX - mit 2 Schneidseiten lames ■ 2 lados de corte - für ■ for ■ pour ■ para art. 88337	-20-600°C	HACCP



FARBE KÖRPER ART.NR.	Körper	Maße/mm	Material	°C	HACCP
COLOUR BLOCK ART.NR.	block	size/mm	material	°C	HACCP
COULEUR CORPS ART.NR.	corps	mesure/mm	matériel	°C	HACCP
COLOR CUERPO ART.NR.	cuerpo	medidas/mm	material	°C	HACCP

■ Schwämme ■ sponges ■ éponges ■ esponjas

5121	PP	130 x 85 x 30	abrasiv abrasive abrasive abrasivo	0-80°C	
5122	5123	5124	Zelluloseschwamm cellulose sponge cellulose éponge esponja celulosa	0-90°C	
8620		140 x 97 x 38		0-90°C	
86211	PP	150 x 100 x 40	abrasiv abrasive abrasive abrasivo	0-80°C	
86212	86213	86214			
8626	INOX	Ø 70 x 60	40 g	0-600°C	HACCP

■ Schmutzradierer ■ eraser ■ gommes pour nettoyer la saleté ■ esponja especial

8622		137 x 58 x 30	Melaminharz melamine mélamine melamina	0-350°C	
------	--	---------------	---	---------	--

■ Tellerabstreifer ■ plate- and sink-cleaners ■ nettoyeurs pour assiettes et éviers ■ limpiador-raspador de platos

8927	PP	160 x 180 x 1		+10-80°C	HACCP
------	----	---------------	--	----------	-------

■ Microfasertücher ■ microfiber cloths ■ chiffons en microfibre ■ toallas de microfibra

84701		320 x 320 x 2	80% PES, 20% PA - 300 g/m²	0-60°C	HACCP
84702	84703	84704			

■ Schwämme ■ sponges ■ éponges ■ esponjas





FARBE KÖRPER FARBE BESATZ/ART.NR.	Maße/mm	Arbeitsbreite/mm	Material	°C	Gewinde	HACCP
COLOUR BLOCK COLOUR BRISTLE/ART.NO.	size/mm	width/mm	material	°C	thread	HACCP
COULEUR CORPS COULEUR MATERIEL/ART.NO.	mesure/mm	large/mm	matériel	°C	vissage	HACCP
COLOR CUERPO COLOR MATERIAL/ART.NO.	medidas/mm	ancho/mm	material	°C	rosca-hilo	HACCP

■ Fensterwischer-Griffe ■ window-wiper handles ■ poignées pour raclettes-vitres ■ mangos de limpia-ventanas

8500	150 x 93 x 35		TPE+PP+INOX	■ für ■ for ■ pour ■ para art. 8525,8535,8545,8689	-20-80°C	8689	HACCP
8550	155 x 450 x 34	450	PP	■ für ■ for ■ pour ■ para art. 8551,8552,8689	-20-80°C	8689	HACCP

■ Fensterwischer-Schienen mit Gummi für Fensterwischer-Griff ■ window-wiper blades with rubber for window-wiper handle ■ barrettes avec caoutchouc pour poignée pour raclettes-vitre ■ bandas con goma para mangos de limpia-ventanas

8525	20 x 250 x 5	250	■ INOX mit Gummilippe ■ INOX border with rubber-lip ■ listel INOX avec caoutchouc ■ riel INOX con goma-labio	-20-80°C			
85259	20 x 250 x 5	250	■ Gummi ■ rubber ■ caoutchouc ■ goma	-20-80°C			
8535	20 x 350 x 5	350	■ INOX mit Gummilippe ■ INOX border with rubber-lip ■ listel INOX avec caoutchouc ■ riel INOX con goma-labio	-20-80°C			
85359	20 x 350 x 5	350	■ Gummi ■ rubber ■ caoutchouc ■ goma	-20-80°C			
8545	20 x 450 x 5	450	■ INOX mit Gummilippe ■ INOX border with rubber-lip ■ listel INOX avec caoutchouc ■ riel INOX con goma-labio	-20-80°C			
85459	20 x 450 x 5	450	■ Gummi ■ rubber ■ caoutchouc ■ goma	-20-80°C			

■ Einwascherbezüge für Art. 8550 ■ washer sleeves for art. 8550 ■ housses pour le mouilleur pour art. 8550 ■ microfibras para lava-ventanas para art. 8550

8551	70 x 480 x 25	480	90% PA / 10% VS	0-60°C			
8552	70 x 480 x 25	480	90% PA / 10% VS ■ mit abrasivem Schmutzpad ■ microfiber with abrasive pad ■ microfibre avec tampon abrasive ■ con pad abrasivo	0-60°C			

■ oder mit Stiel 07196 zu verwenden  
■ or to use with handle 07196  
■ ou utiliser avec manche 07196  
■ o para usar con el mango 07196



FARBE KÖRPER FARBE BESATZ/ART.NR.	Körper	Maße/mm	Arbeitsbreite	Material	°C	Gewinde	HACCP
COLOUR BLOCK COLOUR BRISTLE/ART.NO.	block	size/mm	width	material	°C	thread	HACCP
COULEUR CORPS COULEUR MATERIEL/ART.NO.	corps	mesure/mm	large	matériel	°C	vissage	HACCP
COLOR CUERPO COLOR MATERIAL/ART.NO.	cuero	medidas/mm	ancho	material	°C	rosca-hilo	HACCP

■ Fenster- und Thekenwischer ■ window-wipers and table ■ raclettes-vitres et de table ■ limpia-ventanas y mesas

0740	PP	215 x 250 x 55	250	ZG ■ Gummilippe ■ rubber-lip ■ caoutchouc ■ goma-labiogoma-labio	-20-85°C		HACCP
0741							
0742							
0743							
0744							
0750	PP	210 x 255 x 48	255	■ Aluleiste mit Gummilippe ■ alu border with rubber-lip ■ listel d'alu avec caoutchouc ■ riel alu con goma-labio	-20-70°C		
0760	PP	210 x 350 x 48	350		-20-70°C		
0770	PP	195 x 260 x 85	260	■ Spezialschwamm+Gummilippe ■ special sponge+rubber-lip ■ éponge+caoutchouc ■ esponja especial+goma-labio	-20-60°C		
0780	PP/MET	190 x 340 x 45	340	ZS	-20-60°C		
540	PP/PVC	165 x 200 x 7	200	■ Gummilippe ■ rubber-lip ■ caoutchouc ■ goma-labiogoma-labio	+5-70°C		
543	PP/TPE	180 x 250 x 40	250		-20-80°C		HACCP
8795	PP	195 x 260 x 80	260	■ ZG+Gummilippe ■ ZG+rubber-lip ■ ZG+caoutchouc ■ ZG+goma-labio	-20-80°C		

■ Jalousienreiniger ■ blinds cleaners ■ brosses de nettoyage pour stores ■ limpia persianas

8477	ABS	235 x 40 x 93		PES	0-60°C		
84779		110 x 45 x 10		PES	0-60°C		





FARBE KÖRPER FARBE BESATZ/ART.NR.	Körper	Maße/mm	Besatzhöhe/mm	Besatzmaterial	°C	HACCP
COLOUR BLOCK COLOUR BRISTLE/ART.NO.	block	size/mm	bristle trim/mm	bristle	°C	HACCP
COULEUR CORPS COULEUR MATERIEL/ART.NO.	corps	mesure/mm	taille garniture/mm	matériel	°C	HACCP
COLOR CUERPO COLOR MATERIAL/ART.NO.	cuerpo	medidas/mm	altura cerda/mm	material	°C	HACCP

■ Nagelbürsten ■ nail-brushes ■ brosses à ongles ■ escobillas de uñas

3150	PS	110 x 50 x 32	13/9	Nyl 6.6 Ø 0,35	I	0-130°C	HACCP		
3170	PS	110 x 50 x 32	13/9	PBT Ø 0,35	I	0-140°C	HACCP		
FC3171	FC3172	FC3173	FC3174	FC3175	FC3177	3171	3172	3173	3174
7120	PS	90 x 30 x 50	13	Nyl 6.6 Ø 0,35	I	0-130°C	HACCP		
7121	7122	7123	7124						
720	PS	97 x 50 x 27	13/10	PBT Ø 0,35	I	0-140°C	HACCP		
740	PP	108 x 42 x 32	13/8	PBT Ø 0,35	I	0-140°C	HACCP		

■ Nagelbürsten mit Köcher ■ nail-brushes with suspension bracket ■ brosses à ongles avec support ■ escobillas de uñas con caja

3250	PS	115 x 58 x 35	13/9	Nyl 6.6 Ø 0,35	I	0-130°C	HACCP
730	PS	115 x 58 x 35	13/10	PBT Ø 0,35	I	0-140°C	HACCP



■ WC-Bürsten auch in anderen Durchmessern produzierbar bzw. auch in anderen Sanitärfarben lieferbar  
 ■ Toilet-brushes producible also in other diameters as well available in other sanitary colours  
 ■ Brosses à wc à produire aussi en autres diamètres et livrables en autres couleurs sanitaires  
 ■ Los hisopos para w.c. pueden ser producidos en otros diámetros y están disponibles en otros colores sanitarios



FARBE KÖRPER FARBE BESATZ/ART.NR.	Körper	Maße/mm	Besatzhöhe/mm	Besatzmaterial	°C	HACCP
COLOUR BLOCK COLOUR BRISTLE/ART.NO.	block	size/mm	bristle trim/mm	bristle	°C	HACCP
COULEUR CORPS COULEUR MATERIEL/ART.NO.	corps	mesure/mm	taille garniture/mm	matériel	°C	HACCP
COLOR CUERPO COLOR MATERIAL/ART.NO.	cuerpo	medidas/mm	altura cerda/mm	material	°C	HACCP

■ WC-Rundbürsten ■ toilet-brushes round ■ brosses à wc rondes ■ hisopos para w.c.

6120	PP	400 x Ø 80	25	PP Ø 0,35	I	0-80°C	HACCP
6130	PP	365 x Ø 75	25	PP Ø 0,35	I	0-80°C	HACCP
613080	61388						
61333	PP	370 x Ø 75	25	PP Ø 0,35	I	0-80°C	HACCP
613330	PP	370 x Ø 75	25	PP Ø 0,35	I	0-80°C	HACCP
61390	PP	345 x Ø 78	26	PET Ø 0,40	I	0-130°C	HACCP
620	PP	355 x Ø 60	26	PBT Ø 0,35	I	0-80°C	HACCP
6201							
6210	PP	390 x Ø 60		PBT Ø 0,25	I	0-140°C	HACCP
6320	PP	365 x Ø 75	25	PP Ø 0,35	I	0-80°C	HACCP
6330	PP	365 x Ø 72	25	PP Ø 0,35	I	0-80°C	HACCP
6350	PP	395 x Ø 77	26	PP Ø 0,35	I	0-80°C	HACCP
6390	PP	600 x Ø 75	25	PP Ø 0,35	I	0-80°C	HACCP
6420	PP	380 x Ø 80	25	PP Ø 0,35	I	0-80°C	HACCP



WC- und Sanitärbürsten ■ toilet- and sanitary brushes  
brosses à wc et sanitaires ■ cepillos sanitarios y para w.c.



FARBE KÖRPER FARBE BESATZ/ART.NR.	Körper	Maße/mm	Besatzhöhe/mm	Besatzmaterial	°C	HACCP
COLOUR BLOCK COLOUR BRISTLE/ART.NO.	block	size/mm	bristle trim/mm	bristle	°C	HACCP
COULEUR CORPS COULEUR MATERIEL/ART.NO.	corps	mesure/mm	taille garniture/mm	matériel	°C	HACCP
COLOR CUERPO COLOR MATERIAL/ART.NO.	cuerpo	medidas/mm	altura cerda/mm	material	°C	HACCP

■ WC-Randreinigerbürsten ■ loop-shaped toilet-brushes ■ brosses à wc avec façon de coulant ■ hisopos w.c. forma especial

6140	PP	400 x Ø 80	25	PP Ø 0,35	0-80°C	HACCP
6150	PP	365 x Ø 75	25	PP Ø 0,35	0-80°C	HACCP
6230	PP	425 x 80 x 120		Nyl. 6.0 Ø 0,35	0-100°C	HACCP
6240	PP	365 x Ø 75	25	PP Ø 0,35	0-80°C	HACCP

■ mit Jumbo-Randreiniger ■ with jumbo loop-shape cleaner ■ avec jumbo brosse ■ limpiador con forma especial

6340	PP	365 x Ø 75	25	PP Ø 0,35	0-80°C	HACCP
------	----	------------	----	-----------	--------	-------

■ WC-Bürsten mit Flüssigkeitsspender ■ toilet-brushes with liquid-soap-dispenser

■ brosses à wc avec dispensateur de savon liquide ■ hisopos w.c. con dispensador de jabón líquido

616	PP	350 x 100 x Ø 50		Nyl 6.0 Ø 0,35	0-100°C	HACCP
617	PP	400 x 80 x Ø 50		Nyl 6.0 Ø 0,35	0-100°C	HACCP

■ für Urinale  
■ for urinals  
■ pour urinoirs  
■ para urinarios



FARBE KÖRPER FARBE BESATZ/ART.NR.	Körper	Maße/mm	Besatzhöhe/mm	Besatzmaterial	°C	HACCP
COLOUR BLOCK COLOUR BRISTLE/ART.NO.	block	size/mm	bristle trim/mm	bristle	°C	HACCP
COULEUR CORPS COULEUR MATERIEL/ART.NO.	corps	mesure/mm	taille garniture/mm	matérie	°C	HACCP
COLOR CUERPO COLOR MATERIAL/ART.NO.	cuerpo	medidas/mm	altura cerda/mm	material	°C	HACCP

■ WC-Ersatzbürstenköpfe rund ■ recharge-heads for toilet-brushes round

■ têtes de rechange pour brosses à wc rondes ■ repuestos para hisopos w.c.

613909	PP	95 x Ø 78	26	PET Ø 0,40	0-130°C	HACCP
61399	PP	215/180 x Ø 75	25	PP Ø 0,35	0-80°C	HACCP
613990	PP	215/180 x Ø 75	25	PP Ø 0,35	0-80°C	HACCP

■ Waschbeckenüberlaufbürsten ■ special cleaning brushes for overflow-drain

■ brosses spéciales pour nettoyer des trop-pleins ■ cepillos de limpieza especial para lavamanos

1120	PP	145 x 50/35 x Ø 25			0-150°C	
------	----	--------------------	--	--	---------	--

■ Ausguß-Sauger mit Kunststoffstiel ■ sink-plungers with plastic handle

■ aspirateurs d'écoulement ■ destapador w.c. con mango plástico

5110	PP	515 x Ø 140			0-70°C	
------	----	-------------	--	--	--------	--

■ WC-Bürsten auch in anderen Durchmessern produzierbar bzw. auch in anderen Sanitärfarben lieferbar  
■ Toilet-brushes producible also in other diameters as well available in other sanitary colours  
■ Brosses à wc à produire aussi en autres diameters et livrables en autres couleurs sanitaires  
■ Los hisopos para w.c. pueden ser producidos en otros diámetros y están disponibles en otros colores sanitarios

WC- und Sanitärbürsten ■ toilet- and sanitary brushes  
brosses à wc et sanitaires ■ cepillos sanitarios y para w.c.



■ WC-Garnituren auch in anderen Sanitärfarben lieferbar ■ Toilet-sets also available in other sanitary colours  
 ■ Ensembles wc aussi livrables en autres couleurs sanitaires ■ Los sets para w.c. también están disponibles en otros colores sanitarios

FARBE KÖRPER FARBE BESATZ/ART.NR.	Körper	Maße/mm	Form	Bürste	°C	HACCP
COLOUR BLOCK COLOUR BRISTLE/ART.NO.	block	size/mm	shape	brush	°C	HACCP
COULEUR CORPS COULEUR MATERIEL/ART.NO.	corps	mesure/mm	forme	brosse	°C	HACCP
COLOR CUERPO COLOR MATERIAL/ART.NO.	cuerpo	medidas/mm	diseño	cepillo	°C	HACCP

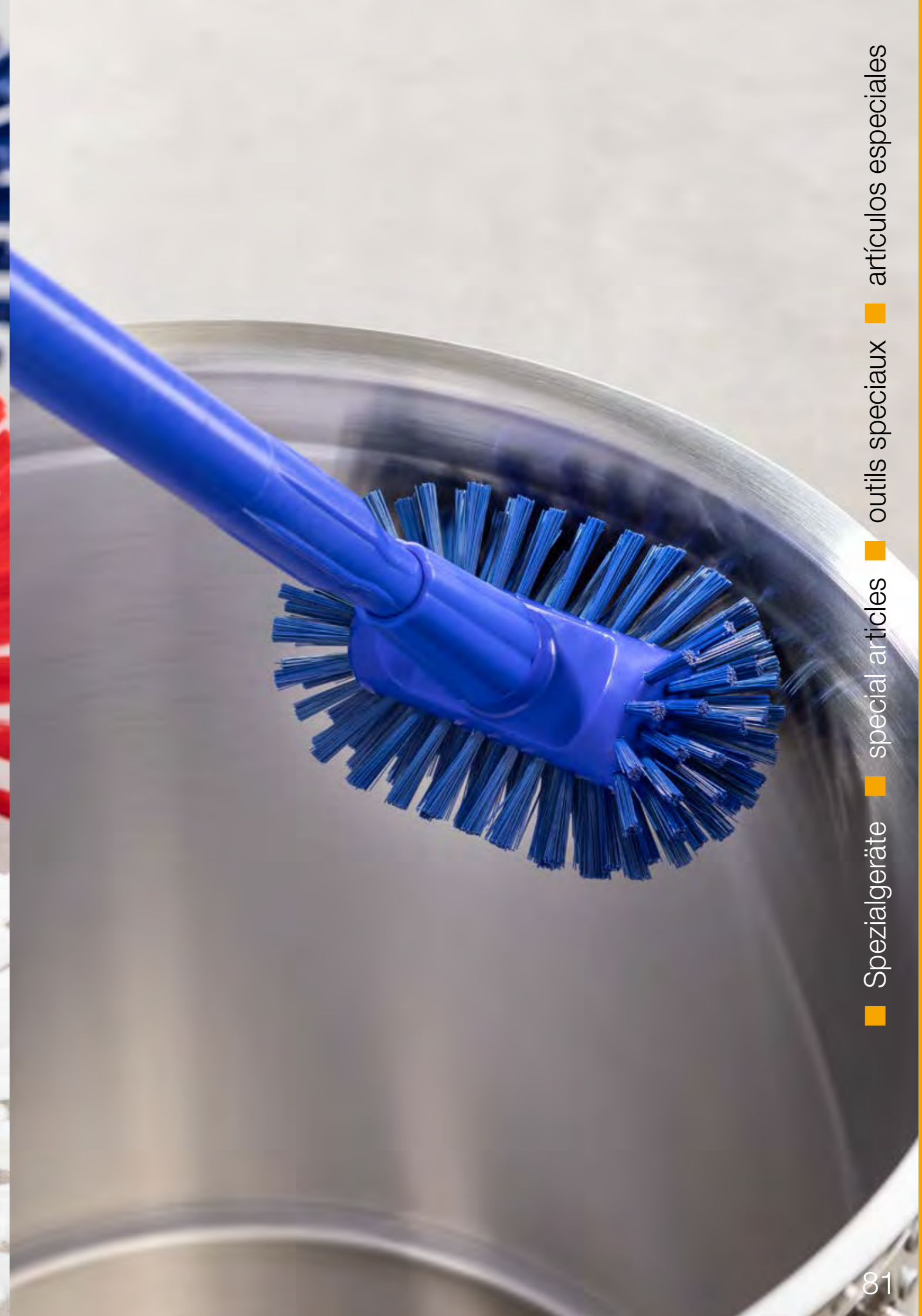
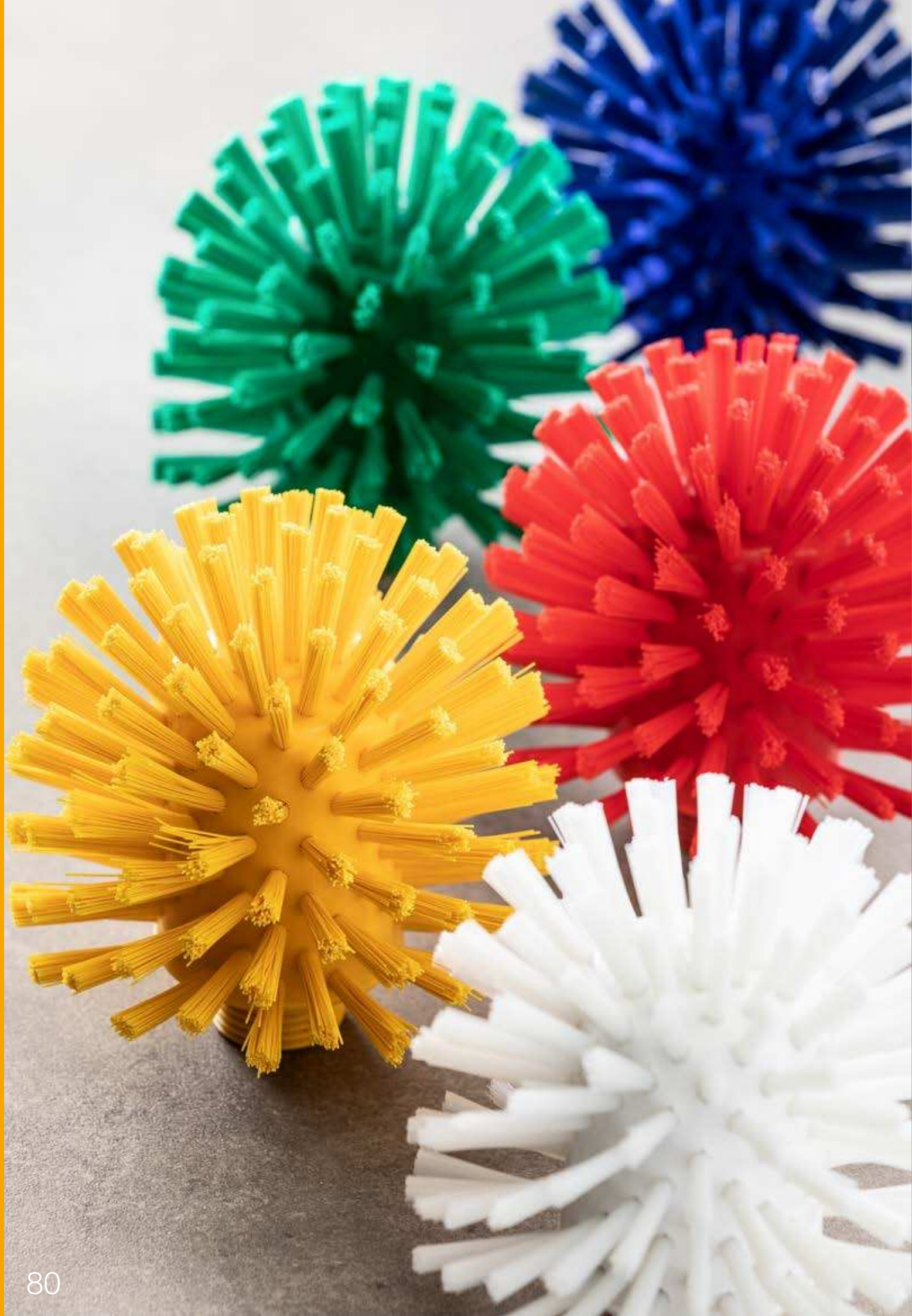
FARBE KÖRPER FARBE BESATZ/ART.NR.	Körper	Maße/mm	Form	Bürste	°C	HACCP
COLOUR BLOCK COLOUR BRISTLE/ART.NO.	block	size/mm	shape	brush	°C	HACCP
COULEUR CORPS COULEUR MATERIEL/ART.NO.	corps	mesure/mm	forme	brosse	°C	HACCP
COLOR CUERPO COLOR MATERIAL/ART.NO.	cuerpo	medidas/mm	diseño	cepillo	°C	HACCP

■ WC-Garnituren ■ toilet-sets ■ ensembles wc ■ sets para w.c.

6260	PP	190 x 110 x 375	modern ■ modern ■ moderne ■ moderno	6420	0-80°C	HACCP
6300	PP	120 x 110 x 425	Schild ■ shield ■ écu ■ escudo	6350	0-80°C	HACCP
6360	PP	170 x 135 x 370	Ecke ■ corner ■ coin ■ esquina	6320_72	0-80°C	HACCP
6370	PP	170 x 135 x 615	Ecke ■ corner ■ coin ■ esquina	6390	0-80°C	HACCP
6540	PS	Ø 145 x 410	rund ■ round ■ rond ■ redondo	6140	0-80°C	HACCP
6550	PP	Ø 143 x 375	rund ■ round ■ rond ■ redondo	6130	0-80°C	HACCP
6580	PP	165 x 130 x 405	Topf ■ caddy ■ pot ■ pote	6340	0-80°C	HACCP
6590	PP	Ø 132 x 375	Topf ■ caddy ■ pot ■ pote	6130	0-80°C	HACCP

■ WC-Garnituren ■ toilet-sets ■ ensembles wc ■ sets para w.c.

66090	INOX	Ø 90 x 370	Topf ■ caddy ■ pot ■ pote	61390	0-130°C	HACCP
6610	PP	145 x 145 x 375	eckig ■ square ■ carré ■ cuadrado	6130	0-80°C	HACCP
6640	PS	145 x 145 x 410	eckig ■ square ■ carré ■ cuadrado	6140	0-80°C	HACCP
66990	INOX	145 x Ø 90 x 365	Wand ■ wall ■ mur ■ pared	61390	0-130°C	HACCP
6700	PP	115 x 100 x 410	Wand ■ wall ■ mur ■ pared	6130	0-80°C	HACCP
67033	PP	115 x 100 x 410	Wand ■ wall ■ mur ■ pared verchromt ■ chromed ■ chromé ■ cromado	61333	0-80°C	HACCP
67088	PP	115 x 100 x 410	Wand ■ wall ■ mur ■ pared	61388	0-80°C	HACCP
6840	PS	Ø 180 x 410	„Zwiebel“	6140	0-80°C	HACCP



Kessel-, Wolf- und Kutterbürsten ■ tank, turk's head and cutter brushes  
 brosses pour tanks, hachoirs et cuves ■ cepillos para tanque, laminadoras y picadoras



FARBE KÖRPER FARBE BESATZ/ART.NR. COLOUR BLOCK COLOUR BRISTLE/ART.NO. COULEUR CORPS COULEUR MATERIEL/ART.NO. COLOR CUERPO COLOR MATERIAL/ART.NO.	Körper	Maße/mm	Besatzhöhe/mm	Besatzmaterial	°C	Gewinde	HACCP
block	size/mm	bristle trim/mm	bristle	°C	thread	HACCP	
corps	mesure/mm	taille garniture/mm	matériel	°C	vissage	HACCP	
cuerpo	medidas/mm	altura cerda/mm	material	°C	rosca-hilo	HACCP	

■ Kesselbürsten ■ tank-brushes ■ brosses pour tanks ■ cepillos para tanque

8760	PP	200 x 125 x 105	35	PBT Ø 0,50	I		-20-140°C	HACCP
FC87601	FC87602	FC87603	FC87604	FC87605	FC87607			
87612	PP	200 x 125 x 105	35	PP Ø 0,25	I		-20-80°C	HACCP

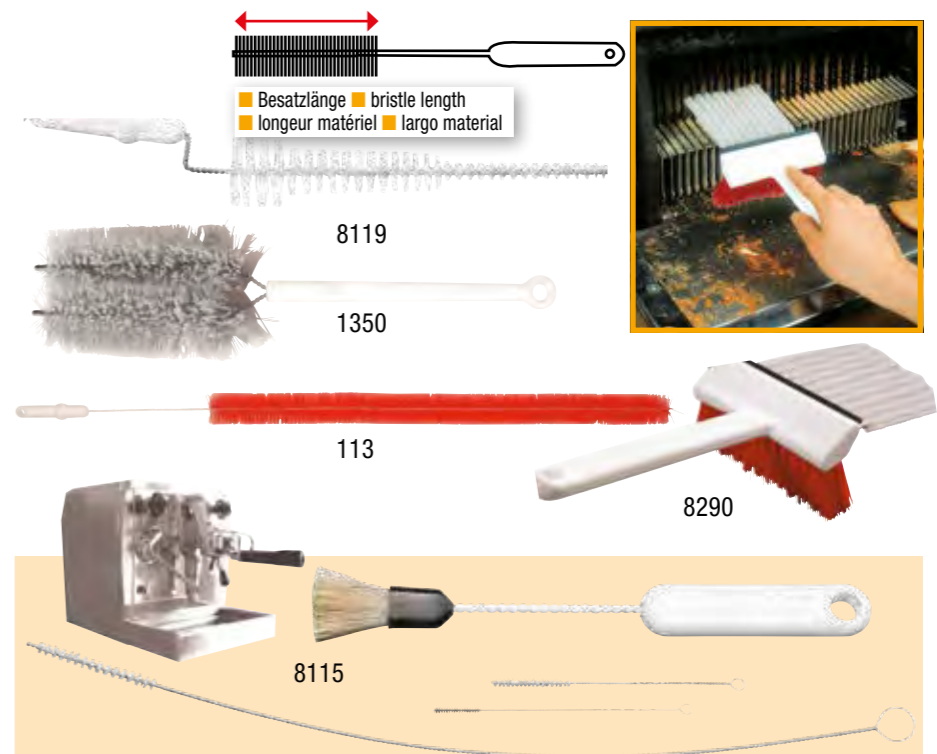
■ Wolfbürsten ■ turk's head-brushes ■ brosses cylindriques pour hachoirs et cuves ■ hisopos cilíndricos

8740	PP	Ø 120 x 135	30	PBT Ø 0,50	I		-20-140°C	HACCP
FC87401	FC87402	FC87403	FC87404					
8742	PP	400 x Ø 90	30	PBT Ø 0,50	I		-20-140°C	HACCP

■ Kutterbürsten ■ cutter-brushes ■ brosses pour hachoirs ■ cepillos para laminadoras

8755	PP	490 x 120 x 73	45	PBT Ø 0,50	I		-20-140°C	HACCP
8756	PP	490 x 150 x 73	45	PBT Ø 0,50	I		-20-140°C	HACCP

8899



FARBE KÖRPER FARBE BESATZ/ART.NR. COLOUR BLOCK COLOUR BRISTLE/ART.NO. COULEUR CORPS COULEUR MATERIEL/ART.NO. COLOR CUERPO COLOR MATERIAL/ART.NO.	Körper	Maße/mm	Ø/mm	Besatzlänge/mm	Besatzmaterial	°C	HACCP
block	size/mm	Ø/mm	bristle length/mm	bristle	°C	HACCP	
corps	mesure/mm	taille garniture/mm	longueur matériel/mm	matériel	°C	HACCP	
cuerpo	medidas/mm	largo material/mm	material	material	°C	HACCP	

■ Heizkörperbürsten ■ radiator-brushes ■ brosses pour radiateurs ■ cepillos para radiadores

113	PP	1200	55	850	PVC Ø 0,25		-20-60°C
1350	PP	450 x 115	70	185	PVC Ø 0,30		-20-80°C

■ Espressomaschinen-Reinigungssets 4-teilig ■ espresso machine cleaning sets 4 pcs.  
 ■ set pour nettoyer des machines espresso 4 pcs. ■ sets de limpieza para máquinas de espresso 4 pzas.

8115	210 x 140 x 11	4-teiliges Set ■ 4 pcs. set ■ set 4 pcs. ■ set 4 pzas.				
100	3,5/2,5	30/15	Nyl 6.0 Ø 0,15		-20-100°C	HACCP

■ Rohr-/Schlauchbürste ■ hose-brush ■ écouvillon ■ cepillo-manguera

350	5	50	PBT Ø 0,20		-20-140°C	HACCP
-----	---	----	------------	--	-----------	-------

■ Kaffeesatz-/Staubpinsel ■ coffee grounds brush ■ pinceau pour marc de café ■ cepillo para restos de café

220 x 23 x 5	30	Rinderhaar ■ cattle hair poil de bovin ■ pelo de bovino		0-80°C
--------------	----	--	--	--------

■ Zitzenbürsten mit V2A Edelstahl draht ■ brushes for cleaning milking machines with V2A stainless steel wire  
 ■ brosses pour trayeuses avec fil d'acier inox V2A ■ hisopos limpia-ordenadoras, con alambre de acero inoxidable V2A

8119	PP	500	10-56	310	PBT Ø 0,35		-20-140°C	HACCP
------	----	-----	-------	-----	------------	--	-----------	-------

FARBE KÖRPER FARBE BESATZ/ART.NR. COLOUR BLOCK COLOUR BRISTLE/ART.NO. COULEUR CORPS COULEUR MATERIEL/ART.NO. COLOR CUERPO COLOR MATERIAL/ART.NO.	Körper	Maße/mm	Besatzhöhe/mm	Besatzlänge/mm	Besatzmaterial	°C	Gewinde	HACCP
block	size/mm	bristle trim/mm	bristle length/mm	bristle	°C	thread	HACCP	
corps	mesure/mm	taille garniture/mm	longueur matériel/mm	matériel	°C	vissage	HACCP	
cuerpo	medidas/mm	altura cerda/mm	largo material/mm	material	°C	rosca-hilo	HACCP	

■ Schneidmaschinenbürsten ■ brushes for cutting machines ■ brosses pour hachoirs ■ cepillos para máquinas de corte

8290	PP	325 x 125 x 70	10/40		PBT Ø 0,20/0,25		-20-140°C	HACCP
------	----	----------------	-------	--	-----------------	--	-----------	-------

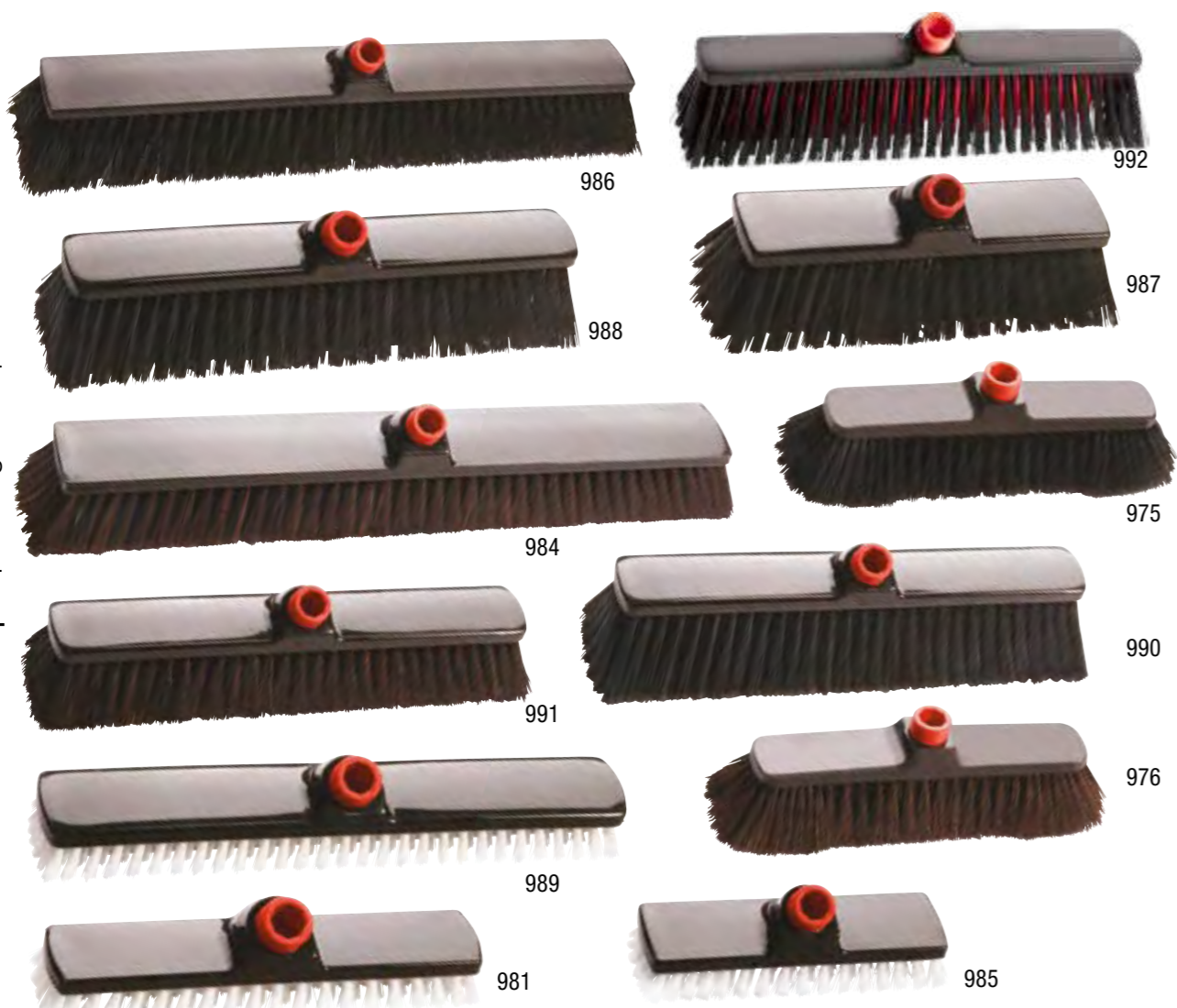
■ Außenrohrbürsten ■ outer-tube-brushes ■ brosses pour nettoyer de l'extérieur des tuyaux ■ hisopos limpia tuberías y exteriores

8899	PP	190 x 170 x 130	65	190	PBT Ø 0,25		-20-140°C	HACCP
------	----	-----------------	----	-----	------------	--	-----------	-------

■ Bürste formbar für diverse Rohrdurchmesser ■ brush changeable for different tube diameters  
 ■ brosse modifiable pour différents diamètres des tuyaux ■ cepillo adaptable para diámetros de tuberías diferentes

Staub- und Spezialbürsten ■ dusters and special brushes  
 époussettes et brosses spéciales ■ cepillos-plumeros y cepillos especiales





FARBE KÖRPER FARBE BESATZ/ART.NR.	Körper	Maße/mm	Besatzhöhe/mm	Besatzmaterial	°C	Gewinde	HACCP
COLOUR BLOCK COLOUR BRISTLE/ART.NO.	block	size/mm	bristle trim/mm	bristle	°C	thread	HACCP
COULEUR CORPS COULEUR MATERIEL/ART.NO.	corps	mesure/mm	taille garniture/mm	matériel	°C	vissage	HACCP
COLOR CUERPO COLOR MATERIAL/ART.NO.	cuerpo	medidas/mm	altura cerda/mm	material	°C	rosca-hilo	HACCP

■ “in-up” Besen und Großraumbesen ■ “in-up” brooms and great-room-brooms  
 ■ “in-up” balais et balais pour grands espaces ■ “in-up” escobas + escobillones para grandes espacios

975	PP	330 x 100 x 100	57	PET Ø 0,20	Ψ	-20-130°C	
976	PP	330 x 85 x 100	57	RH / PM 70/30	I	-20-80°C	
984	PP	630 x 110 x 100	60	RH / PM 70/30	I	-20-80°C	
986	PP	630 x 120 x 120	70	PET Ø 0,60	I	-20-130°C	
987	PP	330 x 130 x 150	65	PET Ø 0,60	I	-20-130°C	
988	PP	410 x 110 x 140	65	PET Ø 0,60	I	-20-130°C	
990	PP	420 x 110 x 140	75	PM Ø 0,27	Ψ	-20-80°C	
991	PP	410 x 100 x 95	60	RH / PM 70/30	I	-20-80°C	
992	PP	410 x 110 x 140	65	PET Ø 0,80/0,60	I	-20-130°C	

■ “in-up” Wischer und Großraumwischer ■ “in-up” wipers and great-room-wipers  
 ■ “in-up” frottoirs et balais-brosses pour grands espaces ■ “in-up” cepillos para fregar + cepillos para fregar grandes espacios

981	PP	280 x 60 x 80	25	PP Ø 0,35	I	-20-80°C	HACCP
985	PP	230 x 70 x 90	25	PP Ø 0,35	I	-20-80°C	HACCP
989	PP	400 x 70 x 75	25	PP Ø 0,35	I	-20-80°C	HACCP



FARBE KÖRPER FARBE BESATZ/ART.NR.	Körper	Maße/mm	Besatzhöhe/mm	Besatzmaterial	°C	Gewinde	HACCP
COLOUR BLOCK COLOUR BRISTLE/ART.NO.	block	size/mm	bristle trim/mm	bristle	°C	thread	HACCP
COULEUR CORPS COULEUR MATERIEL/ART.NO.	corps	mesure/mm	taille garniture/mm	matériel	°C	vissage	HACCP
COLOR CUERPO COLOR MATERIAL/ART.NO.	cuerpo	medidas/mm	altura cerda/mm	material	°C	rosca-hilo	HACCP

■ “in-up” Wasserschieber zweiflappig ■ “in-up” rubber squeegees double bladed  
 ■ “in-up” raclettes sols bilames ■ “in-up” haraganes de goma doble

979	PP	420 x 35 x 80	30	ZS		-20-60°C	
980	PP	620 x 35 x 110	30	ZS		-20-60°C	

■ Kehrgarnituren ■ lobby dustpan-sets ■ pelles et balayettes manche long en métal ■ sets de pala basculante

19920	PP	80 x 250 x 1080	60	PET Ø 0,60	I	-20-130°C	
36002	PP	350 x 235 x 100	47	PET Ø 0,20	Ψ	-20-130°C	

FARBE KÖRPER FARBE BESATZ/ART.NR.	Maße/mm	Außen-Ø/mm	Wandstärke/mm	Material	°C	Gewinde	HACCP
COLOUR BLOCK COLOUR BRISTLE/ART.NO.	size/mm	Ø ext./mm	thickness/mm	material	°C	thread	HACCP
COULEUR CORPS COULEUR MATERIEL/ART.NO.	mesure/mm	Ø ext./mm	paroi/mm	matériel	°C	vissage	HACCP
COLOR CUERPO COLOR MATERIAL/ART.NO.	medidas/mm	Ø ext./mm	espesor/mm	material	°C	rosca-hilo	HACCP

■ “in-up” Stiele ■ “in-up” handles ■ “in-up” manches ■ “in-up” mangos

971	1300 x Ø 42	21	0,37	FE		0-80°C	
972	1420 x Ø 42	22	1,0	ALU		-20-100°C	
973	1300 x Ø 42	21	0,32	FE	3-teilig 3 pieces 3 pièces de 3 partes	0-80°C	



FARBE KÖRPER FARBE BESATZ/ART.NR.	RECYCLED-Produkt	Maße/mm	Besatzhöhe/mm	Material	°C
COLOUR BLOCK COLOUR BRISTLE/ART.NO.	RECYCLED-product	size/mm	bristle trim/mm	material	°C
COULEUR CORPS COULEUR MATÉRIEL/ART.NO.	RECYCLED-produit	mesure/mm	taille garniture/mm	matériel	°C
COLOR CUERPO COLOR MATERIAL/ART.NO.	RECYCLED-producto	medidas/mm	altura cerda/mm	material	°C

■ Bürsten ■ brushes ■ brosses ■ cepillos

13740RC	<ul style="list-style-type: none"> <li>Spülbürste</li> <li>dishwashing-brush</li> <li>brosse à vaisselle</li> <li>cepillo para lavaplatos</li> </ul>	275 x 60 x 72	20	PET RC Ø 0,40	0-130°C
13840RC	<ul style="list-style-type: none"> <li>Spülbürste oval</li> <li>dishwashing-brush oval</li> <li>brosse à vaisselle ovale</li> <li>cepillo para lavaplatos oval</li> </ul>	270 x 65 x 50	20	PET RC Ø 0,40	0-130°C
19940RC	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kehrgarnitur "futura" mit langem Stahlstiel</li> <li>lobby dustpan-set "futura" with long metal handle</li> <li>pelle et balayette "futura" avec manche long en chrome</li> <li>set de pala basculante + escoba con mango largo de cromo</li> </ul>	85 x 250 x 1080	60	PET RC Ø 0,20	-20-130°C
36040RC	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kehrgarnitur rund</li> <li>dustpan-set round</li> <li>pelle et balayette</li> <li>set de pala + cepillo</li> </ul>	350 x 235 x 100	47	PET RC Ø 0,20	-20-130°C
56040RC	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kehrgarnitur rund</li> <li>dustpan-set round</li> <li>pelle et balayette</li> <li>set de pala + cepillo</li> </ul>	320 x 230 x 90	50	PET RC Ø 0,20	-20-130°C
61380RC1	<ul style="list-style-type: none"> <li>WC-Rundbürste</li> <li>toilet-brush round</li> <li>brosse à wc rond</li> <li>hisopos para w.c. redondo</li> </ul>	365 x Ø 75	25	PET RC Ø 0,40	0-130°C
65340RC	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kehrgarnitur rund</li> <li>dustpan-set round</li> <li>pelle et balayette</li> <li>set de pala + cepillo</li> </ul>	375 x Ø 116	25	PET RC Ø 0,40	0-130°C
839240RC	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fugenbürste</li> <li>joint-brush</li> <li>brosse joints</li> <li>cepillo articulado</li> </ul>	220 x 15 x 45	19	PET RC Ø 0,40	-20-130°C
882040RC	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stielbürste mit kurzem Griff</li> <li>churn-brush with short handle</li> <li>brosse à manche court</li> <li>cepillo mango corto</li> </ul>	260 x 72 x 70	35	PET RC Ø 0,40	-20-130°C



FARBE KÖRPER FARBE BESATZ/ART.NR.	RECYCLED-Produkt	Maße/mm	Besatzhöhe/mm	Material	°C	Gewinde
COLOUR BLOCK COLOUR BRISTLE/ART.NO.	RECYCLED-product	size/mm	bristle trim/mm	material	°C	thread
COULEUR CORPS COULEUR MATÉRIEL/ART.NO.	RECYCLED-produit	mesure/mm	taille garniture/mm	matériel	°C	vissage
COLOR CUERPO COLOR MATERIAL/ART.NO.	RECYCLED-producto	medidas/mm	altura cerda/mm	material	°C	rosca-hilo

■ Besen / Wasserschieber ■ brooms/ rubber squeegees ■ balais / raclettes sols ■ escobas / haraganes de goma

97940RC	<ul style="list-style-type: none"> <li>"in-up" Wasserschieber</li> <li>"in-up" rubber squeegee</li> <li>"in-up" raclette sol</li> <li>"in-up" haragane</li> </ul>	420 x 35 x 80	30	ZS	-20-60°C	
98140RC	<ul style="list-style-type: none"> <li>"in-up" Wischer</li> <li>"in-up" wiper</li> <li>"in-up" frottoir</li> <li>"in-up" cepillo para fregar</li> </ul>	280 x 60 x 80	25	PET RC Ø 0,40	-20-130°C	
98840RC	<ul style="list-style-type: none"> <li>"in-up" Großraumbesen</li> <li>"in-up" great-room-broom</li> <li>"in-up" balais pour grands espaces</li> <li>"in-up" escobillones para grandes espacios</li> </ul>	410 x 110 x 140	65	PET RC Ø 0,40	-20-130°C	
99040RC	<ul style="list-style-type: none"> <li>"in-up" Großraumbesen</li> <li>"in-up" great-room-broom</li> <li>"in-up" balaise pour grands espaces</li> <li>"in-up" escobillones para grandes espacios</li> </ul>	420 x 110 x 140	75	PET RC Ø 0,20	-20-130°C	
99240RC	<ul style="list-style-type: none"> <li>"in-up" Großraumbesen</li> <li>"in-up" great-room-broom</li> <li>"in-up" balais pour grands espaces</li> <li>"in-up" escobillones para grandes espacios</li> </ul>	410 x 110 x 140	75	PET RC Ø 0,80 PET RC Ø 0,60	0-130°C	

■ Stiele ■ handles ■ manches ■ mangos

972RC	<ul style="list-style-type: none"> <li>"in-up" Alustiel</li> <li>"in-up" alu handle</li> <li>"in-up" manche aluminium</li> <li>"in-up" mango de aluminio</li> </ul>	1420 x Ø 22		Alu	-20-200°C	
-------	---	-------------	--	-----	-----------	--

## Food safety - Detektierbare und röntgensichtbare Ausrüstung in haug basic und PREMIUM Hygiene Reinigungsbürsten und Arbeitsgeräten

### Warum benötigt man detektierbare Bürsten?

Da nicht nur im Produktionsprozess Verunreinigungen, wie Metall, Glas, Kunst- und Gummistoffe, ... eindringen können, sondern auch bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten, müssen diese Fremdkörper von Metalldetektoren und Röntgenstrahlen erfasst und erkannt werden.

### Risiken ohne detektierbare Bürsten?

- mangelhafte Produkte
- teure Rückrufaktionen
- Ruf des Unternehmens
- verletzte Personen
- Haftung

### Wer benötigt detektierbare Bürsten?

- Lebensmittelindustrie (für Mensch und Tier)
- Getränkeindustrie
- Pharmaindustrie
- Kosmetikindustrie
- Textilindustrie
- viele andere

### Was ist detektierbar in Bürsten von haug bürsten?

- Körper der Bürsten und Arbeitsgeräte
- Borsten

→ haug bürsten bietet ein Sortiment aus metall- und X-Ray-detektierbaren Reinigungsartikeln an, die durch ihre Materialzusammensetzung von Metall- und X-Ray-Detektoren identifiziert werden können. Somit ist die Einhaltung von Industriestandards wie HACCP und gesetzlichen Auflagen sicher zu stellen.

### basic und PREMIUM Sortiment

haug bürsten bietet 2 Qualitätsstufen an: **basic** als Standard und **PREMIUM** mit einer mehrfach besseren Detektierbarkeit der Körper und in verschiedenen Farben.

### Was ist zu tun vor der ersten Verwendung?

Die Kalibrierung der Inspektionssysteme ist mit der gebotenen Sorgfalt und nach den Vorschriften des Herstellers vorzunehmen. Ein Test der Detektionsempfindlichkeit ist zwingend empfohlen. Für die Kalibrierung der Systeme stehen dem Material entsprechende Einstell-Referenzteile in Form von Testkugeln,-würfel und -besatzmaterialien in unterschiedlichen Größen zur Verfügung.

### Maßgebliche Erkennungsmerkmale für Fremdkörper?

- Größe
- Ausrichtung und Geschwindigkeit der Verunreinigung
- Art der Nahrung oder Produkt
- Art des Metalls im verunreinigten Produkt
- Verpackung
- Dichte
- Maschine (Einstellung, Empfindlichkeit, Alter, ...)

### Garantie?

haug bürsten übernimmt aufgrund unterschiedlichster Detektionsbedingungen keine Garantie für eine 100%ige Erkennung und kann daher für direkte und indirekte Sach- und Personenschäden nicht haftbar gemacht werden. Die Produkte wurden und werden immer wieder bei diversen Lebensmittelherstellern unter verschiedenen Anwendungsbedingungen, wie z.B. nass und trocken, geprüft. Dabei wurden die Proben zuverlässig erkannt.

### Unbedenkliche Verwendung?

Selbstverständlich sind alle zur Herstellung der METAL und X-RAY DETECT Produkte verwendeten Materialien gemäß der VO (EG) 1935/2004 unbedenklich und insbesondere nach der VO 10/2011 geprüft und somit lebensmittelgeeignet. Die Ausrüstung und Herstellung entspricht den Vorschriften des F.E.I.B.P.

## food safety - detectable and x-ray visible equipment in haug basic and PREMIUM hygiene brushes and tools

### Why are detectable brushes needed?

Metal, glass, plastic or rubber contamination can't happen only during the production process but also during maintenance and cleaning, so also contaminations of cleaning equipment have to be found and identified by the metal and x-ray detectors.

### Risks without detected brushes?

- defective or damaged products
- expensive product recalls
- company's reputation
- injured persons
- liability

### Who needs detectable brushes?

- food industry (human and animal)
- beverage
- pharmaceuticals
- cosmetics
- textiles
- many others

### What is detected in brushes from haug bürsten?

- brush body and tools
- bristles

→ haug bürsten offers an assortment of detectable cleaning articles which can be identified by their material composition of metal and X-ray detectors. Compliance with industrial standards such as HACCP and legal requirements must be ensured.

### basic and PREMIUM assortment

haug bürsten offers 2 quality levels: **basic** as standard and **PREMIUM** with a multiply better detectability of the bodies and tools and in different colours.

### What to do before first use?

The calibration of the detection systems has to be done with the necessary care and according to the guidelines of the manufacturer. A test of detection sensitivity is strongly recommended. Detectable testers for bristles and plastics in different forms and sizes are available for the calibration of the systems.

### Relevant variables for identifying foreign bodies?

- size
- direction and speed of contaminant
- type of food or product
- type of metal in the contaminant
- packaging
- density
- machine (settings, sensitivity, age, ...)

### Guarantee?

haug bürsten can't make any guarantees for a 100% detection because of different conditions and can't be made liable for any direct and indirect material damages and personal injuries. The products have been and are still tested by various food processors under different conditions, like wet and dry and they have been proved to be effective.

### Safe and harmless use?

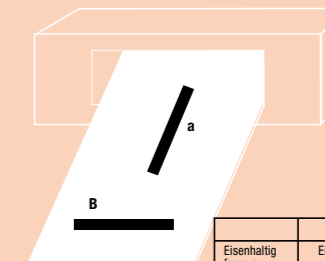
All materials and ingredients used for the production of the METAL and X-RAY DETECT products are of course harmless according to the regulation (EG) 1935/2004, tested according to the regulation VO 10/2011 and food contact approved. The equipment and production is in accordance with the charter of the F.E.I.B.P.



Werksfoto Mettler-Toledo



Werksfoto Mettler-Toledo



	A	B
Eisenhaltig ferrous ferreuse ferroso	Einfach easy facile simple	Schwierig difficult difficile difficil

## Sécurité alimentaire - matériel détectable et radiographique visible dans haug basic et PREMIUM hygiène brosses de nettoyage et outils de travail

### Pourquoi avons-nous besoin de brosses détectables?

Comme non seulement les contaminants comme le métal, le verre, les plastiques et les matériaux en caoutchouc peuvent pénétrer pendant le processus de production mais aussi pendant l'entretien et les travaux de nettoyage, ces corps étrangers doivent être reconnus par des appareils d'inspection.

### Risques sans brosses détectables?

- Produits défectueux
- Coûts élevés de rappel de produits
- Réputation de l'entreprise
- Personnes blessées
- Responsabilité

### Qui a besoin de brosses détectables?

- Industrie alimentaire (pour les humains et les animaux)
- Industrie des boissons
- Industrie pharmaceutique
- Industrie cosmétique
- Industrie du textile
- Beaucoup d'autres

### Qu'est ce qui est détectable dans les brosses de haug bürsten?

- Les corps des brosses et autres outils de travail
- Les brosses

→ haug bürsten offre une gamme d'articles de nettoyage sensibles aux détecteurs de métaux et aux rayons X, qui peuvent être identifiés par leur composition de matériaux par les détecteurs de métaux et aux rayons X. Ainsi, le respect des normes industrielles comme l'HACCP et les obligations légales sont assurés.

### Gamme basic et PREMIUM

haug bürsten fournit deux niveaux de qualité: **basic** comme standard et **PREMIUM** avec une meilleure multiples détectabilité des corps et de différentes couleurs.

### Que faire avant la première utilisation?

Le calibrage des systèmes d'inspection doit être effectué avec le plus grand soin et suivant les prescriptions du fabricant. Un test de sensibilité de détection est absolument recommandé. Des pièces de référence de réglage suivant les matériaux sous la forme de billes, cubes et fibres d'essai de différentes tailles sont disponibles pour le calibrage des systèmes.

### Essentiel à l'identification des corps étrangers?

- La taille
- L'orientation et la vitesse de la contamination
- Type de produit alimentaire ou produit
- Type de métal dans le produit contaminé
- Emballage
- Densité
- Machine (réglage, sensibilité, âge, ...)

### Garantie?

haug bürsten ne garantit pas une reconnaissance à 100% en raison des conditions différentes de détection et ne peut donc pas être rendu responsable des dommages directs ou indirects causés à des personnes et à des biens. Les produits ont été testés et encore être testés par divers fabricants de produits alimentaires dans des conditions diverses, telles que sec et humide. Les échantillons ont été reconnus fiables.

### Utilisation sans risques?

Bien sûr, tous les matériaux utilisés pour la fabrication des produits METAL DETECT et X-RAY DETECT selon la directives (EG) 1935/2004 sont inoffensifs et notamment testés selon la directive (UE) 10/2011 et donc adaptés à une utilisation alimentaire. La conception et la fabrication sont conformes aux règlements du F.E.I.B.P.

## Seguridad alimentaria - Equipamiento detectable y rayos x visibles en cepillos higiénicos y herramientas haug basic y PREMIUM

### Por qué son necesarios los cepillos detectables?

La contaminación por metal, vidrio, plástico o goma no solamente puede suceder durante el proceso de producción, sino que también durante el mantenimiento y la limpieza, por lo que la contaminación de equipos de limpieza tiene que ser identificada por los detectores.

### Riesgos sin cepillos detectables?

- Productos dañados o defectuosos
- Caras devoluciones de productos
- Daño a la reputación de la compañía
- Personas lesionadas
- Responsabilidad legal

### Quién necesita los cepillos detectables?

- Industria alimentaria (humana como animal)
- Empresas de bebestibles
- Empresas farmacéuticas
- Empresas de cosméticos
- Empresas textiles
- Muchas otras

### Qué es detectable en los cepillos de haug bürsten?

- Cuerpo del cepillo y herramientas
- Cerdas

→ haug bürsten ofrece una variedad de artículos de limpieza detectables que pueden ser identificados por su composición material de metal y detectores de rayos -X. Debe garantizarse la adhesión a estándares industriales como HACCP y otros requerimientos legales.

### Variedad basic y PREMIUM

haug bürsten ofrece 2 niveles de calidad: **basic** como estándar y **PREMIUM** con cuerpos y herramientas mucho más detectables y en diferentes colores.

### Qué hacer antes del primer uso?

La calibración de los sistemas de detección debe ser hecha con el cuidado necesario y de acuerdo con la guía de la manufacturera. Una prueba de sensibilidad de detección es extremadamente recomendable. Probadores detectables para plásticos y cerdas de tamaños y formas diferentes están disponibles para la calibración de los sistemas.

### Variables relevantes para identificar cuerpos extraños?

- Tamaño
- Dirección y velocidad del contaminante
- Tipo de alimento o producto
- Tipo de metal en el contaminante
- Empaque
- Densidad
- Máquina (configuración, sensibilidad, antigüedad, ...)

### Garantía?

haug bürsten no puede garantizar el 100% de la detección debido a diferentes condiciones y no puede hacerse responsable por cualquier daño directo o indirecto o lesiones personales. Los productos han sido y seguirán siendo probados por varias procesadoras de alimentos bajo diferentes condiciones como humedad y sequedad y han demostrado ser efectivos.

### Uso seguro y sin daños?

Todos los materiales e ingredientes usados para la producción de los productos METAL y X-RAY DETECT son, por supuesto, inocuos de acuerdo al reglamento (EG) 1935/2004, probados de acuerdo al reglamento (EU) 10/2011 y aprobados para el contacto con alimentos. El equipamiento y producción están acordes con el acta de la F.E.I.B.P.





FARBE KÖRPER FARBE BESATZ/ART.NR.	METAL DETECT-Produkt	Maße/mm	Besatzhöhe/mm	Material	°C	HACCP
COLOUR BLOCK COLOUR BRISTLE/ART.NO.	METAL DETECT-product	size/mm	bristle trim/mm	material	°C	HACCP
COULEUR CORPS COULEUR MATERIEL/ART.NO.	METAL DETECT-produit	mesure/mm	taille garniture/mm	matériel	°C	HACCP
COLOR CUERPO COLOR MATERIAL/ART.NO.	METAL DETECT-producto	medidas/mm	altura cerda/mm	material	°C	HACCP

■ Bürsten ■ brushes ■ brosses ■ cepillos							
1458	■ Stielbürste ■ handle brush ■ brosse universelle ■ cepillo universal	310x30x55	23	PBT Ø 0,60	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	-20-140°C	☑ HACCP
14592	■ Fugenbürste ■ joint-brush ■ brosse joints ■ cepillo articulado	220x15x45	19	PBT Ø 0,60	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	-20-140°C	☑ HACCP
839292	8392990	8392991	8392992	8392993	8392994		

FARBE KÖRPER FARBE BESATZ/ART.NR.	METAL DETECT-Produkt	Material	Körper Länge/mm	Ø/mm	Besatzlänge/mm	Besatzmaterial	°C	HACCP
COLOUR BLOCK COLOUR BRISTLE/ART.NO.	METAL DETECT-product	material	block length/mm	Ø/mm	bristle length/mm	bristle	°C	HACCP
COULEUR CORPS COULEUR MATERIEL/ART.NO.	METAL DETECT-produit	matériel	corps longueur/mm	taille garniture/mm	longueur matériel/mm	matériel	°C	HACCP
COLOR CUERPO COLOR MATERIAL/ART.NO.	METAL DETECT-producto	material	cuero largo/mm	Ø/mm	largo material/mm	material	°C	HACCP

■ Bürsten ■ brushes ■ brosses ■ cepillos									
81248	■ Rohrbürste ■ tube-brush ■ écouvillon ■ hisopo limpia-tubo	V2A Edelstahlraht V2A stainless steel wire fil d'acier inox V2A alambre acero inox V2A	500	40	120	PBT Ø 0,60	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	-20-140°C	☑ HACCP
812492	■ Zylinderbürste ■ cylinder-brush ■ brosse pour cylindres ■ cepillo-cilindro	PP	320	70	70	PBT Ø 0,60	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	-20-140°C	☑ HACCP



FARBE KÖRPER FARBE BESATZ/ART.NR.	METAL DETECT-Produkt	Maße/mm	Besatzhöhe/mm	Material	°C	HACCP
COLOUR BLOCK COLOUR BRISTLE/ART.NO.	METAL DETECT-product	size/mm	bristle trim/mm	material	°C	HACCP
COULEUR CORPS COULEUR MATERIEL/ART.NO.	METAL DETECT-produit	mesure/mm	taille garniture/mm	matériel	°C	HACCP
COLOR CUERPO COLOR MATERIAL/ART.NO.	METAL DETECT-producto	medidas/mm	altura cerda/mm	material	°C	HACCP

■ Bürsten ■ brushes ■ brosses ■ cepillos							
87438	■ Knopfbürsten ■ knob-brushes ■ brosses rondes ■ cepillos redondos	Ø135x100	43	PBT Ø 0,60	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	-20-140°	☑ HACCP
874392	■ Stielbürste mit kurzem Griff ■ churn-brush with short handle ■ brosse à manche court ■ cepillo mango corto	260x72x70	35	PBT Ø 0,60	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	-20-140°C	☑ HACCP
882092	8820990	8820991	8820992	8820993	8820994		
88308	■ Waschbürste ■ hand-scrub-brush ■ brosse à main ■ cepillo de mano para fregar	205x65x55	30	PBT Ø 0,60	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	0-140°C	☑ HACCP
883092	8830990	8830991	8830992	8830993	8830994		
89008	■ Stielbürste mit langem Griff ■ churn-brush with long handle ■ brosse à manche long ■ cepillo mango largo	400x48x70	35	PBT Ø 0,60	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	-20-140°C	☑ HACCP
890092	8900990	8900991	8900992	8900993	8900994		



FARBE KÖRPER FARBE BESATZ/ART.NR.	METAL DETECT-Produkt	Maße/mm	Besatzhöhe/mm	Material	°C	HACCP
COLOUR BLOCK ART.NO.	METAL DETECT-product	size/mm	bristle trim/mm	material	°C	HACCP
COULEUR CORPS ART.NO.	METAL DETECT-produit	mesure/mm	taille garniture/mm	matériel	°C	HACCP
COLOR CUERPO ART.NO.	METAL DETECT-producto	medidas/mm	altura cerda/mm	material	°C	HACCP

■ Bürsten ■ brushes ■ brosses ■ cepillos

88938	Handbesen hand-brushes balayettes cepillos de mano	350 x 90 x 90	50	PBT Ø 0,35	-	-20-140°C	HACCP
889392	Handbesen hand-brushes balayettes cepillos de mano	350 x 90 x 90	45	PBT Ø 0,60		-20-140°C	HACCP
889492	8894990	8894991	8894992	8894993	8894994		
E8H	Einstell-Referenzteil metal detectable set up tester	120 x 50 x 10		PP		0-80°C	HACCP
E92H	pièce de référence pour le réglage probador metal detectable para test						



FARBE KÖRPER ART.NR.	METAL DETECT-Produkt	Anwendung	Körper	Maße/mm	°C	HACCP
COLOUR BLOCK ART.NO.	METAL DETECT-product	use	block	use	°C	HACCP
COULEUR CORPS ART.NO.	METAL DETECT-produit	usage	corps	usage	°C	HACCP
COLOR CUERPO ART.NO.	METAL DETECT-producto	uso	cuerpo	uso	°C	HACCP

■ Handschaufeln + Schöpfkellen ■ hand scoops + bowl scoops ■ pelles à main + louches ■ poruñas de mano + poruña bowl redonda

89228	Fassungsvermögen capacity capacité capacidad 1,3 l / ~1300g	PP	328 x 136 x 79	-20-80°C	HACCP		
892292	8922990	8922991	8922992	8922993	8922994		
89268	Fassungsvermögen capacity capacité capacidad 0,7 l / ~700g	PP	280 x 110 x 66	-20-80°C	HACCP		
892692							
1778	Fassungsvermögen capacity capacité capacidad ~0,8 l / ~800g	PP	350 x 222 x 110	0-80°C	HACCP		
17792	177990	177991	177992	177993	177994		

■ Kehrschaufeln ■ dustpans ■ pelles ■ palas de mano



FARBE KÖRPER ART.NR.	METAL DETECT-Produkt	Material	Maße/mm	°C	HACCP	
COLOUR BLOCK ART.NO.	METAL DETECT-product	material	size/mm	°C	HACCP	
COULEUR CORPS ART.NO.	METAL DETECT-produit	matériel	mesure/mm	°C	HACCP	
COLOR CUERPO ART.NO.	METAL DETECT-producto	material	medidas/mm	°C	HACCP	
89238	Spachtel spatula spatule espátula	PP	250 x 110 x 18	-20-80°C	HACCP	
892392	8923990	8923991	8923992	8923993	8923994	
89308	Schaber scraper racloir raspador	PP	150 x 100 x 2	-20-80°C	HACCP	
893092						
89318	Schaber scraper racloir raspador	PP	230 x 120 x 2	-20-80°C	HACCP	
893192						



FARBE KÖRPER FARBE BESATZ/ART.NR.	METAL DETECT-Produkt	Maße/mm	Besatzhöhe/mm	Material	°C	Gewinde	HACCP
COLOUR BLOCK COLOUR BRISTLE/ART.NO.	METAL DETECT-product	size/mm	bristle trim/mm	material	°C	thread	HACCP
COULEUR CORPS COULEUR MATERIEL/ART.NO.	METAL DETECT-produit	mesure/mm	taille garniture/mm	matériel	°C	vissage	HACCP
COLOR CUERPO COLOR MATERIAL/ART.NO.	METAL DETECT-producto	medidas/mm	largo cerda/mm	material	°C	rosca-hilo	HACCP

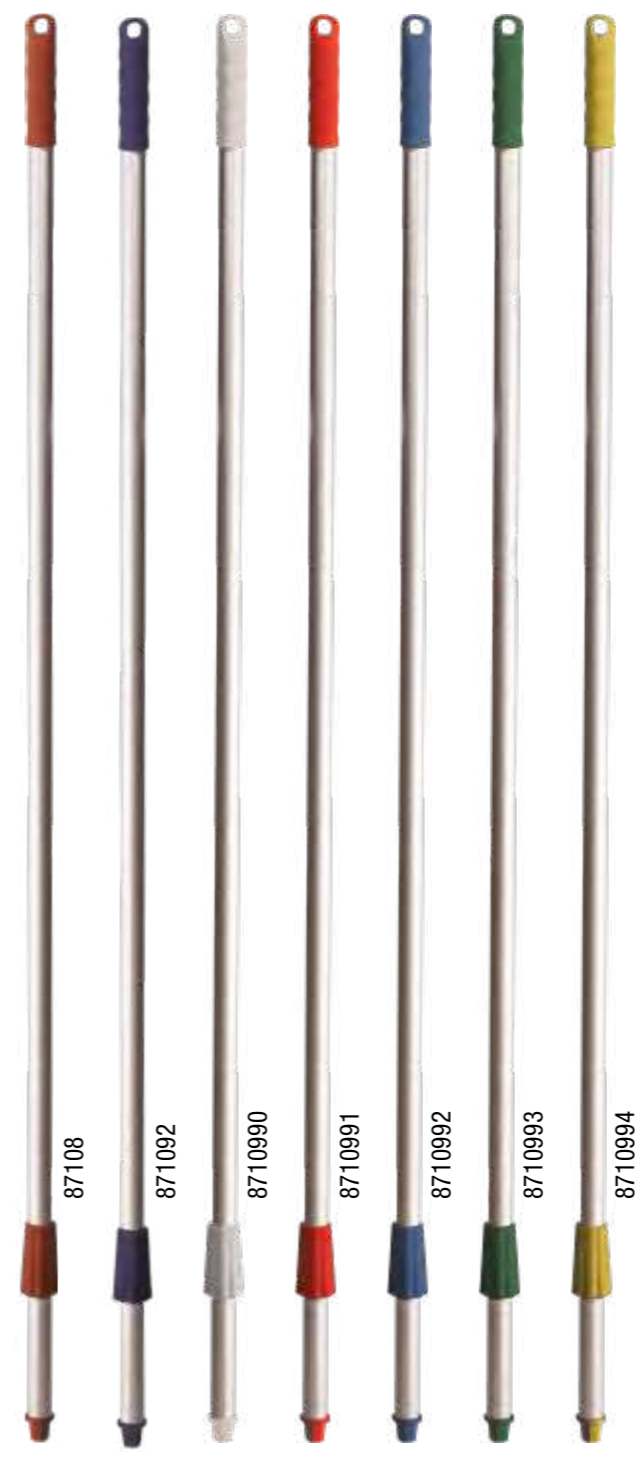
■ Bürsten ■ brushes ■ brosses ■ cepillos							
87408	Wolfbürste head-brush cylindrique pour hachoirs et cuves hisopo cilíndrico	Ø120 x 135	30	PBT Ø 0,60	-20-140°C	HACCP	
874092							
87428	Wolfbürste head-brush cylindrique pour hachoirs et cuves hisopo cilíndrico	400 x Ø 90	30	PBT Ø 0,60	-20-140°C	HACCP	
874292							
87558	Kutterbürste cutter-brush brosse pour hachoirs cepillo para laminadora	490 x 120 x 73	45	PBT Ø 0,60	-20-140°C	HACCP	
875592							
87608	Kesselbürste tank-brush brosse pour tanks cepillo para tanque	200 x 125 x 105	35	PBT Ø 0,60	-20-140°C	HACCP	
876092							



Werksfoto Mettler-Toledo



FARBKÖRPER FARBE BESATZ/ART.NR.	METAL DETECT-Produkt	Maße/mm	Besatzhöhe/mm	Material	°C	Gewinde	HACCP
COLOUR BLOCK COLOUR BRISTLE/ART.NO.	METAL DETECT-product	size/mm	bristle trim/mm	material	°C	thread	HACCP
COULEUR CORPS COULEUR MATERIEL/ART.NO.	METAL DETECT-produit	mesure/mm	taille garniture/mm	matériel	°C	vissage	HACCP
COLOR CUERPO COLOR MATERIAL/ART.NO.	METAL DETECT-producto	medidas/mm	largo cerda/mm	material	°C	rosca-hilo	HACCP
888292	Großraumbesen great-room-brooms balais pour grands espaces escobillones para grandes espacios	415 x 90 x 105	50	PBT Ø 0,35	-20-140°C		HACCP
8882990	8882991	8882992	8882993	8882994			
889092	Großraumwischer great-room-wipers balai-brosses escobillos para fregar grandes espacios	410 x 70 x 80	26	PBT Ø 0,60	-20-140°C		HACCP
8890990	8890991	8890992	8890993	8890994			
889192	Großraumbesen great-room-brooms balais pour grands espaces escobillones para grandes espacios	410 x 85 x 105	50	PBT Ø 0,60	-20-140°C		HACCP
8891990	8891991	8891992	8891993	8891994			



- Auf Anfrage können weitere Farben oder Reinigungsgeräte metaldetektierbar ausgerüstet werden
- More colours or cleaning utensils can be equipped metal detectable upon request
- D'autres couleurs et outils de nettoyage peuvent être équipés de détecteurs de métal
- Otros colores o equipos de limpieza pueden ser equipados para que sean metal detectables, a pedido
- Zusätzliche detektierbare Produkte, wie z.B. Stifte, Handschuhe, Pflaster, Haarnetze, Ohrstöpsel, Büroklammern, Messer, etc. auf Anfrage
- Additional detectable products, like e.g. pens, gloves, plasters, hairnets, earplugs, paper clips, knives, etc. on request
- D'autres produits détectables, tel que par exemple stylos, gants, pansements, filet pour cheveux, bouchons d'oreilles, trombones, couteaux, etc. sur demande
- Productos detectables adicionales como p.ej. lápices, guantes, parches, redecillas para el pelo, tapones para oídos, clips, cuchillos, etc., a pedido

FARBKÖRPER FARBE BESATZ/ART.NR.	METAL DETECT-Produkt	Maße/mm	Außen-Ø/mm	Wandstärke/mm	°C	Gewinde	HACCP
COLOUR BLOCK COLOUR BRISTLE/ART.NO.	METAL DETECT-product	size/mm	Ø ext./mm	thickness/mm	°C	thread	HACCP
COULEUR CORPS COULEUR MATERIEL/ART.NO.	METAL DETECT-produit	mesure/mm	Ø ext./mm	paroi/mm	°C	vissage	HACCP
COLOR CUERPO COLOR MATERIAL/ART.NO.	METAL DETECT-producto	largo/mm	Ø ext./mm	medidas/mm	°C	rosca-hilo	HACCP
87108	Aluminiumstiel aluminium handle manche aluminium mango de aluminio	1450 x Ø 42	25	1,5	-20-100°C		HACCP
871092	8710990	8710991	8710992	8710993	8710994		
87158	Aluminiumstiel aluminium handle manche aluminium mango de aluminio	650 x Ø 42	25	1,5	-20-100°C		HACCP
871592							

# haug® bürsten

## ANTI BAC

### Der antibakterielle Schutz in haug-Hygiene-Reinigungsbürsten

Trotz der Verwendung hochwertiger Reinigungsgeräte und chemischen Reinigungsmitteln ist eine Verbreitung von Bakterien weder auf Arbeitsgeräten noch auf Arbeitsflächen zu verhindern.

Die Antwort auf das Risiko der Bakterienübertragung bei der hygienischen Reinigung (Kontamination): haug bürsten hat einsatzgemäß betroffene Produkte mit einem dauerhaften hygienischen Schutz, sowohl im Körper, als auch in den Borsten ausgerüstet. Die antibakteriellen Eigenschaften schützen die Produkte für die gesamte Lebensdauer. Sie können weder abgewaschen, noch abgenutzt werden und sind migrationsfrei.

### The antibacterial protection in haug-hygienic-brushes

Even with the use of high quality cleaning tools and chemical cleaning agents, it is impossible to avoid bacteria spreading over your tools and working surfaces.

The answer to the risk of contamination during the cleaning process: haug bürsten has fitted the concerned products with a durable hygienic protection in the body and the bristles themselves. The antibacterial characteristics last for the entire lifespan of the product and are free of migration. They will neither be lost by washing nor by extensive use. Prevention of food poisoning bacteria and contamination is therefore guaranteed.

### La protection antibacterielle dans les brosses de nettoyage haug hygiène

Malgré l'utilisation de machines de nettoyage performantes et de produits chimiques de nettoyage ce n'est pas possible d'éviter la propagation des bactéries que ce soit sur les appareils comme sur les surfaces de travail.

La réponse au risque de contamination des bactéries dans le processus de nettoyage: Les brosses haug ont équipé les produits affectés, d'une protection d'hygiène durable que ce soit sur le corps comme sur les brosses elles mêmes. Les caractéristiques antibacterielles protègent les produits pendant toute leur durée de vie. Elles ne peuvent ni être nettoyées ni usées et sont résistantes à la migration.

### La protección antibacteriana en los cepillos higiénicos haug

Incluso con el uso de herramientas de limpieza de alta calidad y agentes químicos de limpieza, es imposible evitar el esparcimiento de bacterias sobre sus herramientas y superficies de trabajo.

La respuesta a ese riesgo de contaminación durante el proceso de limpieza: haug bürsten ha ajustado esos productos con una protección higiénica y durable en el cuerpo y en las mismas cerdas. Las características antibacterianas duran por todo el ciclo de vida del producto y están libres de migración, en tanto no se perderán por uso extensivo o por limpieza. La prevención contra bacterias que contaminen los alimentos está, por lo tanto, garantizada.

### Microorganismen auf UNGESCHÜTZTEN Flächen

- Es sind ca. 3.700 Bakterienspezies weltweit bekannt, wie z.B. Salmonellen, Cholibakterien, Staphylokokken, ...
- Sie vermehren sich als Einzeller durch Zellteilung explosionsartig (Verdoppelung ca. alle 20 Minuten)
- Sie greifen ungehindert an.

### Micro organisms on UNPROTECTED surfaces

- Worldwide there are more than 3.700 different bacteria known to mankind, e.g. salmonellae, escherichia coli, staphylokokkus aureus, ...
- They multiply themselves explosively as single cells by cell division (doubling ca. every 20 minutes)
- They attack unchecked.

### Les microorganismes sur les surfaces NON PROTÉGÉES

- A peu près 3700 sortes de bactéries sont mondialement connues, comme par exemple les salmonelles, les colibactéries, les staphylokokkus, ...
- Elles se propagent d'une façon explosive a partir d'une seule cellule par division cellulaire (duplication toutes les 20 minutes).
- Elles attaquent de manière incontrôlée.

### Micro organismos en superficies NO PROTEGIDAS

- Mundialmente hay más de 3700 diferentes bacterias conocidas por la humanidad, como por ejemplo, salmonella, escherichia coli, estafilococo aureus, ...
- Estas se multiplican a sí mismas de manera explosiva gracias a la división celular (duplicándose cada 20 minutos).
- Atacan de manera incontrolable.

### Microorganismen auf GESCHÜTZTEN Flächen

- Die antibakterielle Ausrüstung erfolgt durch Beimengung von Additiven.
- Durch Einwirkung auf die Bakterienzellwand wird bei Lebensmittelkontakt die Nahrungsaufnahme nicht ermöglicht und damit deren Aktivität, Wachstum und Vermehrung nachhaltig verhindert.

### Micro organisms on PROTECTED surfaces

- The antibacterial protection is a result of mixing additives.
- Due to the effect on the cell structure during the food contact, the germ is prevented from food intake and as a result, their activity, growth and reproduction is inhibited for a long time.

### Les microorganismes sur les surfaces PROTÉGÉES

- La protection antibacterielle s'effectue par l'incorporation d'additifs.
- La prise de nourriture n'est plus possible par un effet sur la paroi cellulaire des bactéries pendant le contact avec les produits alimentaires, et donc son activité, sa croissance et sa reproduction sont empêchés de manière efficace.

### Micro organismos en superficies PROTEGIDAS

- La protección antibacteriana es el resultado de una mezcla de aditivos.
- Debido al efecto en la estructura de la célula durante el contacto con los alimentos, el germen no puede alimentarse y, como resultado, su actividad, crecimiento y reproducción son inhibidas por un largo tiempo.

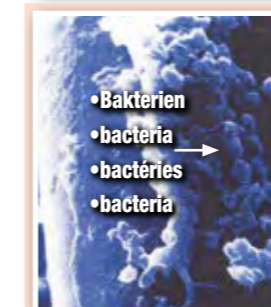


• Bakterien  
• bacteria  
• bactéries  
• bacteria

- Schnitt durch einen ungeschützten Körper, z.B. Bürste: Die Bakterien können das Prüfstück (rot) ungehindert angreifen.
- Section through an unprotected body, e.g. a brush: the bacteria are able to attack the test sample (red) unchecked.
- Section à travers un corps non protégé, par exemple une brosse: Les bactéries peuvent attaquer l'échantillon d'essai (rouge) sans être empêché.
- Sección a través de un cuerpo no protegido, por ejemplo, un cepillo: La bacteria puede atacar la muestra de prueba (roja) sin protección.

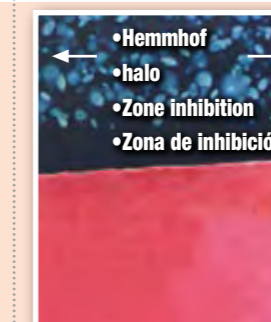


- Petrischale: Eine mit Bakterien angereicherte Nährlösung kann das Prüfstück (rot) ungehindert angreifen.
- Petridish: a nutrient solution enriched with bacteria is able to attack the test sample (red) unchecked.
- Boîte de petri: Une solution nutritive enrichi avec des bactéries peut attaquer l'échantillon d'essai (rouge) sans être empêché.
- Placa de Petri: Una solución con nutrientes enriquecida con bacterias puede atacar la muestra de prueba (roja) sin protección



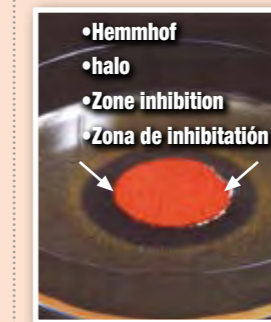
• Bakterien  
• bacteria  
• bactéries  
• bacteria

- Außenfläche einer einzelnen Borste (Monofilament): Die Bakterien können die Borste ungehindert angreifen und sich dort festsetzen.
- Outer surface of a single bristle (monofilament): the bacteria are able to attack the bristle unchecked and fix there.
- Surface extérieure d'un poil seul (monofilament): Les bactéries peuvent attaquer le poil sans être empêché et se fixer dessus.
- Superficie exterior de una cerda (monofilamento): La bacteria puede atacar la cerda sin protección y fijarse a ella.



• Hemmhof  
• halo  
• Zone inhibition  
• Zona de inhibición

- Schnitt durch einen geschützten Körper, z.B. Bürste: Der Hemmhof ist deutlich zu erkennen.
- Section through a protected body, e.g. a brush: the halo is clearly visible.
- Section à travers un corps protégé, par exemple une brosse: La zone d'inhibition est clairement visible.
- Sección a través de un cuerpo protegido, por ejemplo, un cepillo: La zona de inhibición es claramente visible.

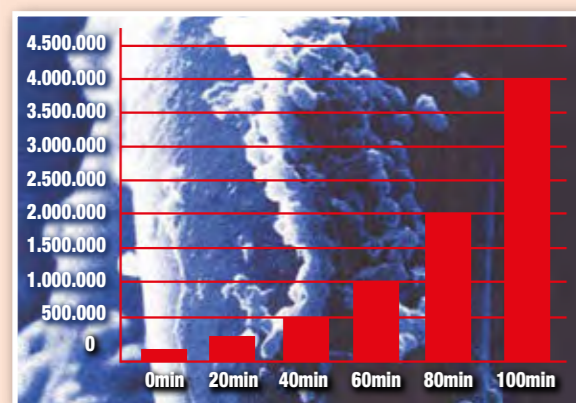


• Hemmhof  
• halo  
• Zone inhibition  
• Zona de inhibición

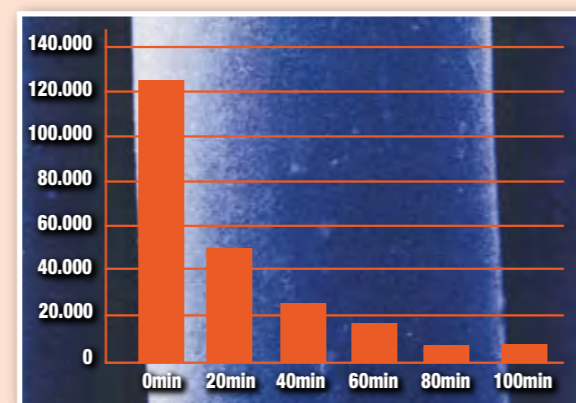
- Petrischale: Eine mit Bakterien angereicherte Nährlösung kann das Prüfstück (rot) nicht angreifen, wie der durchsichtige Kreis (Hemmhof) deutlich zeigt.
- Petridish: a nutrient solution enriched with bacteria is unable to attack the test sample (red) as demonstrated by the clear circle (halo) around it.
- Boîte de petri: Une solution nutritive enrichi avec des bactéries ne peut pas attaquer l'échantillon d'essai (rouge), comme le cercle transparent (zone d'inhibition) indique distinctement.
- Placa de Petri: Una solución con nutrientes enriquecida con bacterias no puede atacar la muestra de prueba (roja) como se demuestra por el círculo transparente alrededor de ella.



- Außenfläche einer einzelnen Borste (Monofilament): Die Bakterien können die Borste nicht angreifen und sich dort nicht festsetzen.
- Outer surface of a single bristle (monofilament): the bacteria are not able to attack the bristle and fix there.
- Surface extérieure d'un poil seul (monofilament): Les bactéries ne peuvent pas attaquer le poil et se fixer dessus.
- Superficie exterior de una cerda (monofilamento): La bacteria no puede atacar la cerda ni fijarse ahí.



- Bakterienwachstum ohne bakteriellem Schutz
- Growing of bacteria without bacteria protection
- Croissance des bactéries sans protection bacterielle
- Crecimiento de bacterias sin protección bacteriana



- Bakterienreduktion mit antibakteriellem Schutz
- Reduction of bacteria with antibacterial protection
- Réduction des bactéries avec protection antibacterielle
- Reducción de bacterias con protección antibacteriana



# haug® bürsten

## ANTI BAC



FARBE KÖRPER FARBE BESATZ/ART.NR. COLOUR BLOCK COLOUR BRISTLE/ART.NO. COULEUR CORPS COULEUR MATERIEL/ART.NO. COLOR CUERPO COLOR MATERIAL/ART.NO.	ANTI BAC-Produkt ANTI BAC-product ANTI BAC-produit ANTI BAC-producto	Maße/mm size/mm mesure/mm medidas/mm	Besatzhöhe/mm bristle trim/mm taille garniture/mm altura cerda/mm	Material material matériel material	▲	°C °C °C °C	HACCP HACCP HACCP HACCP	🧼
15806	Spülbürste dishwashing-brush brosse à vaisselle cepillo para lavaplatos	255 x 65 x 50	23	PBT Ø 0,50	▲	0-140°C	HACCP	🧼
60106	Scheuerbürste scrubbing-brush brosse à main cepillo para fregar	180 x 48 x 70	22	PBT Ø 0,50	▲	-20-140°C	HACCP	🧼
7206	Nagelbürste nail-brush brosse à ongles escobilla de uñas	97 x 50 x 27	13/10	PBT Ø 0,25	▲	0-140°C	HACCP	🧼
82106	Mehlbesen flour-brush balayette à farine cepillo para harina	315 x 35 x 78	55	PBT Ø 0,25	▲	-20-140°C	HACCP	🧼
83106	Flachpinsel pastry-brush pinceau à pâtisserie brocha para pastelería	225 x 50 x 8	45	PBT Ø 0,25	▲	-20-140°C	HACCP	🧼
87426	Wolfbürste turk's head-brush brosse pour hachoir hisopo cilíndrico	400 x Ø 90	30	PBT Ø 0,50	▲	-20-140°C	HACCP	🧼

■ Wir liefern diese Artikel aus hygienischen Gründen einzeln verpackt im Polybeutel  
 ■ For hygienic reason we deliver these articles each packed in a polybag  
 ■ Nous livrons chaque article en polysac pour raison hygiénique  
 ■ Por razones higiénicas entregamos estos artículos en bolsas de polietileno

FARBE KÖRPER FARBE BESATZ/ART.NR. COLOUR BLOCK COLOUR BRISTLE/ART.NO. COULEUR CORPS COULEUR MATERIEL/ART.NO. COLOR CUERPO COLOR MATERIAL/ART.NO.	ANTI BAC-Produkt ANTI BAC-product ANTI BAC-produit ANTI BAC-producto	Maße/mm size/mm mesure/mm medidas/mm	Besatzhöhe/mm bristle trim/mm taille garniture/mm altura cerda/mm	Material material matériel material	▲	°C °C °C °C	HACCP HACCP HACCP HACCP	🧼
88206	Stielbürste churn-brush brosse à manche cepillo mango corto	260 x 72 x 70	35	PBT Ø 0,50	▲	-20-140°C	HACCP	🧼
88306	Waschbürste hand-scrub-brush brosse à main cepillo de mano para fregar	205 x 65 x 55	30	PBT Ø 0,50	▲	0-140°C	HACCP	🧼
88356	Waschbürste hand-scrub-brush brosse à main cepillo de mano para fregar	225 x 72 x 55	28/36	PBT Ø 0,50	▲	0-140°C	HACCP	🧼
88946	Handbesen hand-brush balayette cepillo de mano	350 x 90 x 90	45	PBT Ø 0,50	▲	-20-140°C	HACCP	🧼
89006	Stielbürste churn-brush brosse à manche cepillo mango largo	400 x 48 x 70	35	PBT Ø 0,50	▲	-20-140°C	HACCP	🧼



# ESD

## Was bedeutet ESD?

ESD steht für „Electric Static Discharge“, das auf deutsch elektrostatische Entladung bedeutet. Darunter versteht man einen Funken, der durch Potenzialdifferenzen (auch Spannung genannt) entsteht.

## Warum benötigt man ESD Reinigungsartikel?

ESD ist eine unsichtbare Gefahr! Man sieht nichts, hört nichts, schmeckt und fühlt nichts... Jedoch können durch ESD große Schäden mit gravierenden Folgen an elektronischen Bauteilen und Baugruppen entstehen bzw. es besteht das Risiko einer Entzündung von entflammenden Substanzen oder Dämpfen.

## Risiken bei Artikeln ohne ESD?

- Mangelhafte Produkte durch unbemerkte Vorschäden
- teure Reparaturen bzw. Folgekosten
- Imageschaden
- Haftung

## Wer benötigt ESD Reinigungsartikel?

- Elektroindustrie
- Automobilindustrie
- Lackindustrie
- Chemieindustrie
- Medizintechnik
- Energieerzeuger
- u.v.m.

## Was ist ESD in Reinigungsartikeln von haug bürsten?

Sowohl Körper als auch Borsten sind dauerhaft volumenleitfähig und dadurch antistatisch. Das ESD Sortiment von haug bürsten ist leitfähig ausgerüstet und nach DIN 61340-2-3 geprüft. Die Artikel sind mit dem ESD Logo und der Schutzkategorie gekennzeichnet. Der typ. Oberflächenwiderstand beträgt  $100\Omega - 10k\Omega$  ( $10^2\Omega - 10^4\Omega$ ) und die Ableitzeit  $\pm 1000V < 2s$ .

## Was ist vor der ersten Verwendung zu tun?

Der Anwender hat sich von der Eignung des Produktes für den vorgesehenen EPA (Electrostatic Protected Area) Einsatzbereich selbst zu überzeugen.

## Welche Vorteile hat der Einsatz von ESD Reinigungsartikeln?

Durch die Leitfähigkeit kommt es zum Potentialausgleich zwischen dem Menschen und dem Werkzeug/Artikel. Beim Berühren von Bauteilen, Baugruppen, Behältern bzw. weiteren Gegenständen kommt es dann zu einem definierten Ladungsausgleich, der ESD Schäden verhindert. Ebenso sind alle Artikel dadurch antistatisch. ESD Reinigungsartikel dürfen nicht in Umgebungen eingesetzt werden, in denen mit offenen Spannungen gearbeitet wird.

## Haftung?

haug bürsten übernimmt aufgrund der unterschiedlichen Anwendungsgebiete keine Haftung für evtl. Schäden. Der Anwender hat sich vor jedem Einsatz von der Eignung des Produkts für den vorgesehenen EPA (Electrostatic Protected Area) Einsatzbereich selbst zu überzeugen.

## Lebensmittelkontakt?

Aufgrund der Zusammensetzung der Rohmaterialien sind die Artikel nicht für den Kontakt mit Lebensmittel geeignet.

## What does ESD mean?

ESD stands for „Electric Static Discharge“. This is an electric spark that is created by potential differences (also called voltage).

## Why are ESD cleaning utensils needed?

ESD is an invisible hazard! You can't see, hear, taste or feel anything... Nevertheless ESD can cause serious damages with far reaching consequences for electronic components and devices or there is the risk of ignition of flammable substances or vapors.

## Risks for articles without ESD?

- defective or damaged products due to unnoticed previous damages
- expensive repairs and follow-up costs
- image damage
- liability

## Who needs ESD cleaning utensils?

- electrical industry
- automotive industry
- paint industry
- chemical industry
- medical technology
- energy producers
- many others

## What is ESD in cleaning tools from haug bürsten?

Both brush body and bristles are permanent volume conductive and as result antistatic.

The ESD assortment by haug bürsten is conductive and tested according to DIN 61340-2-3. All articles are marked with ESD-logo and protection category. The typical surface resistance is  $100\Omega - 10k\Omega$  ( $10^2\Omega - 10^4\Omega$ ) and the static decay time  $\pm 1000V < 2s$ .

## What to do before first use?

The end user has to convince himself of the suitability of the product for the intended EPA (Electrostatic Protected Area) application.

## Advantages of using ESD cleaning tools?

Due to the conductivity there is a potential equalisation between human and tool/article. Touching components, devices, containers or other objects leads to a defined charge equalization which prevents ESD damages. All articles get antistatic thereby as well. ESD cleaning products must not be used in surroundings where open voltages are used.

## Liability?

haug bürsten does not assume any liability for possible damages because of various areas of application. The user has to assure himself of the suitability for the intended EPA (Electrostatic Protected Area) area of application before each use.

## Contact with food?

Due to the composition of the raw materials the articles are not suitable for contact with food.

## Que signifie l'ESD ?

ESD signifie „Electric Static Discharge“ (décharge électrique statique). Il s'agit d'une étincelle provoquée par des différences de potentiel (aussi appelée tension).

## Pourquoi a-t-on besoin d'articles de nettoyage ESD ?

L'ESD est un danger invisible! On ne voit rien, on n'entend rien, on sent rien et cela n'a pas de goût... Cependant, les décharges électrostatiques peuvent causer de graves dommages aux composants et ensembles électroniques, avec de graves conséquences, ou du moins il existe un risque d'inflammation des substances ou vapeurs inflammables.

## Risques liés aux articles sans ESD ?

- Produits défectueux en raison de dommages antérieurs inaperçus
- Réparations coûteuses ou coûts ultérieurs
- atteinte à l'image de marque
- responsabilité

## Qui a besoin de produits d'entretien ESD ?

- Industrie électrique
- industrie automobile
- industrie des laques
- secteur chimique
- technologie médicale
- producteurs d'énergie
- et bien plus encore

## Qu'est-ce qui est ESD dans les articles de nettoyage de haug bürsten?

Autant le corps que les poils sont en permanence conducteurs de volume et donc antistatiques.

La gamme ESD des brosses haug est équipée de propriétés conductrices et testée selon le DIN 61340-2-3. Les articles sont marqués du logo ESD et de la catégorie de protection. La résistance typiquement de surface est de  $100\Omega - 10k\Omega$  ( $10^2\Omega - 10^4\Omega$ ) et le temps de décharge est de  $\pm 1000V < 2s$ .

## Que faut-il faire avant la première utilisation ?

L'utilisateur doit s'assurer de l'adéquation du produit à l'application prévue de l'EPA (Electrostatic Protected Area).

## Quels sont les avantages de l'utilisation des produits de nettoyage ESD ?

La conductibilité conduit à l'égalisation des potentiels entre l'être humain et l'outil/article. Lorsque des composants, des sous-ensembles, des récipients ou d'autres objets sont touchés, une compensation de charge définie se produit, ce qui prévient les dommages dus aux décharges électrostatiques. De même, tous les articles sont antistatiques. Les articles de nettoyage ESD ne doivent pas être utilisés dans des environnements où l'on travaille avec des circuits ouverts.

## Responsabilité ?

haug bürsten décline toute responsabilité pour d'éventuels dommages dus aux différents domaines d'application. Avant chaque utilisation, l'utilisateur doit s'assurer que le produit convient à l'application prévue de l'EPA (Electrostatic Protected Area).

## Contact alimentaire ?

En raison de la composition des matières premières, les articles ne conviennent pas au contact de produits alimentaires.

## ¿Qué significa ESD?

ESD significa „Electric Static Discharge“ (Descarga Electrostática). Esta es una chispa eléctrica que se crea por diferencias de potencial (también llamado voltaje).

## ¿Por qué se necesitan utensilios de limpieza ESD?

¡ESD es un peligro invisible! No puedes verla, oírta, probarla o sentirla... Sin embargo, una ESD puede causar daños graves con consecuencias de largo alcance para los componentes y dispositivos electrónicos, existiendo también el riesgo de ignición de sustancias o vapores inflamables.

## ¿Riesgos por artículos no ESD?

- productos defectuosos o dañados por daños previos inadvertidos
- reparaciones costosas y costos de seguimiento
- daño a la imagen
- responsabilidad legal

## ¿Quién necesita utensilios de limpieza ESD?

- industria eléctrica
- industria automotriz
- industria de la pintura
- industria química
- tecnología médica
- productores de energía
- muchas otras

## ¿Qué significa ESD en herramientas de limpieza haug bürsten?

Tanto el cuerpo del cepillo como las cerdas tienen un volumen permanente conductivo y, como resultado, son antiestáticos.

Los productos ESD de haug bürsten son conductivos y están probados de acuerdo con DIN 61340-2-3. Todos los artículos están marcados con el logo ESD y la categoría de protección. La resistencia superficial típica es  $100\Omega - 10k\Omega$  ( $10^2\Omega - 10^4\Omega$ ) y el tiempo de caída estático  $\pm 1000V < 2s$ .

## ¿Qué hacer antes del primer uso?

El usuario final debe convencerse de la idoneidad del producto para la aplicación de la EPA (Electrostatic Protected Area) prevista.

## ¿Ventajas de usar herramientas de limpieza ESD?

Debido a la conductividad, existe una equalización potencial entre la persona y la herramienta/artículo. Componentes, dispositivos, contenedores u otros objetos en contacto conducen a una equalización de carga definida que evita los daños por ESD. Todos los artículos también se vuelven antiestáticos.

Los productos de limpieza ESD no deben utilizarse en entornos donde se utilicen voltajes abiertos.

## ¿Responsabilidad legal?

haug bürsten no asume ninguna responsabilidad legal por posibles daños debido a diversas áreas de aplicación. El usuario debe asegurarse de la idoneidad para el área de aplicación de la EPA prevista antes de cada uso.

## ¿Contacto con los alimentos?

Debido a la composición de las materias primas, los artículos no son adecuados para el contacto con los alimentos.



# ESD



FARBE KÖRPER FARBE BESATZ/ART.NR.	ESD-Produkt	Maße/mm	Besatzhöhe/mm	Material	Gewinde	°C
COLOUR BLOCK COLOUR BRISTLE/ART.NO.	ESD-product	size/mm	bristle trim/mm	material	thread	°C
COULEUR CORPS COULEUR MATERIEL/ART.NO.	ESD-produit	mesure/mm	taille garniture/mm	matériel	vissage	°C
COLOR CUERPO COLOR MATERIAL/ART.NO.	ESD-producto	medidas/mm	altura cerda/mm	material	rosca-hilo	°C

<b>19997ESD</b>	ESD Kehrgarnitur „futura“ mit langem Chromstiel ESD lobby dustpan-set „futura“ with long chrome handle ESD pelles et balayette „futura“ avec manche long en chrome ESD set de pala basculante + escoba con mango largo de cromo	80 x 250 x 1080	60	Nyl. 6.0, Ø 0,30 mm	I	-20-80°C
<b>580ESD</b>	ESD Scheuerbürste ESD scrubbing-brush ESD brosse à main ESD cepillo para fregar	185 x 45 x 40	26	Nyl. 6.0, Ø 0,50 mm	I	0-80°C
<b>8300ESD</b>	ESD Flachpinsel ESD pastry-brush ESD pinceau à pâtisserie ESD broach para pastelerías	210 x 35 x 8	45	Nyl. 6.0, Ø 0,30 mm	I	-20-80°C
<b>8310ESD</b>	ESD Flachpinsel ESD pastry-brush ESD pinceau à pâtisserie ESD broach para pastelerías	225 x 50 x 8	45	Nyl. 6.0, Ø 0,30 mm	I	-20-80°C
<b>8392ESD</b>	ESD Fugenbürste ESD joint-brush ESD brosse joints ESD cepillo articulado	220 x 15 x 45	19	Nyl. 6.0, Ø 0,50 mm	I	-20-80°C
<b>8720ESD</b>	ESD Besen ESD broom ESD balai ESD escoba	310 x 95 x 120	40	Nyl. 6.0, Ø 0,50 mm	I	-20-80°C
<b>8721ESD</b>	ESD Besen ESD broom ESD balai ESD escoba	315 x 105 x 130	50	Nyl. 6.0, Ø 0,30 mm	I	-20-80°C
<b>8760ESD</b>	ESD Kesselbürste ESD tank-brush ESD brosse pour tanks ESD cepillo para tanque	200 x 125 x 105	35	Nyl. 6.0, Ø 0,50 mm	I	-20-80°C
<b>8770ESD</b>	ESD Wischer ESD wiper ESD frottoir ESD cepillo para fregar	310 x 85 x 95	30	Nyl. 6.0, Ø 0,50 mm	I	-20-80°C
<b>8892ESD</b>	ESD Kehrgarnitur ESD dustpan-set ESD pelle et balayette ESD set de pala + cepillo	350 x 222 x 110	50	Nyl. 6.0, Ø 0,30 mm	I	-20-80°C
<b>8893ESD</b>	ESD Handbesen ESD hand-brush ESD balayette ESD cepillo de mano	350 x 90 x 90	50	Nyl. 6.0, Ø 0,30 mm	I	-20-80°C
<b>8894ESD</b>	ESD Handbesen ESD hand-brush ESD balayette ESD cepillo de mano	310 x 40 x 90	45	Nyl. 6.0, Ø 0,50 mm	I	-20-80°C



FARBE KÖRPER FARBE BESATZ/ART.NR.	ESD-Produkt	Maße/mm	Besatzhöhe/mm	Material	Gewinde	°C
COLOUR BLOCK COLOUR BRISTLE/ART.NO.	ESD-product	size/mm	bristle trim/mm	material	thread	°C
COULEUR CORPS COULEUR MATERIEL/ART.NO.	ESD-produit	mesure/mm	taille garniture/mm	matériel	vissage	°C
COLOR CUERPO COLOR MATERIAL/ART.NO.	ESD-producto	medidas/mm	altura cerda/mm	material	rosca-hilo	°C

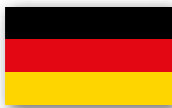
<b>177ESD</b>	ESD Kehrschaufel ESD dustpan ESD pelle ESD palas de mano	350 x 222 x 110				0-80°C
<b>8899ESD</b>	ESD Außenrohrbürste ESD outer-tube-brush ESD brosse pour nettoyer de l'extérieur des tuyaux ESD hisopo limpia tuberías y exteriores	190 x 170 x 130	65	Nyl. 6.0, Ø 0,30 mm	I	-20-80°C
<b>8906ESD</b>	ESD Rohrbürste ESD tube-brush ESD écouvillon ESD hisopo limpia-tubos	320 x Ø 70	35	Nyl. 6.0, Ø 0,50 mm	I	-20-80°C
<b>8923ESD</b>	ESD Spachtel ESD spatula ESD spatule ESD espátula	250 x 110 x 18				-20-80°C
<b>8930ESD</b>	ESD Schaber klein ESD scraper small ESD racloir petite ESD raspador pequeño	150 x 100 x 2		flexibel/ flexible		-20-80°C
<b>8931ESD</b>	ESD Schaber groß ESD scraper big ESD racloir grand ESD raspador grande	230 x 120 x 2		flexibel/ flexible		-20-80°C
<b>8933ESD</b>	ESD Schaber klein mit Stielverbindung ESD scraper small with handle fixation ESD racloir petite avec connexion de manche ESD raspador pequeño con conexión de mango	150 x 128 x 37		flexibel/ flexible		-20-80°C
<b>8934ESD</b>	ESD Schaber groß mit Stielverbindung ESD scraper big with handle fixation ESD racloir grand avec connexion de manche ESD raspador grande con conexión de mango	230 x 148 x 37		flexibel/ flexible		-20-80°C

FARBE KAPPE +ÜBERNUMM./ART.NR.	ESD-Produkt	Maße/mm	Außen-Ø/mm	Wandstärke/mm	°C	Gewinde
COLOUR HANGER +COLLAR/ART.NO.	ESD-product	size/mm	Ø ext./mm	thickness/mm	°C	thread
COULEUR POIGNÉE +BAGUE/ART.NO.	ESD-produit	mesure/mm	Ø ext./mm	paroi/mm	°C	vissage
COLOR MANIJA +COLLAR/ART.NO.	ESD-producto	medidas/mm	Ø ext./mm	espesor/mm	°C	rosca-hilo

<b>871090ESD</b>	ESD Aluminiumstiel ESD aluminium handle ESD manche aluminium ESD mango de aluminio	1485 x Ø 40	Ø 25	1,5	-20-80°C	
------------------	---	-------------	------	-----	----------	--

ESD  
haug bürsten






## ...ÜBER UNS

**haug bürsten** wurde 1962 von Traudel und Hans Haug zur industriellen Bürstenproduktion gegründet. Die handwerkliche Tradition des Familienunternehmens in der mittlerweile 6. Generation reicht zurück bis ins Jahr 1836. Von der rund 23.000 m<sup>2</sup> großen Betriebsfläche des Standortes in Königsbrunn werden ca. 15.000 m<sup>2</sup> für Produktion, Lager und Verwaltung genutzt.

**haug bürsten** ist der weltweit bekannte Produzent von qualitativ hochwertigsten Hygienebürsten, die in allen Anwendungsbereichen der Lebensmittelverarbeitenden Branchen eingesetzt werden können. Innovative und kreative Produktideen werden auf Maschinen mit höchster Technologie und anspruchsvollen Rohstoffen hergestellt.

### Die Lebensmittelhygiene, Vorschriften und Kontrollen

Nach der Lebensmittelhygiene-Verordnung (LMHV) ist jeder Betrieb, der Lebensmittel herstellt, verarbeitet oder in Verkehr bringt, verpflichtet, im Prozessablauf die für die Lebensmittelsicherheit kritischen Arbeitsstufen zu ermitteln, konsequent zu überwachen und zu dokumentieren sowie angemessene Sicherheitsmaßnahmen festzulegen. Die aktuelle Lebensmittelhygiene-Verordnung aus 2007 löste die Verordnung vom 5. August 1997 ab. Wir bestätigen für alle Katalogartikel, die mit dem  Symbol gekennzeichnet sind, dass diese den zum Druckzeitpunkt gültigen Vorschriften der VO (EG) 1935/2004, der VO (EU) 10/2011 und Ergänzungen, des LFGB Lebensmittel- und Futtermittelgesetzbuch und des BfR Bund für Risikobewertung entsprechen. Ebenso bestätigen wir für diese Artikel, dass diese nach (EG) 2023/2006 (GMP) gefertigt wurden. Prüfungen der Gesamt- wie der spezifischen Migration wurden durchgeführt und es können der VO (EU) 10/2011 entsprechende Konformitätserklärungen für diese Artikel ausgestellt werden. Die Umsetzung der Hygienevorschriften sowie des HACCP-Konzeptes ist ohne professionelle Reinigungsgeräte nicht möglich. Der Europäische Verband der Bürsten- und Pinselhersteller F.E.I.B.P. hat eine Charta und ein Logo  für Professionelle Hygiene-Bürstenwaren „PHB“ entwickelt, die nur Herstellern von hochqualitativen Hygienebürsten wie auch haug bürsten zugeteilt werden. Hier dürfen z.B. keine Artikel aus Holz, Stahl oder mit geschlitzten Fasern oder Hohlfasern verwendet werden. Der Bundesverband der Lebensmittelkontrolleure empfiehlt haug Hygienebürsten.

### Anwendungsbereiche

- Lebensmittelverarbeitende Industrie: Wurst- und Fleischereibetriebe, Schlachthöfe, Brotfabriken, Fischereibetriebe, Molkereien, Brauereien, Winzereien
- Bäckereien, Konditoreien
- Gastronomie, Catering, Großküchen, Kantinen, HORECA
- Krankenhäuser, Heime
- Landwirtschaft
- Reinigungsbetriebe, Gebäudereinigung
- Chemische Industrie
- Pharmazeutische Industrie
- Verpackungsindustrie

### Eigenschaften der qualitativ hochwertigen haug Hygieneartikel

#### 1. Kunststoffkörper:

- handliche ergonomische Griffe
- formbeständig, nicht toxisch, säuren- und laugenbeständig, kälte- und hitzebeständig (außer Polystyrol), autoklavierbar (außer Polystyrol), sterilisierbar

- keine Kontamination durch fremde oder nicht arteigene Mikroorganismen

#### 2. Besatzmaterialien:

- Polyesterborsten PBT: formbeständig, nicht toxisch, säuren- und laugenbeständig, geringer Verschleiß, kälte- und hitzebeständig, autoklavierbar, sterilisierbar
- Eigenschaften der Polyesterborsten: hohe Rückstellelastizität, sehr gutes Aufrichtevermögen, geringe Wasseraufnahme, hohe Hitze- und Chemikalienbeständigkeit
- keine Kontamination durch fremde oder nicht arteigene Mikroorganismen
- Verankerung des Besatzes: Edelstahl V4A-Draht, nicht rostend
- colour-coding: farbige Besatzmaterialien in 7 Farben weiß, rot, blau, grün, gelb, lila und schwarz werden zur klaren Trennung zwischen einzelnen Arbeits- und Reinigungsbereichen eingesetzt um Kreuzkontaminationen zu vermeiden. Die Zuordnung der Farben für die Einsatzbereiche ist von den Betrieben individuell festzulegen.
- PP-Fasern: geringe Wasseraufnahme, hohe Chemikalienbeständigkeit, wenig hitzeresistent, knickanfällig
- Nylon: hohe Wasseraufnahme, schlechtes Verhältnis zwischen Trocken- und Nasssteifheit, Unverträglichkeit gegen Mineral-säuren und deren Lösungen
- Naturfasern, Hohlfasern und geschlitzte Fasern sind in kritischen Hygienebereichen nicht PHB konform



#### 3. Wasserschieber:

Schwämme müssen nach den Vorgaben der FEIBP im Bereich der Lebensmittelhygiene mindestens 95% geschlossene Zellen aufweisen. Die Wasseraufnahme unserer Zellkautschukstreifen liegt unter 5%, die der Lebensmittelgummis sogar unter 1%. In alle unsere Wasserschieber aus Kunststoff sind auch Ersatzleisten einsetzbar.

#### 4. Stiele:

Stiele in eloxiertem Alurohr, Fiberglas, Kunststoff, Alurohr/Kunststoff und rilsaniertem Stahlrohr mit original haug 8-Kant Steck-/Schraubsystem sorgen für eine professionelle, extrem beanspruchbare Verbindung zum Reinigungsgerät.

- einfache Handhabung: „einstecken - zuschrauben – 100% -iger Halt“

Alle Stiele mit  „passen zu allen Artikeln mit dem  Symbol, egal welchen Außen-Durchmesser der Stiel hat. Die belastbaren Qualitäten lassen Biegekräfte von mehr als 65 kg zu. Stiele mit Kerbbeschädigungen müssen aus Sicherheitsgründen ausgetauscht werden. Für Arbeitsgeräte ab 400 mm Breite empfehlen wir einen Stiel mit einem Außen-Durchmesser von 25 mm.

#### 5. Pflege und Aufbewahrung:

Durch den hohen Qualitätsstandard lassen sich unsere Produkte nach Gebrauch durch thermische und fluide Behandlung in hygienisch unbedenklicher Einsatzbereitschaft halten. Es ist darauf zu achten, dass Heißluft- oder Dampfbehandlungen ohne Druckbelastung des Besatzmaterials erfolgen.

Reinigungsgeräte sollten in gut belüfteten Räumen oder Schränken, hängend und ohne Boden- und Wandkontakt aufbewahrt werden.



- Ihr Partner für professionelle Reinigung

## ...ABOUT US



**haug bürsten** was founded in 1962 by Traudel and Hans Haug for the industrial brushes production. The artisan tradition of the family business in the meanwhile 6<sup>th</sup> generation dates back to the year 1836. Approximately 15.000 m<sup>2</sup> of the 23,000 m<sup>2</sup> factory area of the site in Königsbrunn are used for production, warehouse and administration.

**haug bürsten** is known worldwide for being the manufacturer of hygiene-brushes with the highest quality which can be used in all food-processing companies. We produce our innovative and creative brush-ideas with equipments of highest technology and upmarket raw-materials.

### Food hygiene, regulations and controls

According to the Food Hygiene Regulation, every company that produces, processes or sells food is obliged to determine the work stages in the process flow that are critical for food safety, to monitor them consistently and to document them and to define appropriate safety measures. The current food hygiene regulation from 2007 replaced the regulation of August 5, 1997.

We confirm for all articles in our catalogue which are marked with  that these correspond to the valid Regulation (EG) 1935/2004, Regulation (EU) 10/2011 and amendments, the LFGB German Food and Feed Legislation and the BfR German Federal Association for Risk Assessment at the time of printing. We also confirm that these articles have been manufactured according to the Regulation (EG) 2023/2006 (GMP). Migration examinations have been carried out and corresponding declarations of conformity for these articles can be issued to Regulation (EU) 10/2011 accordingly. The HACCP-concept can only work out with a careful cleaning and disinfection and haug bürsten follows these hygiene regulations with their hygienic brushes. The european federation of brushware manufacturer F.E.I.B.P. has established a charter and a logo  for Professional Hygiene Brushware „PHB“ which will be assigned only to manufacturers of high quality professional brushware like haug bürsten is. For example, no articles made of wood, steel or with flagged or hollow bristles are allowed to use. The german association for the food quality control recommends haug hygienic brushes.

### fields of application

- food-processing companies: butchers, slaughterhouses, bread factories, fisheries, dairies, breweries, vineries
- bakeries, pastry shops
- gastronomies, caterings, large kitchens, canteens, HORECA
- hospitals, homes, health care
- agriculture
- cleaning services, contract cleaners
- chemical industries
- pharmaceutical industries
- packaging industries

### characteristics of the high quality haug hygiene articles

#### 1. plastic blocks:

- ergonomic handles
- shape-retaining, non-toxic, resistant to acids and alcalis, long durability, cold- and heatresistant (except polystyrene), autoclavable (except polystyrene), sterilizable
- cleaning without cross-contamination

#### 2. bristles:

- polyester PBT bristles: shape-retaining, non-toxic, resistant to acids and alcalis, long durability, cold- and heatresistant, autoclavable, sterilizable
- characteristics of polyester PBT: high resetting elasticity, high putting up ability, low water absorption, high heat- and chemicals resistance
- cleaning without cross-contamination
- wire: highgrades V4A wire standard steel, not attracting rust
- colour-coding: 7 different bristle colours white, red, blue, green, yellow, purple and black can be used in different areas of application to avoid cross contaminations. Every company has the opportunity to specify their different cleaning areas with a different colour.
- PP-fibres: water absorption, high resistance against chemicals, less heat resistant, bend slightly
- Nylon fibers: high water absorption, bad relation between the dry- and wet stiffness, incompatibility against mineral acids and their solutions
- Natural, hollow and flagged fibres are not PHB conform in critical hygienic areas



#### 3. rubber squeegees:

Sponges which are used in hygienic areas must have minimum 95% closed cells, this is written in the FEIBP Charter. The water absorption of our black special rubber strips is under 5%, the water absorption of our food-approved rubbers is even under 1%. Refill rubbers fit in all of our plastic rubbers squeegees.

#### 4. handles:

Handles are in anodised aluminium, fiberglass, plastic, aluminium/plastic and epoxy-lacquered metal, with original 8 edges haug coupling system, excellent for a professional and extremely strong connection to the cleaning equipment.

- easy and effective use: „plug in - screw down – 100 % professional fixation“

All handles with  can be used with all articles with the  symbol, irrespective of the exterior diameter of the handle. The strong qualities have bending strengths up to 65 kg. Handles with notch damages must be changed for safety reasons. We recommend a handle with 25 mm exterior diameter for floor articles from 400 mm on.

#### 5. care and storage:

Through our high quality standards there must be no hesitation about the hygienically standards of our products in using them by thermal and fluid treatment. Please pay attention not to put the bristles under pressure while they are under hot heat or steam treatment. Cleaning equipment must be kept in good ventilated rooms or closets in hanging position without floor- or wall contact.



- your partner for professional cleaning





## ...SUR NOUS

**haug bürsten** a été fondé en 1962 par Traudel et Hans Haug pour la production industrielle des brosses. La tradition artisanale de l'entreprise familiale remonte à l'année 1836. Environ 15.000 m<sup>2</sup> de la zone de l'usine de 23 000 m<sup>2</sup> du site à Königsbrunn sont utilisés pour la production, le stockage et l'administration.

**haug bürsten** est le producteur mondialement connu des brosses alimentaires qui sont utilisables dans tous les domaines de la fabrication alimentaire. Nous produisons nos brosses sur des machines de haute technologie avec des matières premières de la plus haute exigence.

### Hygiène alimentaire, réglementations et contrôles

Selon la Régulation sur l'hygiène alimentaire, chaque entreprise qui produit, transforme ou commercialise des alimentaires est tenue de déterminer les étapes de travail du flux de processus qui sont critiques pour la sécurité alimentaire, de les surveiller de manière cohérente et de les documenter et de définir la sécurité appropriée mesures. Le règlement d'hygiène alimentaire en vigueur depuis 2007 a remplacé le règlement du 5 août 1997. Nous confirmons que tous les articles du catalogue qui sont marqués avec  correspondent aux directives (EG) 1935/2004, (UE) 10/2011 et à leurs avenants, à la LFGB (loi allemande sur les denrées alimentaires et les aliments pour animaux) et à celles du BfR (Institut fédéral pour l'évaluation des risques) en vigueur au moment de l'impression. Nous confirmons également que ces produits ont été conçus selon la directive (EG) 2023/2006 (GMP). Des tests de migration globale et spécifique ont été réalisés et des certificats de conformité peuvent être délivrés pour ces produits selon la directive (UE) 10/2011. Le respect des réglementations d'hygiène et du concept HACCP peuvent seulement fonctionner avec des appareils de nettoyage professionnels. La fédération européenne de la brosse F.E.I.B.P a créé une charte et un logo  pour les brosses d'hygiène professionnelle „PHB“ qui ne sont assignés qu'aux fabricants de brosses d'hygiène de haute qualité comme haug bürsten. Il est par exemple interdit d'utiliser des articles en bois, en métal ou avec des fibres fleuries ou creuses. L'association nationale des contrôleurs alimentaires conseillent aussi 8 bord brosses haug.

### domaines d'application

- industrie de traitement alimentaire: boucheries abattoirs, usines à pain, poissonneries, laiteries, brasseries, établissements vinicoles
- boulangeries, pâtisseries
- gastronomies, Catering, cuisines, cantines, HORECA
- hôpitaux, maisons d'accueil
- agriculture
- entreprises de nettoyage
- industries chimiques
- industries pharmaceutiques
- industries de l'emballage

### propriétés de haute qualité des articles de haug hygiène

#### 1. corps en plastique:

- poignées pratiques et ergonomiques
- ne se déforme pas, non toxique, résistant aux acides et lessives, de longue durabilité, résistants au froid et la chaleur (sauf polystyrène), autoclavable (sauf polystyrène), stérilisable
- sans contamination par des micro-organismes étrangers

#### 2. fibres:



- **fibres polyester PBT:** ne se déforme pas, non toxique, résistant aux acides et lessives, de longue durabilité, résistants au froid et la chaleur, autoclavable, stérilisable
- **propriétés des fibres polyester PBT:** haut élasticité, haute capacité de redressement, faible absorption de l'eau, haute stabilité à la chaleur et aux produits chimiques
- sans contamination par des micro-organismes étrangers
- **fixation des fibres:** Fil V4A, non rouillant
- **colour-coding:** les matériaux de garniture en couleurs blanc, rouge, bleu, vert, jaune, violet et noir sont utilisés à fin de séparer clairement les différents secteurs de nettoyage et de travail
- **fibres PP:** faible absorption d'eau, haute résistance aux produits chimiques, peu résistants à la chaleur, tendance à se plier
- **fibres nylon:** haut absorption d'eau, mauvais rapport entre la rigidité au sec et au mouillé, l'incompatibilité contre les acides minéraux et leurs solutions
- Les fibres naturelles, creuses et fleuries ne sont pas PHB conformes dans les zones critiques d'hygiène

#### 3. raclettes sol:

Les éponges doivent montrer au moins 95% de cellules fermées selon les normes du FEIBP dans le secteur de l'hygiène alimentaire. L'absorption d'eau de nos bandes de caoutchouc cellulaire se trouve en dessous de 5%, celle des caoutchoucs de produits alimentaires en dessous de 1%. Sur toutes nos raclettes sol en matière plastique, des rechanges sont également applicables.

#### 4. manches:

Les tubes sont en aluminium anodisé, fibre de verre, plastique, aluminium/plastique et tube d'acier laqué epoxydé, avec original haug octogonale système de fixation pour une connexion professionnel.

■ **manipulation simple:** "enfoncer - visser - 100% -fixation" Tous les manches avec le symbol , s'adaptent à tous les articles avec le symbol , indifféremment du diamètre extérieur du manche. Les manches avec le système original de fixation haug veillent à une liaison professionnelle et extrêmement solide avec les appareils de nettoyage. Ces hautes qualités permettent une force de pliage de plus de 65 kg. Pour des raisons de sécurité, les manches avec des dommages d'entailles doivent être échangées. Pour les outils de travail à partir de 400 mm de largeur, nous conseillons un manche avec un diamètre extérieur de 25 mm.

#### 5. soin et conservation:

Grâce à nos hauts standards de qualité il n'y aucune hésitation sur l'état hygiénique de nos produits à la suite d'un traitement thermique et fluide après usage. Il faut veiller à ce que les traitements d'air chaud ou de vapeur se produisent sans pression sur le matériel. Les appareils de nettoyage doivent être gardés dans des espaces ou des armoires bien aérées, suspendus et sans contact avec la paroi et le sol.

 - Votre partenaire pour le nettoyage professionnel



## ...SOBRE NOSOTROS



**haug bürsten** fue fundada en 1962 por Traudel y Hans Haug con el fin de producir cepillos industriales. La tradición artesana del negocio familiar data del año 1836. Aproximadamente 15.000 metros cuadrados de los 23.000 que cubre la fábrica situada en Königsbrunn son usados para la producción, almacenamiento y administración.

**haug bürsten** es conocida mundialmente por ser la empresa de manufactura de cepillos higiénicos con la más alta calidad, los cuáles pueden ser usados en todas las compañías de procesamiento de alimentos. Producimos nuestros innovadores y creativos cepillos con equipamiento de la más alta calidad y con materias primas que resisten las más altas exigencias.

### Higiene de los alimentos, reglamentos y controles

De acuerdo con la Regulación de Higiene Alimentaria, toda empresa que produzca, procese o comercialice alimentos está obligada a determinar las etapas de trabajo en el flujo del proceso que son críticas para la seguridad alimentaria, monitorearlas consistentemente y documentarlas y definir la seguridad adecuada. medidas. El reglamento de higiene alimentaria actual de 2007 reemplazó al reglamento del 5 de agosto de 1997. Certificamos que todos los artículos en nuestro catálogo marcados con el  corresponden al Reglamento vigente (EG) 1935/2004, al Reglamento (EU) 10/ 2011 y sus enmiendas, a la LFGB Legislación Alemana sobre Alimentos y Comida, y la BfR Asociación Federal Alemana para la Evaluación de Riesgos al momento de la impresión. También certificamos que estos artículos han sido fabricados de acuerdo con el Reglamento (EG) 2023/2006 (GMP). Se han llevado a cabo exámenes de migración y las correspondientes declaraciones de conformidad para estos artículos pueden ser solicitados bajo el Reglamento (EU) 10/2011. La Federación Europea de Empresas Manufactureras de Cepillos F.E.I.B.P. ha establecido un acta y un logo  para los Cepillos de Higiene Profesional, PHB, los cuales son entregados sólo a empresas de manufactura de cepillos profesionales de alta calidad, como es el caso de haug bürsten. Por ejemplo, no se permite el uso de artículos hechos de madera, acero o con cerdas despuntadas o huecas. La Asociación Alemana para el Control de Calidad Alimentaria también recomienda los cepillos higiénicos haug bürsten.

### Campos de uso

- Compañías de procesamiento de alimentos: carnicerías, mataderos, elaboradoras de pan, empresas pesqueras, productoras de lácteos, cervecerías, viñas
- Panaderías, pastelerías y reposterías
- Restaurantes, empresas gastronómicas, caterings, cocinerías, bares, HORECA (Hostelería, Restauración y Catering)
- Hospitales, casas, asistencia médica
- Agricultura
- Servicios de limpieza, limpiadores profesionales
- Industrias Químicas
- Industrias Farmacéuticas
- Industrias del Embalaje

### Características de los artículos higiénicos haug de alta calidad

#### 1. Cuerpos de plástico:

- Mangos ergonómicos

- Capaces de mantener su forma, no tóxicos, resistentes a ácidos y alcalinos, de alta durabilidad, resistentes a calor y frío (excepto poliestireno), fáciles de esterilizar (excepto poliestireno), esterilizables

- Limpieza sin contaminación cruzada

#### 2. Cerdas:

- **Cerdas de poliéster PBT:** capaces de mantener su forma, no tóxicas, resistentes a ácidos y alcalinos, de alta durabilidad, resistentes a calor y frío, fáciles de esterilizar, esterilizables

- **Características del poliéster PBT:** alta elasticidad, capacidad de enderezamiento, baja absorción de agua, alta resistencia a los químicos y al calor

- Limpieza sin contaminación cruzada

- **Alambre:** V4A, inoxidable

- **Códigos de colores:** 7 colores diferentes: blanco, rojo, azul, verde, amarillo, violeta y negro, pueden ser utilizados en diferentes áreas de aplicación para evitar la contaminación cruzada. Cada empresa tiene la oportunidad de especificar sus áreas de limpieza diferentes con un color diferente.

- **Fibras de PP:** baja absorción de agua, alta resistencia contra químicos, menos resistentes al calor, se doblan levemente


- **Fibras de Nylon:** alta absorción de agua, mala relación entre la dureza seca o mojada, incompatibilidad con ácidos minerales y sus soluciones

- Las fibras despuntadas, huecas y naturales no se ajustan a los estándares PHB en áreas higiénicas críticas



#### 3. Haraganes de goma:

Esponjas que son utilizadas en áreas higiénicas deben tener un mínimo de 95% de celdas cerradas, de acuerdo a lo descrito en el acta de la FEIBP. La absorción de agua de nuestras bandas de goma negra especial está bajo el 5%, la absorción de agua de nuestras gomas aprobadas para el manejo de alimentos está incluso bajo el 1%. Las gomas de repuesto caben en todos nuestros haraganes de goma.

#### 4. Mangos:

De aluminio anodizado, fibra de vidrio, plástico, aluminio/plástico y acero recubierto blanco, con el sistema original 8 borde haug octogonal de acoplamiento  son excelentes para una conexión extremadamente fuerte y profesional al equipamiento de limpieza

■ **Uso fácil y efectivo:** introdúcelo, atomíllalo – 100% fijación profesional"

Todos los mangos con  pueden ser usados con todos los artículos con el símbolo , sin importar el diámetro exterior del mango. Mangos con el sistema haug de acoplamiento son excelentes para una conexión profesional y extremadamente fuerte para el equipamiento de limpieza. Este sistema tiene una resistencia para doblarse de hasta 65 kg. Mangos con daños deben ser cambiados por razones de seguridad. Recomendamos mangos con un diámetro exterior de 25 mm para los artículos de piso desde los 400 mm en adelante.

#### 5. Cuidado y almacenamiento:

A través de nuestros estándares de alta calidad no debe haber ninguna duda sobre los estándares higiénicos de nuestros productos al usarlos en tratamiento térmico y de fluidos. Por favor, preste atención a no poner las cerdas bajo presión mientras estén bajo calor o tratamiento de vapor. Los equipos de limpieza deben ser mantenidos en lugares bien ventilados o suspendidos en closets y rieles sin contacto con el piso o las paredes.

 - tu compañero para la limpieza profesional

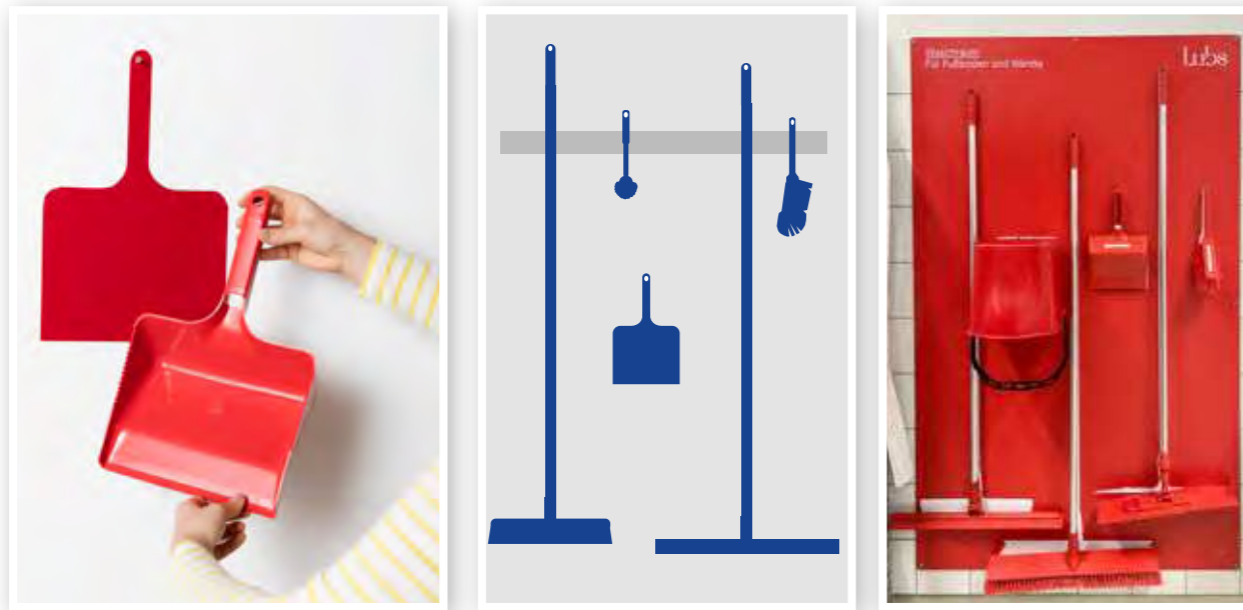
## 🇩🇪 SCHATTENWÄNDE

### DIE LÖSUNG FÜR DAS REINIGUNGSEQUIPMENT

Lebensmittelsicherheit, Risikoschutz und einwandfreie Produkthygiene haben für Unternehmen mit sensiblen Hygienebereichen höchste Priorität. Zusätzlich werden diese Unternehmen auf Grund gesetzlicher Auflagen, internationaler Industriestandards oder Richtlinien verstärkt mit höheren Anforderungen an das betriebliche Hygiene- und Qualitätsmanagement konfrontiert. haug bürsten bietet mit innovativen Schattenwänden und selbstklebenden Produktschatten eine effiziente und sichere Lösung für die Ordnung und Sauberkeit im Produktionsprozess. Die Schattenwände werden auf Kundenwunsch auf Dibond Platten angefertigt oder alternativ können farb-kodierte Aufkleber der Produkte direkt auf freien Flächen angebracht werden.

### Die Vorteile der Schattenwände sind:

- ideale Integration in die Produktion durch verschiedene technische Ausführungen
- eindeutige Erkennung durch Formen und Farben
- sichere Aufbewahrung am definierten Platz ohne Unordnung oder Suchen
- keine Kontaminationsrisiken der Artikel durch Verwechslung
- leichte Reinigung
- Unterstützung des HACCP-Konzepts und der 5-S/5-A Methode
- schnelle Erkennung von fehlenden oder falschen Artikeln
- einfache Ersatzteilbeschaffung
- kundenspezifische Anpassung



## 🇬🇧 SHADOW BOARDS

### THE SOLUTION FOR THE CLEANING TOOLS

Food safety, risk protection and perfect product hygiene are the key words for companies with sensitive hygiene areas. In addition, these companies are increasingly confronted with higher requirements for operational hygiene and quality management, due to legal requirements, international industrial standards or directives. With innovative shadow boards and self-adhesive product shadows, haug bürsten offers an efficient and safe solution for the order and cleanliness of the production process. The shadow boards are made on customer request on Dibond panels or alternatively colour-coded labels of the products can be applied directly on free surfaces.

### The advantages of the shadow boards are:

- ideal integration into production through different technical designs
- clear recognition by shapes and colours
- secure storage at the defined place without disorder or searching
- no risk of contamination of the articles by mix-up
- easy to clean
- support for the HACCP concept and the 5-S / 5-A method
- quick detection of missing or wrong articles
- simple spare parts procurement
- customer-specific adjustment

## 🇫🇷 SUPPORT MURAL

### LA SOLUTION POUR LE MATERIEL DE NETTOYAGE

La sécurité alimentaire, la protection des risques et de bons produits d'hygiène ont une priorité absolue pour les entreprises avec des zones sensibles d'hygiène. De plus, ces entreprises doivent faire face de plus en plus à des exigences plus élevées en matière d'hygiène et de gestion de la qualité, en raison des exigences légales, des normes internationales de l'industrie ou des lignes directrices renforcées. Grâce à ses supports muraux innovants et ses produits auto-adhésifs muraux, haug bürsten fournit une solution efficace et sûre pour l'organisation et la propreté dans le processus de production. A la demande spécifique de clients, les supports muraux peuvent être fabriqués sur des plaques Dibond ou à la demande des autocollants codés de couleurs différentes peuvent être appliqués directement sur des surfaces libres.

### Les avantages des support muraux sont les suivants:

- une intégration parfaite dans la production grâce à différentes réalisations techniques
- la reconnaissance sans équivoque par des formes et des couleurs
- la sécurité du stockage dans un lieu défini, sans désordre ou recherche
- aucun risque de contamination des produits à la suite d'une permutation
- un nettoyage facile
- le respect des principes HACCP et de la méthode 5-S / 5-A
- une détection rapide de l'article manquant ou incorrect
- un approvisionnement simple en pièces de rechange
- la personnalisation du produit aux besoins du client

## 🇪🇸 TABLEROS CON SOMBRAS

### LA SOLUCIÓN PARA LAS HERRAMIENTAS DE LIMPIEZA

La seguridad alimentaria, la protección de riesgos y la higiene perfecta del producto son las palabras clave para las compañías con áreas de higiene sensibles. Además, estas compañías se enfrentan cada vez más a mayores requerimientos de higiene operacional y gestión de calidad, debido a requerimientos legales, directrices o estándares industriales internacionales. Con los innovadores tableros con sombras y las sombras de producto autoadhesivas, haug bürsten ofrece una solución eficiente y segura para el orden y la limpieza del proceso de producción. Los tableros con sombras se hacen a petición del cliente en paneles Dibond o, alternativamente, las etiquetas de color-codificado de los productos pueden ser aplicadas directamente en espacios libres.

### Las ventajas de los tableros con sombras son:

- integración ideal en la producción a través de diferentes diseños técnicos
- reconocimiento claro por las formas y los colores
- almacenamiento seguro en el lugar definido sin desorden ni búsqueda
- no hay riesgos de contaminación de los artículos por confusión
- fáciles de limpiar
- adhesión al concepto HACCP y al método 5-S / 5-A
- detección rápida de artículos faltantes o incorrectos
- facilita la adquisición de piezas de repuesto
- personalización específica del cliente



### 🇩🇪 FARBZONEN NACH HACCP

Farbbediente Reinigungsgeräte sind für die Lebensmittelsicherheit von allerhöchster Bedestung. Geräte, Bereiche und Prozesse können farblich noch effektiver getrennt werden und das Auftreten von Kreuzkontaminationen deutlich minimieren.

Das Risiko von Produktrückrufen und die damit verbundenen Kosten, werden auf ein Minimum reduziert. Prozesse werden auch dadurch beschleunigt, dass die Reinigungsgeräte nur an dem dafür ausgewiesenen Platz aufbewahrt werden.

Misverständnisse werden vermieden, die Sicherheit erhöht und Mitarbeiter werden ermutigt für die eigenen Geräte noch mehr Verantwortung zu übernehmen. Eine Farbcodierung ist einfach zu verstehen - auch ohne Sprachkenntnisse.

### 🇬🇧 COLOUR CODED ZONES ACCORDING TO HACCP

Colour coded cleaning equipment is of highest importance to food safety. Utensils, areas and processes can be separated more effectively by colour and the occurrence of cross-contamination can be significantly reduced.

The risk of product recalls and the associated costs are reduced to a minimum. Processes are also accelerated by the fact that the cleaning equipment is only kept in the designated space.

Misunderstandings are avoided, security is increased and employees are encouraged to take even more responsibility for their own utensils. Colour coding is easy to understand - even without language skills.

### 🇫🇷 ZONES DE COULEUR SELON L'HACCP

L'équipement de nettoyage à code couleur est d'une grande importance pour la sécurité alimentaire. Les produits, les zones et les processus peuvent être séparés plus efficacement par couleur et l'occurrence de contamination croisée peut être considérablement réduite.

Le risque de rappels de produits et les coûts associés sont réduits au minimum. Les processus sont également accélérés par le fait que l'équipement de nettoyage n'est conservé que dans l'espace E désigné.

Les malentendus sont évités, la sécurité est renforcée et les employés sont encouragés à assumer encore plus la responsabilité de leurs propres produits. Le codage couleur est facile à comprendre - Et même sans compétences linguistiques.

### 🇪🇸 ZONAS CODIFICADAS POR COLOR SEGÚN HACCP

El equipo de limpieza codificado por colores es de suma importancia para la seguridad alimentaria. Los herramientas de limpieza, las áreas y los procesos se pueden separar de manera más efectiva por S color y la contaminación cruzada se puede reducir significativamente.

El riesgo de retiradas de productos y los costes asociados se reducen al mínimo. Los procesos también se aceleran por el hecho de que el equipo de limpieza solo se mantiene en el espacio designado.

Se evitan malentendidos, se aumenta la seguridad y se anima a los empleados a asumir aún más responsabilidad por sus propios herramientas de limpieza. El código de colores es fácil de entender, incluso sin conocimientos de idiomas.

Anwendungsbereiche fields of applications domaines d'application campos de aplicación	Produkte products produits productos	Seiten pages pages páginas
<ul style="list-style-type: none"> <li>Lebensmittelverarbeitende Betriebe</li> <li>food processing industries</li> <li>traitements alimentaires</li> <li>procesadoras de alimentos</li> </ul>	Eimer/ buckets/ seaux/baldes Handschäufeln/ hand scoops/ pelles à main/poruñas de mano Mehrzweckgabeln/ utility forks/ fourches alimentaires/horquetas METAL DETECT basic + METAL DETECT PREMIUM/METAL DETECT básico + METAL DETECT PREMIUM Pinsel/ pastry-brushes/ pinceaux/brochas para pastelerías Rohrbürsten/ tube-brushes/ écouvillons/hisopos limpia-tubos Rührhölfe/ paddle-scrapers/ raclettes à cuves/paletas raspadores Schaber/scrapers/raclours/raspadores Schaufeln/ shovels/ écopés/palas Scheuervlies-Pads und Padhalter/ fleece pads and pad holders/ tampons à gratter et raclettes /pads de fibra y porta pads Schneidbretter/ cutting boards/planches à découper/tablas de corte Schwämme/sponges/éponges/esponjas Spachteln, Schaber/ spatulas, scrapers/ spatules, raclours/espátulas, raspadores Waschbürsten/hand-scrub-brushes/brosses à main/cepillos de mano para fregar Wasserdurchlaufartikel/ waterchannel articles/articles passage d'eau /paso de agua:cepillos y escobillones	39 44, 65 38 90-99 51 52-57 61 23, 64 38, 44, 65 29, 59 66 67 64 49-50 17, 29, 33, 46
<ul style="list-style-type: none"> <li>Back-Betriebe</li> <li>baking industries</li> <li>usines à pain et pâtisserie</li> <li>panaderías y pastelerías</li> </ul>	Backofenbesen und -bürsten/ oven-brooms and brushes/ balais et brosses pour fours/escobas y escobillones para horno Bodenschaber/ floor scrapers/ raclettes à sol/raspadores de piso Brotsreicher/ bread-brushes/ brosses à dorer le pain/cepillos panaderos Handschäufeln/hand scoops/pelles à main/poruñas de mano Mehlbesen/ flour-brushes/ balayettes à farine/cepillos para harina Pinsel/pastry-brushes/ pinceaux à pâtisserie/brochas para pastelerías Schaber/ scrapers/ raclours/raspadores Schneidemaschinenbürsten/ brushes for cutting machines/ brosses pour hachoirs/cepillos para máquinas de corte Spritzdüsenbürsten/ brushes for decorating nozzles/ brosses pour nettoyer des douilles à décorer/hisopos para boquillas	60 23 60 44, 65 60, 104-107 51 64 60, 83 56
<ul style="list-style-type: none"> <li>Fleischverarbeitende Betriebe</li> <li>meat processing industries</li> <li>entreprises de transformation de viande</li> <li>industrias de procesamiento de carne</li> </ul>	Bodenschaber/ floor scrapers/ raclettes à sol/raspadores de piso Ersatzklingen für Hobel/ refill blades for plane/recharges lame pour rabot/hojas de repuesto para recuperador Hackstockbürsten/ chopping block brushes/ brosses pour nettoyer des billots en bois/ raspadores de metal para tablas de corte Hobel/ planes/ rabots/recuperadores Kesselbürsten/ tank-brushes/ brosses pour tanks/cepillos para tanque Kutterbürsten/ cutter- brushes/ brosses pour hachoirs/cepillos para laminadoras Rohrbürsten/tube-brushes/écouvillons/hisopos limpia-tubos Schneidbretter/cutting boards/planches à découper/tablas de corte Waschbürsten/hand-scrub-brushes/brosses à main/cepillos de mano para fregar Wolfbürsten/ turk's head-brush/ brosses cylindriques pour hachoirs et cuves/hisopo cilindrico	23 66 61 61 82 82 52-57 66 49-50 82
<ul style="list-style-type: none"> <li>Getränkhersteller</li> <li>beverages producer</li> <li>fabricant de boissons</li> <li>fabricante de bebidas</li> </ul>	Besen/ brooms/ balais/escobas y escobillones Kehrgeräten/ dustpan-sets/ pelles et balayettes/sets de pala+cepillo de mano Schaufeln/ shovels/ écopés/palas Stielbürsten/ cum brushes/ brosses à manche/cepillos con mango Wasserschieber/ rubber squeegees/ raclettes sols/haraganes de goma Wasserschieber mit angespitzter Lippe/rubber squeegees with bi-injected lip/raclettes sol avec unilame élastomère/ haraganes de goma de labio bi-injectado Wasch- und Scheuerbürsten/ hand scrub brushes/ brosses à main/cepillos de mano para fregar Wischer und Schrubber/ wipers and scrubs/ frottoirs/escobillones, esquineros y cepillos para fregar	16-21 45 38, 44, 65 46-47 8-13 12 49-50 21-23
<ul style="list-style-type: none"> <li>HORECA Hotel, Restaurant, Catering</li> <li>HORECA hotel, restaurant, catering</li> <li>HORECA hôtel, restaurant, catering</li> <li>HORECA hotel, restaurante, catering</li> </ul>	Espressomaschinenreinigungssets/ espresso machine cleaning sets/ sets pour nettoyer des machines expresso/sets de limpieza para máquinas de espresso Padhalter/ pad holders/ raclettes multi-fonctions/porta pads Rohrbürsten/ tube-brushes/ écouvillons/hisopos limpia-tubos Scheuervlies-Pads/ fleece pads/ tampons à gratter/pads de fibra Schneidbretter/cutting boards/planches à découper/tablas de corte Schwämme/ sponges/ éponges/esponjas Spülbürsten/ dishwashing-brushes/ brosses à vaisselle/cepillos para lavaplatos Stielbürsten/ chum-brushes/ brosses à manche/cepillos con mango Tellerabstreifer/ plate- and sink- cleaners/ nettoyeurs pour assiettes et éviers/limpiador-raspador de platos	83 29, 59 52-57 29, 59 66 67 58-59 46-47 67

Anwendungsbereiche fields of applications domaines d'application campos de aplicación	Produkte products produits productos	Seiten pages pages páginas
<ul style="list-style-type: none"> <li>Bodenreinigung/ Bodenpflege</li> <li>floor cleaning/ floor care</li> <li>nettoyage des sols/entretien des sols</li> <li>limpieza de pisos/ cuidado de piso</li> </ul>	Besen/ brooms/ balais/escobas y escobillones Eimer/ buckets/ seaux/baldes Fahrreimer und Zubehör/trolleys and accessoires/chariots de ménage et accessoires/carros y accesorios Feuchtwischer/ sponge mops/ ensembles lavage de sol/mopa-esponjas Handbesen und Schaufeln/ hand-brushes and dustpans/ balayettes et pelles/cepillos y palas de mano Kehrgeräten/ dustpan-sets/ pelles et balayettes/sets de pala+cepillo de mano Mopps und Wischbezüge/ mops / balais à franges/mopas Schaber / scrapers / raclettes / raspadores Teppichkehrer/ carpet-sweepers/ balais mécaniques/barredoras para alfombra Wasserschieber/ rubber squeegees/ raclettes sols/haraganes de goma Wischer und Schrubber/ wipers and scrubs/ frottoirs/escobillones, esquineros y cepillos para fregar	16-21, 86-87 39 39 23 42-43, 44, 65 45 25 64 24 8-13, 86-87 21-23, 86-87
<ul style="list-style-type: none"> <li>Sanitärreinigung</li> <li>sanitary cleaning</li> <li>nettoyages sanitaires</li> <li>limpieza sanitaria</li> </ul>	Ausguß-Sauger/ sink-plungers/ aspirateurs d'écoulement/destapador w.c. con mango plástico Nagelbürsten/ nail-brushes/ brosses à ongles/escobillas de uñas WC-Bürsten/ toilet-brushes/ brosses à wc/hisopos para w.c. WC-Garnituren/ toilet-sets/ ensembles wc/sets para w.c.	77 74 75-77 78-79
<ul style="list-style-type: none"> <li>Flächen-, Behälter- und Anlagenreinigung</li> <li>surface,container and machinery cleaning</li> <li>nettoyages des surfaces,containers et matériels</li> <li>limpieza de contenedores y maquinarias</li> </ul>	Kesselbürsten/ tank-brushes/ brosses pour tanks/cepillos para tanque Rohr- und Schlauchbürsten/ tube-brushes/ écouvillons/hisopos limpia-tubos Stielbürsten/ cum brushes/ brosses à manche/cepillos con mango Wasch- und Scheuerbürsten/ hand scrub brushes/ brosses à main/cepillos de mano para fregar	82 52-57 46-47 49-50
<ul style="list-style-type: none"> <li>Krankenhäuser, Alten- und Pflegeheime</li> <li>hospitals, retirement and nursing homes</li> <li>hôpitaux, maisons de retraite et maisons de repos</li> <li>hospitales, residencias de ancianos y geriátricos</li> </ul>	Besen/ brooms/ balais/escobas y escobillones Fugenbürste/ joint-brushes/ brosses joints/ cepillos articulados Kehrgeräten mit langem Stiel/ dustpan-sets with long handle/ pelles et balayettes avec manche long/ sets de pala+cepillo de mano con mango largo Klapphalter/ mop holder/ support de lavage/ porta mopa Mopps und Wischbezüge/ mops / balais à franges/mopas Spülbürsten/ dishwashing-brushes/ brosses à vaisselle/cepillos para lavaplatos Urinalbürsten/urinal brushes/brosses d'urinoir/cepillos para orinal WC-Bürsten/ toilet-brushes/ brosses à wc/hisopos para w.c. WC-Garnituren/ toilet-sets/ ensembles wc/sets para w.c. Wischer und Schrubber/ wipers and scrubs/ frottoirs/escobillones, esquineros y cepillos para fregar	16-21 48 45 25 25 58-59 75 75-77 78-79 21-23
<ul style="list-style-type: none"> <li>Gebäudereinigung und Reinigungsbetriebe,</li> <li>Außenreinigung</li> <li>contract cleaners, exterior cleaning</li> <li>nettoyages des bâtiments, nettoyage extérieur</li> <li>limpieza profesional, limpieza de exteriores</li> </ul>	Außenrohrbürsten/ outer-tube-brushes/ brosses pour nettoyer de l'extérieur des tuyau/hisopos limpia tuberías y exteriores Fahrreimer und Zubehör/trolleys and accessoires/chariots de ménage et accessoires/carros y accesorios Fensterwischer/ window-wipers/ raclettes-vitres/limpia-ventanas IN-UP-Sortiment/ IN-UP-assortment/ IN-UP-assortiment/variedad IN-UP Jalousienreiniger/ blinds cleaners/ brosses de nettoyage pour stores/limpia persianas Heizkörperbürsten/ radiator- brushes/ brosses pour radiateurs/cepillos para radiadores Mopps und Wischbezüge/ mops / balais à franges/mopas Schaber/scrapers/raclours/raspadores Scheuervlies-Pads und Padhalter/ fleece pads and pad holders/ tampons à gratter et raclettes /pads de fibra y porta pads Staubmagnete/ dusters/ époussettes/cepillos-plumeros Tastaturbürsten/key-board-brushes/brosses pour claviers/cepillos para teclados	83 39 70-71 86-87 71 83 25 23, 64 29, 59 29 48
<ul style="list-style-type: none"> <li>Schwimmbäder</li> <li>swimming pools</li> <li>piscines</li> <li>piscinas</li> </ul>	Außenrohrbürsten/ outer-tube-brushes/ brosses pour nettoyer de l'extérieur des tuyau/hisopos limpia tuberías y exteriores Eckenschrubber/ corner brushes/ balai-brosses d'angle/cepillos esquineros Kesselbürsten/ tank-brushes/ brosses pour tanks/cepillos para tanque Staubmagnete/ dusters/ époussettes/cepillos-plumeros Wasserdurchlaufartikel/ waterchannel articles/articles passage d'eau /paso de agua:cepillos y escobillones Wasserschieber/ rubber squeegees/ raclettes sols/haraganes de goma	83 23 82 29 17, 29, 33, 46 8-13
<ul style="list-style-type: none"> <li>Antistatische Sicherheitsbereiche</li> <li>Antistatic security areas</li> <li>Zones de sécurité antistatiques</li> <li>Áreas antiestáticas de seguridad</li> </ul>	ESD-Sortiment/ ESD-assortment/ ESD-assortiment/ ESD-variedad	104-107
<ul style="list-style-type: none"> <li>Problemlöser</li> <li>problem solvers</li> <li>solution aux problèmes</li> <li>solucionadores de problemas</li> </ul>	Außenrohrbürsten/ outer-tube brushes/ brosses pour nettoyer de l'extérieur des tuyau/hisopos limpia tuberías y exteriores Eckenschrubber/ corner brushes/ balai-brosses d'angle/cepillos esquineros Fugenbürsten/ joint-brushes/ brosses de joint/cepillos articulados Rohr- und Schlauchbürsten/ tube-and hose-brushes/ écouvillons/hisopos para mangueras y tubos Staubmagnete/ dusters/époussettes/cepillos-plumeros	83 23 48 52-57 29



098

108\_01

108

**haug® bürsten**  
 Made in Germany







Geprüft und zertifiziert  
durch den Europäischen  
Verband der Bürsten-  
und Pinselhersteller  
F.E.I.B.P.

Approved and certified by  
the European Brushware  
Federation F.E.I.B.P.

Examiné et certifié par la  
Fédération Européenne de  
la Brosserie F.E.I.B.P.

Aprobado y Certificado  
por la Federación  
Europea de Cepillos  
F.E.I.B.P.

[www.eurobrush.com](http://www.eurobrush.com)



Getestet und empfohlen  
vom Bundesverband der  
Lebensmittelkontrolleure e.V.

Tested and recommended  
by the German association  
for the food quality control

Testé et recommandé par  
l'association allemande des  
inspecteurs des denrées  
alimentaires

Testeado y recomendado por  
la Asociación Alemana para el  
Control de Calidad Alimentaria



Gründungsmitglied des  
„Weinheimer Hygiene-Forum“

Founding member of the  
„Weinheimer Hygiene-Forum“

Membre fondateur de  
„Weinheimer Hygiene-Forum“

Miembro fundador del  
„Weinheimer Hygiene-Forum“

60  
JAHRE

haug<sup>®</sup> bürsten

haug bürsten KG  
Föllstraße 6  
D-86343 Königsbrunn

Telefon (+49) 0 82 31 / 96 300  
Fax (+49) 0 82 31 / 96 30 96

[office@haugbuersten.de](mailto:office@haugbuersten.de)  
[haugbuersten.de](http://haugbuersten.de)



Made in Germany

